中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二一二六／採訪部 二二二四五／廣告部 二二二四六／發行部 二二一〇七
今日出紙三大張

本報1962年下半年在港平均每日淨銷數五六四七七份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

蘇俄頻與西方往來　中共又驚又恨

羅瑞卿再度警告蘇俄不可墮入甘迺迪圈套

【東京十一日合衆國際社電】中共「總參謀長」羅瑞卿再次警告蘇俄，不可陷入美國甘迺迪總統之「和平圈套」。由於最近美、英、蘇三國討論禁止核試，及其他冷戰問題之高級會談，將在莫斯科舉行。同時，莫斯科已宣佈克姆林宮與白宮間之「熱綫」將於九月一日開始實行，故中共遂提出該項新警告。北平政權曾於最近數週間，多次間接警告蘇俄，不可為美國總統之「和平圈套」所愚。羅瑞卿係於星期三晚在阿爾巴尼亞使館舉行之建軍廿週年招待會上發出該項新警告。

【北平十日路透社電】新華社消息，中共及阿爾巴尼亞本日在此間阿爾巴尼亞大使館，為紀念阿爾巴尼亞人民軍建軍第廿週年所舉行招待會，互相稱讚對方所進行之社會主義鬥爭及抨擊「修正主義份子」。阿爾巴尼亞大使館武官哈爾上校，告幾名中共高級領袖之聽衆（包括外長陳毅）謂：「在社會主義建設之道路上，阿爾巴尼亞人民當不能不保持警覺及隨時準備粉碎帝國主義者，彼等在吾人邊界上之僕從及現代修正主義者之進攻各項陰謀挑釁行動。」渠並謂：「所有此等政治與軍事壓力，決不會使到吾人之國家而有所屈服。」中共中央委員會書記處書記羅瑞卿，稱讚阿爾巴尼亞對帝國主義與修正主義所進行之「堅決的鬥爭」，並謂：彼等經已使到其所有之「陰謀詭計歸於可能的失敗。」渠謂：并無若何力量，能使到阿爾巴尼亞屈服，「及無若何困難能使其俯躬屈膝」。羅瑞卿抨謂：美帝經已採取「恐嚇與欺騙」措施，以求在社會主義國家當中造成「和平演變」。據稱：「但若干人民，彼此種和平演習所迷惑，經已趕速向甘迺迪之演說喝采稱讚。南斯拉夫現代修正主義者，與帝國僕從，刻正沾沾自喜，及以一切辦法為其主人効勞」。

中俄共思想爭論　局面仍相持不下

談判過程可能在最後公報中亦不透露　昨會休會一天今日繼續談判

【莫斯科十一日合衆國際社電】蘇聯與中共之思想會議，分別舉行。此間西方觀察家未能從此種廣大會議，見有共變方之談判代表從特別意義。現時仍未能彼等之思想問題僵局中，有跡象表示此兩大共產主義國家，對於數局面，似仍相持不下。彼等今日再度舉行會議，乃雙方上週開始談判以來規模最大之一次。今日之會議——係上期至今之第六次會議——將在蘇共中委會總部舉行，雙方全體代表皆出席。雙方之主要談判人員聯同彼等之助手出席會議者，以此為初次。以前之會議，雙方之「七名大代表」集會，與雙方低級技術專家之會議同時舉行。

【莫斯科十日合衆國際社電】蘇俄與中共之談判人員會於今日舉行秘密之最後式會商。此間西方觀察家未能從此種廣大會議，見有特別意義。此間之外交界人士稱，在此之前，將無官方消息，即使是最後公報，預料在最後公報，惟其內容亦將極泛，有關談判過程可能，在會場之外有作猛烈抨擊與反抨擊之事，共產人士稱：中俄共雙方代表於今日會晤間之獨裁雙方之紛歧，轉而討論使中俄共間之外間認為中俄共談判註定將以失敗歧見之基本問題。

……中俄共雙方已接近北平方面之訓令）。在此一日休會期間，中共顯已接獲北京今日之商談，係變方代表以來……

中共認僻鄉

紅旗雜誌謂須一二十年後科學技術始能追上先進國

【北平十日路透社電】中共「紅旗雜誌」今日刊稱：中共尚需十年至二十年後，始能在科學及技術世界中，趕上最進步之國家。該雜誌在共保請共幹參加集體生產勞動一論文中，提及此點。「新華社」引述該雜誌論文稱，新的科學家與技術人員，必須大規模受訓練，且應有計劃地發動全國科學實驗的革命運動。

【巴黎十日法新社電】新華社稱：中共理論刊物「紅旗」本日號召發動三「大革命運動」，以「鞏固和增強工人階級領導的人民民主專政」。該三大運動為「階級鬥爭革命運動，生產鬥爭革命運動，和科學實驗革命運動」。並謂該三大運動對於使國家堅強將有大貢獻。文謂該等運動「規模極大，具重大意義」。「唯有採取嚴格的馬列主義態度和馬列主義科學方法，始能將該等運動進行得好」。

「紅旗」號召黨政人員參加「集體生產勞動」，以便與民衆合一，俾「明瞭實際情勢和仔細分析問題。」

該雜誌提到科學革命運動，力言中共「經濟仍落後」，「須一，二十年始能追入較先進國家」。此間觀察家們認為該雜誌發出革命運動號召大概是要發動一項新運動，以代替一九五八年發動的「大躍進」運動。

英工黨領袖建議英美蘇開高峯會商解決冷戰問題

【倫敦十一日合衆國際社電】英國工黨領袖之所以不集會，因恐失敗之故。彼等過於謹慎，而此種過慮，或稱由英國，今日從新提議事務中之政策，將是英國舉行正常之高峯會議，以解決冷戰問題。據今日獲知倫敦政府對四方同盟與蘇聯扶輪稱：「此三國領袖及中共之關係。

麥美倫與全體閣員草擬國防改組報告

【倫敦十一日路透社電】首相麥美倫與其全體內閣，今日對於國防改組事項未來向國會提出之報告，作最後之研討。此報告定於下星期二當作一項白皮書（即正式之政府聲明）公開發表。

美過去兩年來核子彈頭增加一倍

【華盛頓十一日路透社電】美國國防部長麥納馬拉今日宣稱：美國核子彈頭之數目，已在過去兩年內增加一倍。同期內西歐地區之戰術核子部隊的核子彈頭，亦有百分之六十之增加。麥氏稱：美國甘迺迪總統之一項關係於年之國防費用削減計劃，已節省國防費用十億美元。麥氏稱，美國軍力之增長……

中共不叫老克為「同志」　十年來是第一次

【巴黎十日法新社電】北平中共今日於本晚之廣播中，未稱呼蘇聯總理赫魯曉夫為「同志」。此為克氏就任蘇共第一書記十年來之首次。巴黎觀察家認為，該項刪除是一項嚴重之事，係發生在中共中央委員會致蘇共中央一項有組織的反蘇運動之指摘中。對克魯曉夫冠以同志之稱呼，該項廣播並重複多次。

【倫敦十日路透社電】南斯拉夫「政治報」稱：莫斯科記者今日稱：中俄共在莫斯科之談判，據稱受到蘇共中央委員會……

蘇機偵察大陸　中共無可奈何

【羅馬十日法新社電】據大陸通訊社本日在此間宣稱：在過去數月內，蘇聯經已在中國大陸上空增加其偵察飛行。該通訊社引述其所得之情報稱：蘇聯飛機經常在中國大陸上空飛行，但中共無法阻止。

張道行涉嫌瀆職案移司法偵查

【台北十一日法新社電】中華民國前陸軍將領張道行，因在任期內涉嫌放款生息，私吞保費之事，已由監察院……

儁頭碼敦佐
新住宅區
文蔚樓　文苑樓　文英樓
文遠樓
永無阻隔　海面南向
預售期內特價九五折
嘉年企業有限公司
中建大廈一六〇二室
電話：三八五五八　八四〇九三二〇

華源工廠大厦
四面向街
百餘年期　位大角咀工廠區中心
已有入伙紙
共有六部電梯　貨車直達電梯口　貨物上落最便
五年付款　定銀一成半　入伙一成半　一次付款　廿個月付　九八折
華源置業有限公司　電話295537　地址813518　香港永安人壽大厦十一樓

西式唐樓
醫局街171—183號
近深水埗碼頭巴士總站
四面單邊　交通方便
分期40個月付欵不計利息
每月只付數百元即有潤大樓一層
先付樓價一成
建築時期分16個月付欵
有入伙紙後分24個月付欵
大昌建築有限公司
中建大厦十八樓1701室
電話：30165　30502

UNION CARBIDE
永備有限公司
香港亞細亞大廈五樓・電話：二七七二二至五
塑膠
吹瓶用料 DND-2450
膠花用料 DNDV-0405
壓射用料 DND-0400 DMD-7000 TMD-9001 中度不碎硬膠 RMD-4520 透明防酸耐熱硬膠
電線用 DFD-2005 VFD-9530
電木粉 TM-18088 TM-18092
水管用 DGD-4011 VFD-9029
膠袋用 DFD-0111 DFD-0118
常備水塘及亞洲各地塑膠工業供給上列各種塑膠原料
UC 3/63

太子道興業大廈
九十五年期
建築完成伙入月　九旺角合盛酒舖仍住宅樓位無多
金巴利道
繳清七十五年期
售價廉宜
北角春秧街　一〇九年期
本建築價尚招舖出租
大興企業有限公司

醉紅樓潮州酒家
本酒家設備新型特聘名廚主理正宗潮菜冷氣開放地方寬敞座位舒適業於昨（十一）日開幕辱承同業先進諸位親友光臨指導並錫多珍統此致謝
醉紅樓酒家謹啓
地址：九龍油麻地……
電話：八四四八九六

卅年經驗　註冊給證　專科能尊爵
工友夜診　晚七至九時

香港永安有限公司開派一九六二年度股息紅利通告
本公司現經股東會議決定於公曆七月八日（星期一）起開派一九六二年股息紅利凡我股東敬希依照下列派息時間攜同息摺到領為荷
派息時間：上午十時至十二時　下午二時至四時　星期六下午及星期日停派
香港永安有限公司謹啓
一九六三年七月七日

翡翠鑽石・各種寶石
養珠飾物・款式新穎
請到思豪珠寶行
雪廠街歷山大廈電話：26881

鼻兒通
日本發明　外噴藥液　在家治療　特效鼻藥　內服藥丸　短期痊癒
此外絕無他法唯有此路可通
凡欲參加一九六三年度研究「科學的鼻病知識」採用日本鼻兒通療法綜合報告者，請即向經售店索閱給獎辦法，首獎獎金港幣一千圓。
東南亞總代理順安貿易公司香港郵箱一四九五九號
經售店：香港永春堂大道中一〇五號，廣仁堂廟街一八五號，九龍百全堂吳淞街八十五號，澳門華安藥行新馬路一〇七號。

為遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節之規定生意轉讓聲明啓事
出頂人代表律師黃乾亨律師事務所啓
一九六三年七月十二日

請用士廉韋紅色清導丸
可使腸胃暢通百病不生
士廉韋紅色清導丸消除：頭暈・頭痛・發疹・胃弱・肝痛
PINKETTES
士廉韋醫生藥局監製
紅色清導丸
瑞昌西藥行代理

·戴維斯小姐·

拉治曼千金浪擲 會贈予鑽飾巨欵

華德案証人戴維斯小姐稱

兩年厮守汽車貂裘應有盡有

【倫敦十一日路透社電】戴維斯小姐今日稱：其案商之男朋友拉治曼去年十一月去世以前之不久，贈伊以現金一千鎊，以爲伊十八歲生辰之賀禮。伊在「每日快報」撰文稱：伊將此款在兩星期中購置一珍珠鍊及一鑽石手鐲，價值七百鎊，並購衣服。在華德醫生被控之負訊中，拉治曼被稱爲姬娜之「第一位愛人」，戴維斯則爲其後來之愛侶。此人出生於波蘭，被稱爲「波蘭之彼得」。據稱：渠因心臟病死於倫敦之一家醫院。戴維斯稱：拉治曼每星期給與其津貼八十鎊，繼續同居歡樂歲月兩年之久。渠贈與伊以貂皮大衣一襲，貂皮外套三件，鑽石胸口針三枚，鑽石及紅寶石耳環各一對，金鑽鐲石與紅寶石裝飾一只，鑽戒兩只，每只價值約五百鎊及福禁牌汽車一輛。戴維斯繼稱：伊與拉治曼相識時，係在拉治曼與姬娜（卜洛佛穆事件中之主角）相識約二個月之後。伊並稱：「余以爲余從姬娜方面奪其所愛。此事言之，雖屬不雅，但在汚穢之生活中，余不因此介懷。」

×　×　×

美報提出嚴重警告

中俄共談判係滑稽劇 圖愚弄西方姑息份子

引誘美國務院中擬訂政策之短視者

【舊金山十日中央社專電】獨立的「奧克蘭論壇報」，今天一般地警告自由世界，特別地警告美國勿爲中共與蘇俄目前在莫斯科表演的戲劇所愚弄。「奧克蘭論壇報」刊載社論說：從俄共與中共之間莫斯科會議新發展的表面來判斷他們的鬥爭，表演得似乎很是逼真。社論中說：「可是，問題在於：這個表演究竟是不是有幾分真實性，還是一種狡猾的設計，企圖欺騙西方，并且達成冷戰中的某些宣傳目標。誰都不能知道得很確實，但是西方可能把它當做多半是幌騙的喜劇」。

該社論繼續指出：莫斯科會議「很可能爲由一些技巧純熟，而且受過嚴格訓練的共產理論家出色表演，企圖引誘美國國務院中那些擬訂外交政策的短視而天真的自由主義人士」。「奧克蘭論壇報」是舊金山地區批評莫斯科會議的第一家報紙。自從莫斯科中俄共會議於七月五日開始舉行以來，各報雖以顯著地位刊載有關報導，但是還沒有其他報紙發表社論。

【聯合國總部十日中央社專電】蘇俄主張，除非先除中共偽政權加入聯合國，否則反對憲章任何修改的建議，已再度遭受非洲國家駁斥。非洲國家[illegible]後此主力。在分裂安排檢討憲章會議委員會的暫時休會前，幾內亞代表特里亞地表示希望：共產國家肯定其協助非洲國家，肯經由安全理事會及經濟社會理事會擴大而有相當的代表參加該兩理事會的願望，以不附帶任何先決條件」。特里代表所有的非洲國家發言說：關於公平代表權之對非洲的「不公正」的修改，不應與中共之進入聯合國而定。他希望沒有人將反對非洲的正當要求，該委員會將在今年九月一日前再度集會，以研討其小組委員會所提關於它應向下屆聯大提出何種建議的一項報告。該委員會於本月一日開始其年會在三次會議的二十五名發言者中，祇有蘇俄與捷克代表，且申共產集團的意見，即除非中共加入，聯合國憲章不能加以檢討修改更不必談。

陪同希臘王伉儷觀劇時 一片噓聲嚇煞英女王

內相布魯克極震怒指係共黨煽動

【倫敦十一日合衆國際社電】英女皇伊利沙伯二世，本日勉強陪同希臘國王及王后，完成渠等在英[illegible]官式訪問之第一天。女皇顯然受到驚嚇，因爲在女王一生中，受到與入民之噓聲，尚以此爲首次。此史無前例之噓聲，乃於[illegible]皇夫菲臘親王，陪同希王保羅及王后佛烈德麗嘉，前往倫敦阿德維克戲院觀劇時所發。該戲院正上演莎士比亞名劇「仲夏夜之夢」。英國內相布魯克，乃負責此次訪問之安全措施者。渠極爲震怒。布氏稱：「余甚爲震驚及憤怒，此必乃少數之共黨分子及無政府主義者所煽動。」又謂：「英國女王之被噓，使余極爲忿激。余從未料到此事會發生於英國。亦未慮及何時當外國之君王到訪而遭受此待遇。」昨晚之[illegible]者。

【倫敦十一日路透社電】英國女王伊利沙伯二世，今夕會同希王夫婦在倫敦一間戲院觀看莎士比亞劇之後離開該戲院時，院外竟有示威者向女王口出噓聲。噓聲中，惟亦雜有歡呼之聲。觀察家稱：渠等以前從未見現代英人有在倫敦街頭向國君口出噓聲之事。當時，英國女王步出該戲院時，係單獨返白金漢宮，王夫愛丁堡公爵則伴同希臘國王夫婦赴蘭開斯特大廈參加酒會。今夕出現之噓聲，大部分係以希臘國王夫婦爲對象。

【倫敦十日合衆國際社電】希臘國王夫婦今夕在此會同英國王室人員觀看某劇之盛大演出時，復有示威者出現，對希臘國王夫婦報以噓聲。此劇院爲阿德維克戲院，院外數萬群衆對希臘王夫婦大作噓聲，並揮動著有「使希臘回復民主」、「使希臘恢復人權」，及「反對專制」字樣之標語牌時，英國女王伊利沙伯二世狀殊不安。若干怒形于色之示威者，曾以諷刺之心用標語向希臘王后喊「勝利萬歲」。按：希臘王后之敵人，係指伊曾爲納粹份子，伊所持理由，爲伊係在德國長大，曾參加希特勒之青年運動組織。至今夕深夜時分，此間未見昨晚出現示威時之暴亂行動出現。昨晚，有暴徒與警察發生打鬥，並擬越過白金漢宮之警衛進入宮內。如希臘國王夫婦來訪首日之情形一樣，今夕出現之示威，亦係主張取消判處于環之一百人之委員會之人員被捕。渠等要求希臘將因在獄中之共黨份子以及其他政治犯約共一千人獲得釋放。

在古巴北岸 蘇軍及火箭 正不斷增加

【佛羅里達邁亞密十一日合衆國際社電】新近抵此之古巴地下分子今日透露：蘇聯在古巴北岸的駐軍與火箭裝備，現正「不斷增加」。「古巴自由鬥士組織」之會員曾詳細描述，蘇聯在關巴里安（北拉斯維拉斯海岸一段地）周圍地區蘇軍活動之情況。此批新近抵此之地下分子，其中包括八名婦女與七名兒童，共廿一人，於上週從一隻卅三尺長之船隻由古巴逃出，航行四日之後抵達此間。此批不願透露姓名之自由鬥士稱：關巴里安地區有蘇軍一萬人，此等蘇軍係駐紮古巴軍隊摧毀破壞分子。其中一名新近抵此者稱：「古巴且動用其他外軍，而其中部份似爲捷克人。」渠稱：「蘇軍穿著古巴民兵與陸軍之制服。」另一人指出：「關巴里安港地區以至其外圍其他三個港口，有宏大之工事建設活動，其中大部份於夜間動工。此三個港口即法拉弗梁，三浩西斯及聖馬里亞，三港位於海岸十二至三十英里外。」「自由鬥士」首領稱：「蘇聯之主要公路後面，關巴里安附近鄉拉蘇聯人已建立一道足以供運載火箭之卡車行駛的大鐵道」。渠稱：「另有許多通道巴[illegible]亦已竣成，而蘇軍已接管該地區包括遊艇協會與軍官俱樂部所在地之整個地段」。

蘇俄提出要求 三國禁試會議 實行封鎖新聞

【倫敦十一日路透社電】英國外交部一位發言人本日稱：蘇聯政府要求於七月十五日在莫斯科舉行之三國核子禁試談判時，實行新聞封鎖。該發言人在記者招待會上稱：「據蘇方之意見，彼等會談將不公開，余以爲彼等係指此點者」。該發言人又解釋稱，此即爲何以蘇聯對許多記者申請[illegible]之西方記者，不予發証之理由。

美國務院宣稱

古巴利用英屬島嶼顛覆南美

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國國務院星期四宣稱：古巴加斯特羅政權，現正利用英屬加勒比海之島嶼作爲顛覆分子滲入拉丁美洲其他國家之踏腳石。國務院稱：美國已要求英國採取步驟，以阻斷通過開曼島之交通。同時，一名海岸警衛軍軍官，說爲蘇聯在大西洋海岸外作業之拖網漁船，可運載破壞分子潛入美國。惟史蒂芬斯海軍少將告衆議院武裝部隊委員會謂：志願之監視「頗佳」。海軍一國會人士告該委員會稱：在鄰近佛羅里達海岸與卡納佛拉爾角飛彈基地活動之蘇聯拖網漁船並未被視爲對美國安全構成嚴重威脅。國務院發言人菲臘普在有關開曼島之報告時稱：過去數週內曾有三架俄製古巴民航機，在該島着陸。渠稱：此等由古巴飛出之飛機載有十五至二十八人，此批乘客稍後並已由該島前往加斯達黎各之聖約瑟市及其他附近地區。菲臘普告記者稱：「料彼等實係顛覆人員。」

【倫敦十一日美聯社電】英國政府於星期四日承認，加斯特羅之古巴，可能利用一個英屬之加勒比海島，俾使其顛覆人員得以進入拉丁美洲加以顛覆。

阿根廷頒令 解散左傾組織

【布宜諾斯艾利斯十一日法新社電】阿根廷政府昨頒佈一項法令，解散阿根廷共黨及六十九個近乎共黨之組織，同時阿根廷當局並決定凡屬任何公務員職位之候選人，今後必須提出証件，藉以防止共黨滲透政府。政府將對外有疑爲共黨之人士的活動，加以調查。

哈里曼謂中俄共爭執 已趨尖銳化

謂此行赴蘇，只談核子禁試問題，其他政治問題，如締不侵犯條約等將不進行談判。

【華盛頓十日合衆國際社電】美副國務卿哈里曼本夜宣稱：他已獲授權「以討論和探討蘇方在莫斯科談判時提出的其他問題」，但他力言：他此行只談判核子禁試問題；其他政治問題，因涉及全體西方盟國，將不進行談判。他說：「像蘇聯建議的東西互不侵犯協定一類問題，我們非與我們的盟國充份會商，不能訂立任何協定。」各項徵象，顯示蘇聯同時準備與英國及美國舉行談判，俾成立局部禁止核子試驗條約。

【華盛頓十日法新社電】美副國務卿哈里曼本日說：蘇聯與中共的思想衝突，今愈見嚴重，但很難預言其對於蘇方態度（指對西方的）的影響如何。

【華盛頓十日路透社電】[illegible]定組織禁止核子試驗之可能性，俄人可能傾向中共說明彼等對西方之政策，係具有「堅定」立場。渠未有受權談判北大西洋公約組織與華沙公約組織成立一項不侵犯條約之建議，但渠將探討蘇聯關於該項建議之意見。有記者詢問中俄共爭執，對於克宮與美英三國談判之態度，可能具有何項效果，哈里曼答稱：該項爭執，將[illegible]。

【紐約十一日美聯社電】出席未來莫斯科三強核子禁試會議之美國首席代表副國務卿哈里曼，星期四宣稱：雙方達致禁試協定之努力，「如有失敗」，其咎將在蘇聯。哈里曼已乘環球公司之飛機離此前往倫敦[illegible]。

社論

「州官放火」與「百姓點燈」

——在莫斯科淫威下中共沒有「不談判的自由」

「祇許州官放火，不許百姓點燈」，這兩句話是專制時代對官府欺壓人民的相當形容詞，其中明顯刻劃出兩者之間的「不平等」地位，表示「州官」是高高在上，爲所欲爲，而「百姓」則動輒得咎，一點自由也沒有。因爲「放火」原爲法律所不許，而「點燈」則是人民應有的權利，假如州官可以放火而百姓卻不許點燈，則這個州官「蠻不講理」的專橫程度，是無以復加的。當然，如果世界上真有這麼一個州官，那人民亦祇有兩條途徑可供抉擇，一是不顧一切的把他推倒，用作反抗行動去爭取「點燈的自由」，二是無條件屈服，忍氣吞聲的作這個州官治下的「奴民」。除此之外，州官是任意放火的州官，百姓是不許點燈的百姓，百姓除了在「黑暗」的日子中過活，那是沒有任何可能與州官「團結」的。

最近中共在其反抗莫斯科的痛苦鬥爭中，一再引用了「祇許州官放火，不許百姓點燈」這句成語，來諷刺其「弱者」的哀鳴，但在莫斯科的強大壓力之下，中共的「嗚咽哀鳴」，亦僅此爲止，迄未敢當真的認真正的以「蘇俄修正主義」，同時，還有足以表現毛澤東無恥投於「滑稽」的，則是他們無論受到莫斯科如何侮辱和打擊，總是厚着臉皮的高唱要與蘇俄「團結」，好像是說：「不管你給我怎樣的難堪，我是共不敢背叛你的」。因此即使中共這些宣傳文件很有一點「論戰」氣味，但在「基本立場」上，他們事實早已把其片面自稱「兄弟黨」關係，先作自我否定了。

如就此次中、俄共在莫斯科舉行會談的事實，我們又一次可以發現：蘇俄的確把中共看作「眼中釘」，克里姆林宮的確在處處要使毛澤東失敗，但毛澤東這一次，他們除了低首下心的挨打挨罵之外，不能不敢有所反抗，而且連到他們派出的談判代表，也完全失去了「不談判的自由」。故在前天因蘇俄公開斥責中共的一度停頓的談判，結果又由於中共單方的屈服，繼續進行了。這一事實正好指出，莫斯科談判固然注定要失敗，但真正失敗的仍然是中共而非俄共，更正確的說，則是毛澤東而非克魯雪夫。最大的原因，就是中共完全處於「劣勢的被動」，由北平發出的「反駁」式文章，怎也擺脫不了事實的真相，因爲從事實上顯示，俄共對這一次談判，自始就以「州官」對待「百姓」的姿態，一方面嚴密封鎖新聞，使中共沒有擴展宣傳的餘地，一方面則限制毛澤東代表的「自由活動」，不許他們享有「平等相對」的資格，這樣的局面，毛澤東代表處處感到不利，實可想而知。但在這期間，中共儘管明知不妙，受盡委屈，卻以形格勢禁，終亦無能爲力。因此無可奈何，使出渾身一次招待他們三個被蘇俄驅逐出境外交人員的集會，籍此表示不平，企圖藉以籠絡他們的談判代表作一種精神打氣，可是如此一來，卻又立即觸怒了莫斯科，由俄共中央發表一項嚴厲聲明，對中共提出最嚴厲的警告，在這聲明中，俄共斥責中共招待他們被逐外交人員這一幕，是「表現了對蘇聯現行的規則和制度的粗暴的藐視」。對中共「官方人士」在會上發表的講話，也認爲是「正在進行一個旨在破壞惡化蘇中關係的運動」。這種深色俱厲的指斥，本來已夠使中共狼狽的了，但是俄共中央意猶未足，又狠狠的指責中共鼓譟不安，擬顛覆他們說：「中國同志務必明白，這種行爲不符合我們兩國人民的利益和我們共同事業的利益。」這幾句話表面好像說得很「含蓄」，其實是充滿「殺機」，完全揭出一副「我不會放過你」的猙獰面目。可憐，俄共這一出手似乎又爲中共始料所不及，因此驚惶失色，不知所措，這就是莫斯科談判在前天一度停頓的由來。至於後來的恢復進行，大抵是中共在其「驚魂稍定」之後，對莫斯科這一著「殺手」，覺得受不了，纔使出他們「談判」的辣手」，這才提出答辯，和宣佈他們代表繼續參加談判，這一幕，中共表現的謅媚情形，慌張程度，也是前所少見的。

不過，不管中共怎樣低頭，莫斯科的整肅中共運動，業已在蘇俄境內全面進行，新華社的被迫停辦，是一個明顯的例證，而在香港左派報紙的沉痛陳詞，更不敢披露大局，都可反映他們內心的戰慄。在此人們記得，中共當年參加韓戰，儘管傷亡慘重，但對於「板門店會議」，仍敢於裝腔作勢，一再因一言不合就悍然「退會」，使美國亦有點奈何他們不得。可是現在中共代表在莫斯科，他們的一切表現有如「喪家之狗」，誠惶誠恐的任由蘇俄擺佈，絕對沒有「不談判的自由」，這種「百姓」對「州官」的劣勢，他們之必然含恨屈服，還待懷疑嗎？

白宮與克姆林宮之間

防止發生意外戰爭

電訊直通綫九一啟用

俄將以自動打字電報機四具送美國

【莫斯科十日合衆國際社電】蘇俄於今日宣佈：克姆林宮與白宮間之「電訊直通綫」，將於今年九月一日啓用。蘇俄電訊部長沙露夫會於今日正式宣稱：此一旨在防止意外發生戰爭之自動打字電訊傳遞綫路，將每日廿四小時地不斷開用，其路綫將由莫斯科經赫爾辛基、斯德哥爾摩、倫敦而至華盛頓。沙氏稱：華盛頓致莫斯科之訊息，將以英文發出，由莫斯科致華盛頓之訊息，則將以俄文發出。[illegible]並使美蘇兩國於有戰爭危險時，可能迅速保持聯繫。白宮與克姆林宮間設立電訊直通綫之議，係由美國總統甘迺迪於去秋古巴危機過後首先提出，蘇俄則在上月於日內瓦裁軍會議中表示同意。沙露夫所作宣佈：「依照協議，美蘇兩國政府當採取必要措施，以使對方政府領袖發出之任何訊息立即送交本國政府領袖過目。」沙氏宣佈且謂：蘇俄將以自動打字電報機四具送交美國，美國亦將以自動打字電報機四具送交蘇俄以資交換。

美駐越大使發表聲明

抨擊歧視佛教徒 並抗議越特務毆記者

美國務院聲言續支持南越剿共戰

【西貢十一日美聯社電】美國大使諾爾丁對宗教自由所發表之評論，係由於越南政府與佛教領袖間[illegible]。

【華盛頓十一日美聯社電】美國國務院發言人[illegible]。

甘迺迪宣佈

沙普將軍繼任 太平洋艦隊總司令

【華盛頓十一日美聯社電】甘迺迪總統宣佈：派現任海軍副參謀長沙普海軍中將爲美國太平洋艦隊總司令。總統同時提名沙普晉升爲海軍上將。

沈昌煥在巴黎表示

不論中俄共歧見如何 我堅決執行反共政策

【巴黎十一日中央社專電】中華民國外交部長沈昌煥說，不論蘇俄與中共匪幫之間有什麼歧見，中國政府將堅決執行反共國策，以期解救中國大陸人民，恢復中國領土主權的完整。

卜洛佛穆夫婦 突秘密飛瑞士

【瑞士蘇黎世十一日路透社電】據蘇黎世官員本日稱：英國前任陸軍部長卜洛佛穆兩日前與其太太抵達此間。[illegible]渠等現往何地，則未清楚。

香港庫務司署佈告

茲於一九六三年第三季（即七月一日起至九月三十日止）之差餉須於一九六三年七月三十一日下午四時前繳交否則政府將按照所欠數目計加徵百分之五。凡負責繳納該項差餉者倘現仍未收到差餉通知書應即向香港政府合署西座庫務司署查詢爲要特此佈告週知。

香港政府公告

爲聘請公務員事

香港警務處現擬招聘譯員，此職位並無長俸待遇。

薪金：由每月一百七十元起，按九次遞增至二百九十三元。另加隨時調整之生活津貼每月五十一元至五十八元。

資格：年齡不超過四十五歲，以前曾有[illegible]之經驗，例如酒家、飯館等。

工作：協助警務人員進行調查，可能派往任何警察單位工作。

申請者請列明詳細履歷並於一九六三年七月卅一日（星期三）下午五時前函送香港警察總部四〇四室警務處長收。

爲遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三段之規定生意轉讓聲明啓事

啓者[illegible]將設在九龍士瓜灣道二六一號四樓及四樓天台之士瓜灣公寓（以下簡稱出頂人）頂與[illegible]九龍佐敦道二十七號三樓（以下簡稱承頂人）現雙方訂約出頂人自願將其上開之士瓜灣公寓生意連同招牌商譽傢私鋪底裝修什物一切生財器具全部讓與承頂人承受茲訂於一九六三年八月十二日在的近律師事務所正式立契交易承頂人在上開地址即九龍士瓜灣道二六一號三樓及四樓仍用士瓜灣公寓經營業但對於出頂人未清還之債務及一切糾葛承頂人概不負責特此通告

一九六三年七月十二日

出頂人

承頂人代表律師的近律師行

香港雪打道於仁大廈七樓

官地拍賣

一九六三年八月十二日下午二時半

政府大會堂九樓演講堂

（一）九龍內地段第八八三一號
（座落九龍上海街）
面積約計五千八百六十五平方尺
限作工業用途
底價一百萬元正

（二）新九龍內地段第四七八七號
（座落九龍開發道）
面積約計二萬二百〇七平方尺
限作私家住宅用途
底價一百萬元正

（三）新九龍內地段第四五二八號
（座落九龍達之路附近）
面積約計八千九百一十平方尺
限作住宅用途
底價三十一萬元正

（四）新九龍內地段第四五二九號
（座落九龍達之路附近）
面積約計八千九百九十平方尺
限作住宅用途
底價三十一萬元正

（五）新九龍內地段第四五三零號
（座落九龍達之路附近）
面積約計一萬二千四百五十六平方尺
限作住宅用途
底價四十四萬元正

（六）新九龍內地段第四七七六號
（座落九龍龍翔道附近）
面積約計二萬五千五百四十平方尺
限作私家住宅用途
底價一百五十萬元正

（七）新九龍內地段第四七八九號
（座落九龍六合街及四美街相連處）
面積約計一萬九千六百二十平方尺
限作工業用途
底價六十萬元正

（八）官塘內地段第四八五號
（座落官塘巧明街）
面積約計三萬平方尺
限作工業或露天堆棧用途
底價九十萬元正

（九）官塘內地段第五零二號
（座落官塘巧明街）
面積約計三萬平方尺
限作工業用途
底價九十萬元正

（十）官塘內地段第四八二號
（座落官塘敬業街）
面積約計一萬平方尺
限作工業或露天堆棧用途
底價三十萬元正

啓閱圖則及條款章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署四樓官地管理及測量辦事處

香港高等法院

一九六三年破產案第八宗

負債人 爲關於[illegible]

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致前在香港[illegible]之[illegible]啓者一九六三年四月廿七日法院經向汝頒發破產接管令而破產管理官已被任爲汝財產之接管人。又一九六三年六月一日法院亦經向汝頒發裁定破產令。茲者法院命令將上項通告以中文刊登華僑日報及工商日報一天即作爲已將該破產接管令及裁定破產令送達與汝。注意：汝宜前往親自向香港政府合署（西座）十二樓破產管理官署報到，每日辦公時間由上午八時四十五分至下午四時四十五分（假期除外）星期六則至下午十二時四十五分止。

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六三年七月十二日政府憲報公佈招商承投下列各項：

[illegible]

投標格式紙可向北角油街本處索取。

政府物料管理處署理處長林奕

海員通告 一九六三年第四十號（T）

爲香港領海維多利亞港敷設電纜事

日期：由一九六三年七月十二日至十六日包括首尾兩日在內。

位置：（甲）九龍機路鐘樓，在北緯廿二度十七分四十三秒，東經一一四度十分二秒。
（乙）由（甲）點起計，方位二五六度，距離〇．四浬。
（丙）由（乙）點起計，方位三三二度，距離八碼。

地點：港口中央區。

詳情：在上述（乙）（丙）兩點之間，敷設海底電纜。

備註：敷設工程船將依照一九四八年國際防止碰撞規則第四條內節之規定，懸掛信號。經過船隻須將速度減至最低，謹慎航駛，取必要之迴避行動。

有關海圖：一四五九，一四六六，三二七九，三二八〇。

中國海領航：卷一第四九〇頁。

主管機關：香港海事處。

海事處長蕭烈

海員通告 一九六三年第四十一號（T）

爲香港領海西面入口疏濬工程事

日期：由一九六三年七月十日起爲期約七日。

地區：荃灣之東。

詳情：在上述地區之海中，將不分日夜進行挖泥工程。

備註：挖泥船將依照一九五三年商船條例第四表廿一條規則，懸掛規定之信號。

有關海圖：九三八，三二二。

中國海領航：卷一第五八五頁。

主管機關：香港海事處。

海事處長蕭烈

海員通告 一九六三年第四十二號（T）

爲香港領海西面入口設立燈台事

日期：一九六三年七月十三日左右。

位置：北緯廿二度十九分卅秒，東經一一三度五十四分廿六秒。

地區：大嶼洲，在沙洲島之南部。

詳情：上述位置將設燈台於一條白色三角形建築物之上，每十五秒放出白閃光四次，距離九英里以內可見。

有關海圖：三四一，二六二，三〇二六。

中國海領航：卷一第五八一頁。

主管機關：香港海事處。

海事處長蕭烈

警務處佈告

一九六三年六月三十日星期日上午九時十五分在[illegible]有一中國男子年四十二歲被一輛單車撞倒致受重傷其後因傷斃命。如有任何人士目擊該宗交通意外或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二二內線三一三或向任何警署報告。

警務處處長伊輔

警務處佈告

一九六三年七月六日星期六下午十一時五十五分在德輔道中近[illegible]有一中國男子年廿八歲被一輛電車撞倒致受重傷其後因傷斃命。如有任何人士目擊該宗交通意外或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二二內線三一三或向任何警署報告。

警務處處長伊輔

警務處佈告

一九六三年七月七日星期日上午五時三十分在[illegible]有一中國男子年六十歲[illegible]撞倒致受重傷其後因傷斃命。如有任何人士目擊該宗交通意外或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二二內線三一三或向任何警署報告。

警務處處長伊輔

警務處佈告

亞彬彌道及鐵崗交通辦法

駕車人士請注意：由於興築[illegible]間新路，亞彬彌道及鐵崗一帶，將由七月十二日（星期五）上午八時起，採取下列交通辦法。

㈠亞彬彌道只准車輛由南向北單程行駛，即由[illegible]。

㈡由上述[illegible]至忌連拿利（鐵崗）之斜路，禁止車輛行駛。

㈢介於斜路及忌連拿利（鐵崗）[illegible]之一段忌連拿利，車位將予以取銷，以便鐵崗可以雙程行車，車輛經由[illegible]。

[illegible]

警務處處長伊輔

警務處佈告

一九六三年七月十日星期三下午九時四十二分在德輔道西四十號門前有一年八歲之中國女童被一輛電車撞倒致受重傷其後因傷斃命。如有任何人士目擊該宗交通意外或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二二內線三一三或向任何警署報告。

警務處處長伊輔

警務處佈告

爲改換電話號碼事

有關九龍交通部總區[illegible]原有交通意外報案室電話八〇九四二二由本月十五日（星期一）上午八時起改爲六六七四〇六外其他交通辦公電話仍照不改希各界人士留意。

警務處處長伊輔

離婚啓事

我倆意見不合經雙方同意於一九六三年七月十二日脫離夫妻關係嗣後男婚女嫁各不相干特此聲明

男 莊煥彬

女 李麗容

蘇卡諾兩張臉孔，喜怒無常！竟指拉曼不守諾言 擬推翻開高峯會議

並宣佈印尼决心繼續反對馬來西亞

【東京十一日美聯社電】印尼總統蘇卡諾，於星期三指稱馬來亞總理拉曼，於馬尼拉三角會談後，在倫敦簽訂馬來西亞協定，經已違背其諾言。據蘇卡諾總統在此間所收聽之安塔拉通訊社廣播稱：「由於拉曼違背其諾言之故」，由蘇卡諾、拉曼，及菲律賓總統馬卡柏高，未來在馬尼剌所舉行之高峯會議，「現已成為一項難以預測之事情」。但該印尼通訊社之消息，未有表示蘇卡諾將杯葛定於七月三十日開始舉行之高峯會議。蘇卡諾力謂：該三國外長，曾成立協議，「認為馬來西亞將不在構成馬來西亞聯邦地區內人民之願望獲得明確之前，宣告成立。由於拉曼在倫敦經已簽署成立馬來西亞聯邦之協定之故，拉曼並未有遵守其諾言」。

【東京十一日美聯社電】印尼總統蘇卡諾，星期三指責馬來亞總理拉曼，破壞他在馬尼拉高峯會議前之「諾言」，並宣佈印尼決心反對馬來西亞。安塔拉通訊社報道說，蘇卡諾稱：「由於拉曼違背諾言，使即將在馬尼剌召開的印尼、馬來亞和菲律賓三國首腦高峯會議，變成有疑問了」。安塔拉社並未進一步說明是否蘇卡諾會抵制預期在七月卅日召開的高峯會議。蘇卡諾總統在印尼天主教黨成立四十週年紀念會上演說稱：印尼、馬來亞和菲律賓三外長，於上月在馬尼剌開會時，曾同意在未取得有關馬來西亞領土主權及民意確定之前，不成立馬來西亞。但拉曼在倫敦簽署了馬來西亞的協定，證明拉曼不守諾言。蘇卡諾稱：他不能對此事保持緘默，因為他知道若保持緘默，印尼人民也不會容忍拉曼的這種行動。蘇卡諾號召印尼人民加緊團結，以反對馬來西亞的組成。星期二，印尼外長蘇班特里奧發表警告稱：若沙撈越、婆羅乃和北婆羅洲人民對參加馬來西亞的願望，未能滿意確定，印尼將對馬來亞採取敵視政策。

蘇卡諾

【菲律賓碧瑤十一日合眾國際社電】菲律賓外交部一位發言人本日說：菲律賓政府希望馬來亞、印尼與菲律賓間之高峯會議，將能如期舉行。渠係評論耶加達方面傳出之消息而發表上述談話。耶加達今天傳出消息稱：印尼蘇卡諾總統謂：渠對於上月由三國政府協議之該項高峯會議表示懷疑。該外交部發言人告記者稱：「吾人仍希望高峯會議能如期舉行。」

英美印將聯合舉行空軍演習 地點在新德里與加爾各答城

印度完成編組五個山地陸軍師 美國一家火廠將遷印製軍火

【新德里十一日泛亞社電】據「印度時報」揭露：美駐印大使館已接獲本國政府訓示，與英駐印高級專員，會商印政府提出來之英美印三國空軍舉行聯合演習之建議，此項計劃，係美總統甘迺迪接近在倫敦與英首相麥美倫會談時所決定者，最初尚未成為建議階段之際，印政府即已贈示同意。三國空軍演習之主行，在匯付中共飛機可能之大規模空襲，演習地點初步定為新德里與加爾各答，英印空軍將在新德里區演習，及美國空軍將在加爾各答與英美聯合演習，演習時間將在協議約束之後，亦需一次，預期九月底十月初之間。預備調印演習之英國空軍，一時隊才能出動，在聯合演習之前，英將先協助印度安置全新之雷達防空網。「印度時報」稱：演習將力已經獲得「美滿進展」，各師之配備，將全部採用現代化者，美英兩國及英聯邦國家，已答應在配備方面予以援助，一部份配備已經運抵。除此之外，[illegible]

印方正與西方研討戰術與後勤問題。另一可靠消息說：美國聖路易市萊巴關門之一家軍火廠，將全廠遷印，製造輕型中型武器及彈藥。

【華盛頓十日路透社電】外交人士今日稱：英美兩國，經已擬定一項協助印度對付中共空襲之計劃，一面避免作何可能與印度所持不加盟政策衝突之正式軍事安排。此項計劃，已於昨日提交印度政府。外交人士稱，英美向印度政府所提建議涉下述數點：㈠於印度境內預定之城市附近及其他地區設立雷達站。㈡由英美派遣技術人員教導印度人使用雷達。㈢英國可能以配備飛機及機場設備協助印度。㈣在印度作戰時，英美飛行人員可在印度境內舉行聯合演習。

【新德里十一日美聯社電】此間高級可靠人士消息稱：英、美兩國，已於本日正式向印度政府建議，在印度境內舉行聯合空軍演習，該項建議，係英、美計劃加強印度防務以對抗中共進攻之一部份。該消息稱：行將退休之美國駐印度大使加爾布拉斯，於今晚向尼赫魯總理告別時，提出該項建議。

【新德里十一日泛亞社電】消息靈通方面說：印度正在進行中之印度五個山地陸軍師編組工作，據此間[illegible]

菲律賓官方仍希望高峯會如期舉行

對蘇卡諾指摘拉曼言論未接獲報告 拉昔力謂並未向印尼說謊

【碧瑤十一日路透社電】菲律賓副總統兼外交部長伊曼紐·伯拉斯本日在此間宣稱：渠並未接獲蘇卡諾總統指摘馬來亞總理拉曼之報道。渠稱：馬來西亞仍然擬定於本月底舉行之印尼、馬來亞、菲律賓首腦會議。同時，馬尼剌外交方面人士對於該項發展，表示關切，但彼等相信該項會議，仍可在定於七月卅日在此間舉行之馬來亞、菲律賓、及印尼三國高峯會議中獲得成功。菲律賓外交部發言人於較後說：彼等並未接獲任何報告，但吾人仍然希望高峯會議將如期舉行。

【吉隆坡十一日路透社電】馬來亞副總理拉昔，本日否認馬來亞曾向印尼說謊，渠稱：「吾人之計劃，並未有任何變更」。拉昔稱：「每一個人均明確相信馬來西亞將於八月卅一日宣告成立」。蘇卡諾總統昨夜在耶加達發表一次政治演講，向世界說明，馬來亞總理拉曼係一個不守信約之人。

【吉隆坡十一日路透社電】據此間本日宣佈：新加坡在馬來西亞之下，將享有其自由港之地位。新加坡總理李光耀，及工商部長林瑞安，由倫敦返抵此間之後，彼等會在此地協助會。彼等宣稱：新加坡之保持自由港性質，一個[illegible]成立，新加坡將繼續關稅顧問委員會，將派代表參加該委員會。

日貨輪由港駛返神戶 廿餘船員突患腸炎 疑係食物中毒所致

【東京十一日泛亞社電】神戶港務當局，昨晚對自香港駛抵該港之日貨輪「曼哈頓丸」號實行衛生檢查，該輪四十七名船員中，有二十六人患腸炎，相信係食物中毒所致，惟其中十七人已逐漸痊癒。該輪於本月六、七兩日曾在發生霍亂疫症之香港[illegible]

新加坡又發現日軍暴行遺跡 掘出五十名澳洲軍骸骨

【新加坡十一日合眾國際社電】此間於星期三在一大壞堆中，發掘出五十副顯然係被機關槍射死之澳洲士兵遺骸。該發掘工作乃由中華總商會進行者，該會正在要求日本對於第二次世界大戰期間被殺害之華人之親屬，予以賠償。中華總商會正在搜集日軍暴行之證據。三日前，有一鄉民向新聞界報告稱，渠曾於大戰期間見到該等被機關槍射死之澳洲士兵屍體，渠並係被逼埋葬該等士兵之鄉民之一。中華總商會逐進行該項調查工作。在澳洲士兵埋葬地中，並發現生銹的槍，旅行袋，鋼盔及靴。澳洲發言人稱：如何處理該等遺骸，乃澳洲軍方之事。澳洲專員公署新聞官敖維金或付陳之數千名澳洲士兵遺骸，據稱，於第二次世界大戰中，被日軍殺死，至今仍未發現。

首相，你太疲倦了！

英國首相麥美倫於七月八日晚在倫敦瑪爾波羅宮，以手撫額，狀甚疲倦。一項協定就成立馬來西亞新聯邦間經結束會談之後，以便該聯邦如期於八月卅一日宣告成立。（美聯社）

兩個與姬娜有關西印度青年 由獄中帶出協助法官 調查卜案與國防秘密

【倫敦十日合眾國際社電】一個自由工作的新聞記者，被控否同性戀事件，今押後九月後再審，這位記者是廿六歲的貝爾，出現於中央刑事法庭，被控否與安全機關要人士之罪名，涉及卜洛佛穆的女色及洛佛穆醜聞案的情報，被人誘陷，因為他準備給有關卜[illegible]六月九日初次審訊，他否認律師說，罪名凡三項。當今日開審時，德克要求押後，因他需要更多時間，準備律師德克。在六月審訊時，兩個證人又失蹤，法官允其所請。德克宣稱：貝爾並供給情報，有關於姬娜事件，透露更多的說聞，引致前內政部副大臣谷克辭職。

【倫敦十日路透社電】西印度群島青年「幸運」哥頓，和姬娜生活有干連的兩個西印度群島青年，由監獄被帶出來，協助丹寧法官，作司法上的調查卜洛佛穆事件中有關安全問題。他們在財政部的一間房子裏，向卜洛佛穆案情報的丹寧法官，作證後又被送返監獄。

一政府人士說：兩人在那裏工作，大約一小時的光陰，這位英國勞動法官，就是分別接見兩人。哥頓因被控襲擊姬娜而被判刑七年。愛治金比因在姬娜住處外開槍，被判入獄七年。

姬娜發表回憶錄 所收稿費要繳稅

【倫敦十日法新社電】應召女郎克麗斯汀姬娜，最近在一家星期日報上發表一連串之回憶錄所收之稿費，須依照出作家之標準，繳納稿費稅。上項消息係第一副稅務法官西斯勳爵答覆上議院的一個質詢時說的。

港台販毒案 一名疑犯在台投案 發表自白書謂與運毒無關

【台北十一日泛亞社電】港台販毒案疑犯之一的方俊奎，昨日下午二時，由他一個姓林的朋友陪同向刑警大隊投案，他在投案之前，先寫好一封自白書，今日已全文刊出，內稱：關於張慶來七月六日由港返台時，其皮箱夾層查出毒品一事，不但與之絕無來往或任何關係，並且事前不知情，張慶來去港經商原因，確係無所聞。

金越光在監院報告 招商局出售自由輪 使國庫增加一千萬

【台北十一日中央社電】監察院十一日院會，聽取了委員金越光對招商局出售自由輪的調查報告，國庫因此增加一千多萬元的收入。金越光在報告中說：「本案的初步調查決定，[illegible]」院會決定將全案交交通委員會併案處理。

甘迺迪力挽狂瀾 美國鐵路工潮卒能避免發生

【華盛頓十一日合眾國際社電】甘迺迪總統本日宣佈：鐵路工會已接納一項新建議，此建議將能避免於七月廿九日以前有任何鐵路罷工發生。

【華盛頓十日路透社電】甘迺迪總統本日宣佈：定於本日午夜後一分鐘開始實行之全國性鐵路罷工，已延遲實施。

美新任駐華大使 萊特昨訪晤陳誠

【台北十一日中央社電】副總統陳誠，十一日下午在陽明山官邸接見新任美國駐華大使萊特，萊特大使是由外交部政務次長朱撫松，和美國駐華大使館參事高立夫，陪同晉見副總統。

顛倒公卿的天生尤物

姬娜說：沒有愛情這回事

鬧得滿城風雨以色相娛人的姬娜是一個早熟的女人，她十三歲時便立志非巨富不嫁，十五歲與一英國空軍上士養了私生子，她要再等兩年才物色結婚對象，而且要再過些時才完全說出對男人的心意。不過除了曾經提及卜洛佛穆等人外，她否認曾與其他英國的部長們有染，亦否認她的故事與皇室中人有關。本文是她替倫敦「世界新聞」所寫的另一篇自白。

我是一九四二年二月廿二日出生於米杜息的海伊士鎮，母親告訴我，我出世時體重五磅，三歲時父母便分手。對生父已不復記憶，我還是三歲時母親與後父，他是一位工程師。他對我很好，並亦鍾愛有加。

由海伊士遷居胡里斯伯利，家住是一間陋室，係不適宜居之形平房，而胡里斯伯利的家鄉是過去幾個麻煩的月份，我常常渴望的。我常常坐在樓下幾小時來奔跑，我母親很寵愛了我，如果她留下我而出外，我便會大哭大鬧的。

但我的後父卻像對男孩一樣教養我，他是很嚴肅的，我是個游泳好手，因他教我游泳時把我拋入深水處。他認為我應該吃得苦頭及能夠獨立，我駕駛汽車也很好，這是因為十二歲時他便教我：「把車駛到路尾及駛回來，如果駛錯我便打你」。

一女友常常咬我，她比我長一兩歲，我常因此告父母，父親會說：「你同去也把她咬一口，否則我便痛責打你一頓。」不過，除此之外，我很愛我的後父。

我五歲入小學，校長陰生曾說，那時我沒有甚麼突出的地方。我相信他說得不錯，在學校時我非常欣賞尤於功課，但我總愛念詩與繪畫。

不像大多數女孩，我很早便拋下那擁抱的玩具，我經常與男孩及較年長的女孩混在一起，我能像男孩一樣抓上樹。

我一次在校中突然放屁，給校長責了我一頓，因此我被禁止參加家事班，這正中下懷，我與男孩參加木工班，覺得很有趣。

我是個發育很停勻的少女，我有一件吹口哨。[illegible]毛質的三點式泳衣，我是一英里遊泳的好手，而且[illegible]

[illegible]

歐洲各國開汽車情況

可供本港作有趣的比較

如果你喜歡扒頭的，切勿在瑞士開汽車；若技術不高明，也不宜在義大利駛車。

·士達·

考慮到許多國家汽車歷史的初期，法國汽車工業領導世界，祇是在戰後，那些有名的牌子如狄拉哈伊、遊爾波特、狄拉治及華茲基斯等始告滅跡。

一般的說，任何體積的引擎，汽缸應少，經濟。汽油每加侖值七先令，法國汽車製造商集中製造兩汽缸及四汽缸的汽車，法國人開汽車的自然要顧慮汽油的消費，不同以前那段激烈的時期。

車的人是初次渡跨英法海峽的，他們駛錯路綫所造成的交通意外事件究竟是那般的少，這是使人驚訝的。多數的汽車駕駛人發覺，經過了幾分鐘後，似乎很自然的靠路的右邊行駛，有許多人在回返英國途中，發覺恢復靠左行駛是有點困難的。

在法國的第一個印象是缺乏其他交通，事實上，在假期季節，人們時常看見N一號路上從海峽各港口駛去巴黎的英國汽車和法國汽車同樣的多。

在法國，必須先發訊號，然後扒頭，較佳的態度是在扒頭前鳴號。然而，在海峽口岸五十哩內，如果要扒一輛英國汽車的頭，按好還是不要鳴號，以防那個駕駛人習慣忘記他是在大陸而自動的駛靠左邊。另一個「貼士」是，不要把汽車停放在公路左邊，因為很容易繼續靠左行駛。

高的牌稅，多年來已使汽車在法國失踪，祇有「法拉利」是例外。這是很可惜的，因為在[illegible]

在法國開汽車最危險的事情是，來自右邊的汽車可以優先行駛，過去在廣闊地區及市中心區可行的，但是駕駛汽車或脚踏車的人，可以從最小的路直駛出大路，時常不須左右張望。這是法國的高交通意外的成因。

法國那些速車和那些高的小型汽車，因為這些汽車很難改變速率，[illegible]

每一個瑞士人都是一個業餘警察，如果你的汽車佔了路，路人會指着你說：「你犯了法律了。」

在公路上，瑞士人的意見是，在前面的一輛慢駛的汽車，如果扒頭，縱使是安全的，你會遭人咆哮或被喊[illegible]

瑞士人是很保守的民族，這特性反映於他們的駕駛汽車。他們是尊守法律和公路交通規則的。

英國汽車在瑞士出現的不多，或許是因為零件價太昂。

[illegible]

義大利人對汽車也很有興趣。如果你駕駛一輛新奇的汽車，會引起許多人圍觀，那些人很感興趣的想知道這汽車的詳細情形，縱使他們自己祇有一架脚踏車。

義大利是一個嘈吵的國家，[illegible]

洛杉磯建架空單軌鐵路

解決頭痛的交通問題

洛杉磯也有很頭痛的交通問題，但據一位工業家說，洛與建一條價值一億二千三百萬美元的單軌架空鐵路系統，便可以疏通這個大都市的交通問題。威甘米狄公司總裁荷姆奇士特說，他擔保他的公司能以車票收入，建造一條單軌架空鐵路，而無需依靠公眾補助。主辦該地區主要巴士路線的公共機構「京都運輸局」，已表示對荷姆奇士特的計劃有興趣。

荷姆奇士特說明，建一個架空單軌鐵路系統，無須任何政府支持，並預期獲得地主的贊成。京都運輸局的工程師，表示對荷姆奇士特的計劃懷疑，但在未獲悉全部計劃之前，他們不欲公開反對。

當京都運輸局對鐵路增收特別稅以興建一條成本六億四千九百萬美元長五十八英里的地底及地面火車系統，表示反對時，荷姆奇士特即宣佈他的架空鐵路計劃。他說，建一條單軌鐵路，比較建地底或雙軌鐵路綫成本低廉。

荷姆奇士特說，一條架空單軌鐵路的建造成本，每英里三百萬美元，京都交通局所提議建造的地面及地底火車系統，每英里的成本是一千一百萬美元。據說，他已取得[illegible]的一間投資公司合資財政。

他說，估計一億二千三百萬美元成本的架空單軌鐵路，其中約一千四百萬美元是購買鐵路的土地。此交通系統，通貫西洛杉磯區的文化中心，至艾爾蒙特，北至佛南杜谷。荷姆奇士特又表示，他的集團將呈出一項計劃，[illegible]四千一百萬美元的價格。

架空單軌鐵路在南加州來說已不算是新的概念了，蘇路狄士尼已在他經營的著名遊樂園，開辦一條單軌鐵路，此架空單軌鐵路，成為狄士尼樂園最受歡迎和最有用的吸引遊客的設備。

據蘇路狄士尼和公園工程師說：單軌鐵路的好處是沒有嘈吵聲。用電力行車，沒有燃油的廢氣味，不發出廢氣。（兵丁）

精神病療治新法

瑞典的專家，獲得私人的慷慨捐助，使病人度假計劃，得以成功地試驗。

[illegible]

新超級膠滑油 使電纜易移動

現在一種新超級滑油，[illegible]

美國伊利諾州的「賀立浦工業公司」(HOLUB INDUSTRIES OF ILL.) 最近出品一種混合物質的新超級滑油，將銅線、鋁線及鉛皮電纜或電線等，能使其他導電物品的外皮，起潤滑作用，其名稱「滑格連」(HI GREEN)，潤滑劑的油質是無毒，不怕水沖洗，一經塗上，便於線纜的抽轉移動。現時售價每盎脫美金一元一角半，五十元加侖大桶是一百二十元。（揚）

補地價太高無力負擔 小業主破產揮淚陳詞

「請求改善委會」決定兩週內上呈港督

金巴利道一幢樓宇，面積七百餘呎，每月收租五百元，政府要補地價卅三萬。

【本報訊】一些業主認爲：政府補繳地價太高，是造成現在商業樓宇加租潮的一大主因。一項改善補繳地價辦法的呈文，將在兩週內送呈港督。業主們因此組成一個「港九各界請求政府改善官地繳地價委員會」的臨時團體。昨日下午，在尖沙咀街坊會舉行會議。

會議由尖沙咀街坊會理事長吳多泰主持，他指出：今日開會的目的，是請各方業主報告補地價過高的實情，以便搜得更多資料，向港督呈請改善補地價辦法。呈文在兩週內可送達港督。

經由九龍總商會代表周啟政詞，將呈文內容大致分爲下列幾點：㈠抗補地價太貴，而又漫無標準，同樣房樓，同一業主，同一時間，但所繳地價往往相差甚遠，希望訂定一個標準。㈡請准分期補繳地價。㈢分期繳納地價的利息太高，請減爲五厘。㈣分層大廈的業主，請准分層繳納地價，得延長至七十年。㈤籌設一仲裁委員會辦理有關事項。如市民認爲補繳地價不公平時，有上訴機會。

若干業主隨後紛紛發言，陳述補繳地價不合理情形：

商合街某號業主陳麗女士，在會中揮淚陳詞，說該樓每月全間收租四百五十元，但要補地價九萬五千多元，一幢樓補地價這樣高，就是將之變賣，也無人過問。

陳女士說：現在只有將全部租金放棄不收而已。

金巴利道某號業主吳森怡說：他的樓宇一幢面積七百多呎，每月收租五百元，但補繳地價要卅三萬。

漆咸道一幢樓宇，面積七百十餘呎，要補地價十九萬三千元，該樓業主稱：這地點地價不高，無法向銀行抵押借款。

新填地街三間舊樓，共補繳地價四十八萬七千元，等於二百五十八元一呎。

上海街兩間舊樓補繳地價廿五萬元，他們所共收租值不過四百八十元，該樓業主方國表示，在這情形下，將樓宇免費送贈也沒有人承受。

此外天文台道，寶其利街的兩位業主也同樣報告補繳地價太高而無力負擔。

參加會議的有吳多泰、許讓成、周戡、夏傑棠、羅濤、李兆忠、余梓佑、胡鴻璨及九龍各區業主五十餘人。

一位女業主談起繳補地價過高的情形時，不禁淚珠落下。

耗水量又告增加 當局再籲請節約

存水比去年同期少五十二億餘加侖

【本報訊】本港耗水量現正在增加中，比上月一日開始實行四日供水一次時，每日耗水增加四百五十萬加侖。

水務局發言人稱：就目前存水情況，耗水量的增加，非吾人所能負擔者。

據水務當局昨日稱：耗水量之增加，可能爲天氣較熱，及水務工程師在本港多處地區改善水壓所造成。因水壓改善之後，市民便會多貯食水。

本港水塘（不包括石壁在內）昨晨九時存水二十二億一千五百萬加侖，去年同日則有七十四億一千九百萬加侖。

發言人再度提醒市民，必須繼續盡本身之最大努力，自動撙節用水。

各塘一天之內 存水增加一億加侖

水塘已大有進賬，截至昨日上午九時止之過去廿四小時內，本港存水塘共儲水一億零六百七十萬加侖。

其中九千八百一十萬加侖來自深圳及引水道區，八百萬加侖由運水船從珠江運來，計「伊安德號」二百二十萬加侖，「羅斯紐德」號二百五十萬加侖，「米安尼達」號二百四十萬加侖，及「馬利亞依大阿米哥」號九十萬加侖。

截至昨日上午九時止之過去廿四小時內，耗水量爲二千六百七十萬加侖。

石壁水塘昨日上午九時之存水量爲二億六千五百萬加侖，仍需五千二百萬加侖始能達到抽水點。

截至昨日上午九時爲止之過去廿四小時內，城門水塘錄得雨量恰爲一又四分一吋。同期內，大欖涌及九龍各水塘錄得雨量一吋。

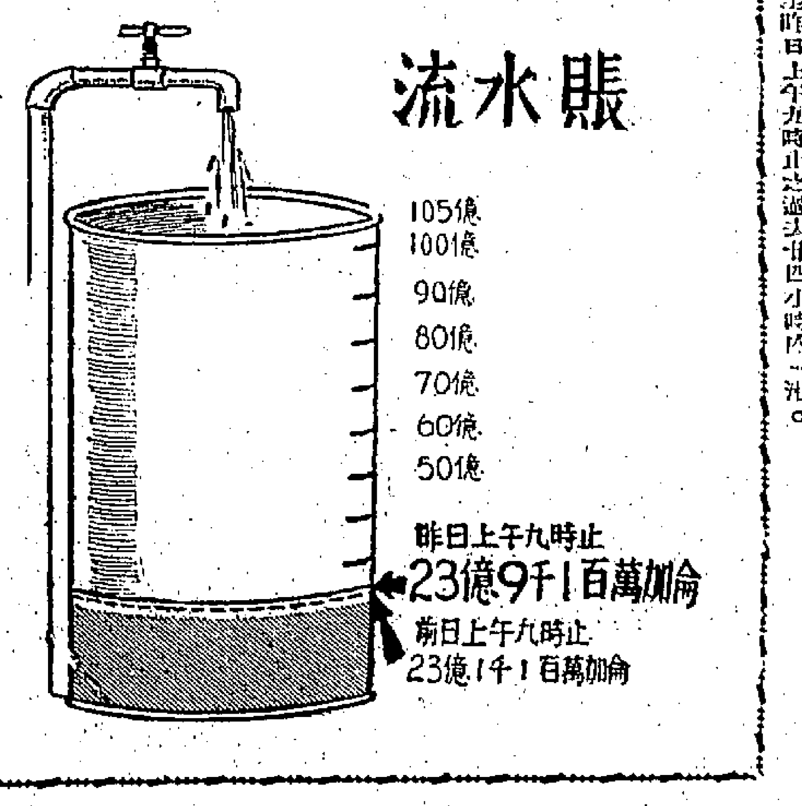
其他各水塘之雨量如下：大潭各水塘，零點七五吋；香港仔各水塘，零點四三吋；黃泥涌水塘，零點七二吋及薄扶林水塘，零點八五吋。

同期內，在天文台錄得之雨量爲一點零九吋。

五艘灣泊本港船隻，前日將多餘食水約八百五十噸（十九萬〇四百加侖）供應本港。

該五艘船總計爲「赤城山丸」號、「士打萬達民」號、「月鉢」號、「竣島丸」號及「日蜜丸」號。

自接水工作開始以來，由灣泊本港商船卸下之生水及飲料水，計共一萬六千〇八十一噸（三百六十萬〇二千一百四十四加侖），爲了補助本港十艘油船運取更多的水。



金文泰輪再赴珠江 測驗河水鹽度

深井運卸水站兩週可竣工

政府汽船「金文泰爵士」號定今晚離港，再赴珠江，以進行另一連串之鹽度試驗。曾主持上月首次鹽度試驗之海事處高級海事官驗爾斯及政府化驗師艾格利，將再度負責測驗珠江河水之鹽度。

他們此行，將在該河之兩個碇泊處在小潮時進行鹽度試驗，上月之鹽度試驗，是在大潮中進行者。

將在各種潮汐之情況下，取得水樣，並將與鹽度關係表，以便獲悉每日中何時之水最適合本港使用。

本港除現有兩個卸水站外，現又着手建造第三個停泊處，地點在新界深井。

全部工程估計可於十四日內竣工。新建之停泊處位於生力啤酒廠西便約一千四百呎，是利用一艘長九十尺濶廿八尺之浮台泊在離岸約六百尺之處而成者。

該浮台除可以灣泊運水船外，亦可供運卸水之技術人員工作之用。

爲便運水船能在浮台側灣泊起見，將以四個輪船大浮泡從於其間，作繫船之用。

當局將設一條廿一吋口徑之喉上水管，伸出海面約五百呎，以汲取運水船之水。水管伸至一個小型混凝土平台爲止，再用軟喉經過浮台與運水船運來之水喉接駁。

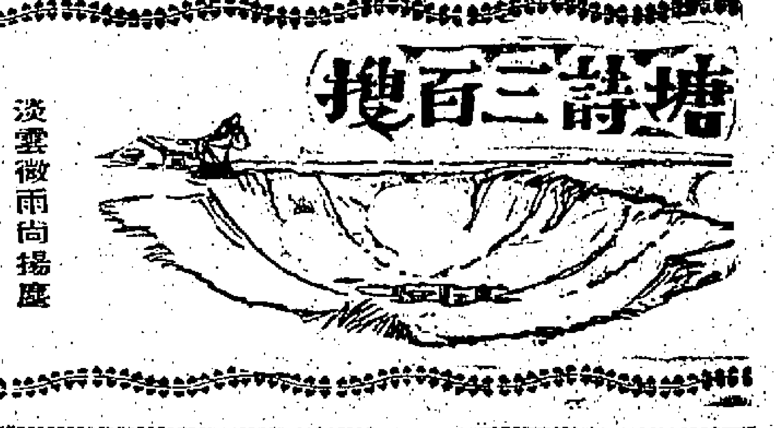
在深井卸下之水，將經由一條長達二千呎之水管而泵至大欖涌水管內，然後遞地心吸力而流至荃灣，以便儲蓄。

水務局發言人稱：深井之新停泊處，因設計較爲簡單，故建築較能迅速，估計全部工程可於十四日內竣工。

當局現爲利便運水船在荃灣卸水站卸起見，刻已着手浚疏荃灣海床，此項工程約需一星期時間竣工。

浚疏之海床，約爲二萬六千平方碼，現正使用挖泥船一艘擔任此項工作，估計將由該兩碼頭對開之海道，挖去泥土約四萬五千立方碼。

塘詩三百搜



淡雲微雨尚揚塵
看到爐峯景色新
遊客驚奇頻攝影
街喉輪水極多人

畫雨樓主吟草

霍亂症又多一宗

患者事前亦未打針 檢疫所續發現兩帶菌人

【本報訊】霍亂症延有增無已，昨日又增一宗，患者爲一名五十七歲的男子，住九龍油蔴地區，他亦是未接受注射預防霍亂針的。

患者昨日送往荔枝角醫院治療，病勢已有好轉。今年迄今霍亂病者已卅有十一名。

此外，在漆咸道檢疫所內接受觀察之接觸者，經發現兩名帶菌者，使治療中之帶菌者，全部增至九名。

除九龍行之一名亂患者，七十四歲老婦狀況嚴重外，其他患者在醫院好轉中。

同時，送入漆咸營檢疫所之接觸者有三十四名。其中十九名係於衛生當局之呼籲後，返回石峽尾居所，然後再被送往檢疫所者。

目前有關霍亂病之情形如下：臨床霍亂症十宗；已接受治療及離院之霍亂患者一名；經檢驗後證明並非霍亂之延症一宗；留居漆咸道檢疫所之接觸者一四七名；在檢疫中之帶菌者九名。截至昨下午五時爲止，已接受防霍注射之市民約佔全港居民百份之元十九。昨日接受注射之市民，共計三萬四千一百人。

醫務總監 今晚播講 霍亂問題

【本報訊】醫務衛生總監麥敬時醫生，定今晚在電台廣播霍亂問題。

麥敬時醫生之英文廣播同播出時間如下：香港電台英文台下午八時十五分，商業電台英文台下午九時零二分，麗的呼聲銀色電台下午九時二十五分。

中文廣播同播出時間如下：香港電台中文台下午九時四十五分，麗的呼聲銀色電台下午八時三十分，商業電台第一中文台下午十時三十分，第二中文台下午八時三十分。

香港真光 畢業典禮

【本報訊】香港真光中學昨年度第十屆高中、小學第六屆及幼稚園畢業典禮，由聯合書院院長鄭棟材博士及鄭夫人主持。典禮開始，唱校歌，由校董會主席何明華會督致詞後，由何中中校長報告校務，鄭棟材博士致詞，鄭棟材夫人頒發證書、獎品，最後由麗萬綸牧師祝福禮成。晚上該校本年各部畢業生共四百六十三人，……

周生生金行有限公司啓事

敝公司彌敦道分行謹定本月　日開業（不舉行儀式）

行址：九龍彌敦道二弍一號

經營：金條首飾　珠寶玉石　名廠鐘錶　錢銀找換　房地產

各界惠顧　無任歡迎

鳴謝啟事

敬啓者敝局於七月十一日開業荷蒙紳商名流各界嘉賓蒞臨指導並承各校校長文化界同業先進致送賀詞商旗銘鏡諸多珍貴隆情厚誼感激殊深至招待不週之處尚乞原諒爲幸

龍文書局 經理李炳 敬啟

一九六三年七月十二日　元朗大馬路四九號電話：八八八錦三三一號

遺失啓事

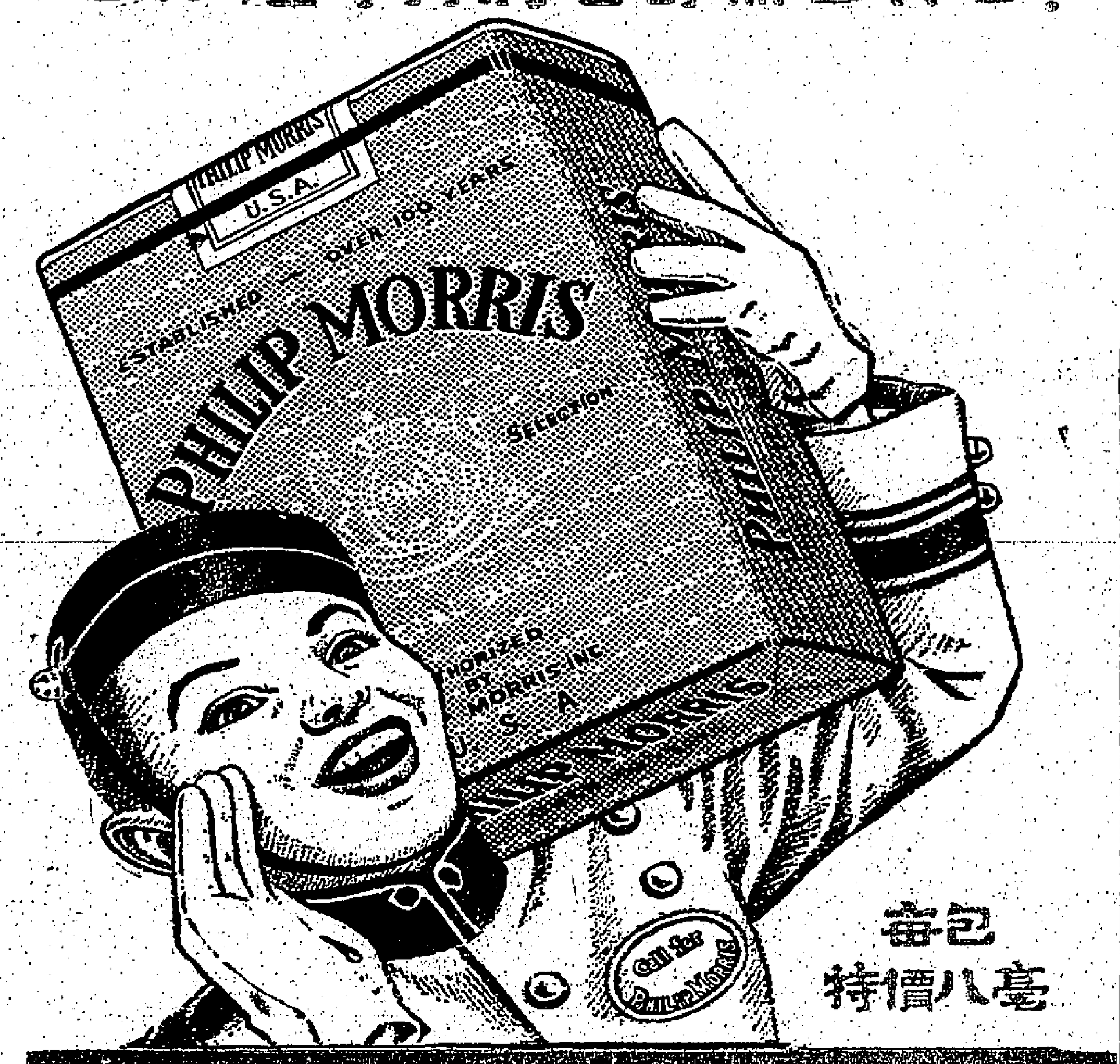
茲遺失香港匯豐銀行北角分行保管庫第二一三〇三（21303）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六三年七月十日

如刊登本報廣告者：請撥電話：二弍一六零接洽

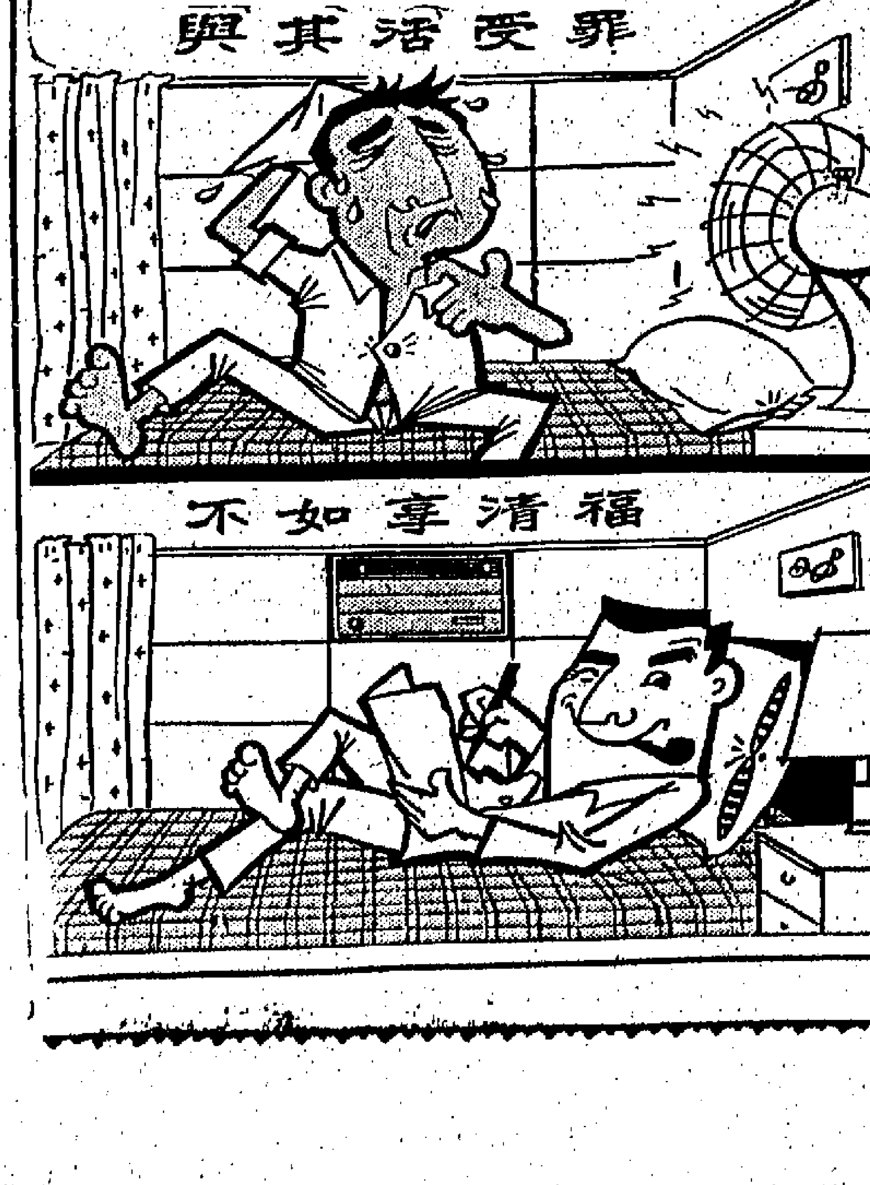
請吸 美國 摩利士

保持全世界名煙榮譽超過百年，證明煙味特別香醇無出其右！



每包特價八毫

PHILIP MORRIS INC. U.S.A.



冷氣之祖 Carrier 冷氣之祖

開利冷氣机

最新1963年型

一匹馬力 8,500 B.T.U

使用最易小童亦能控制

每具僅售 $1,250

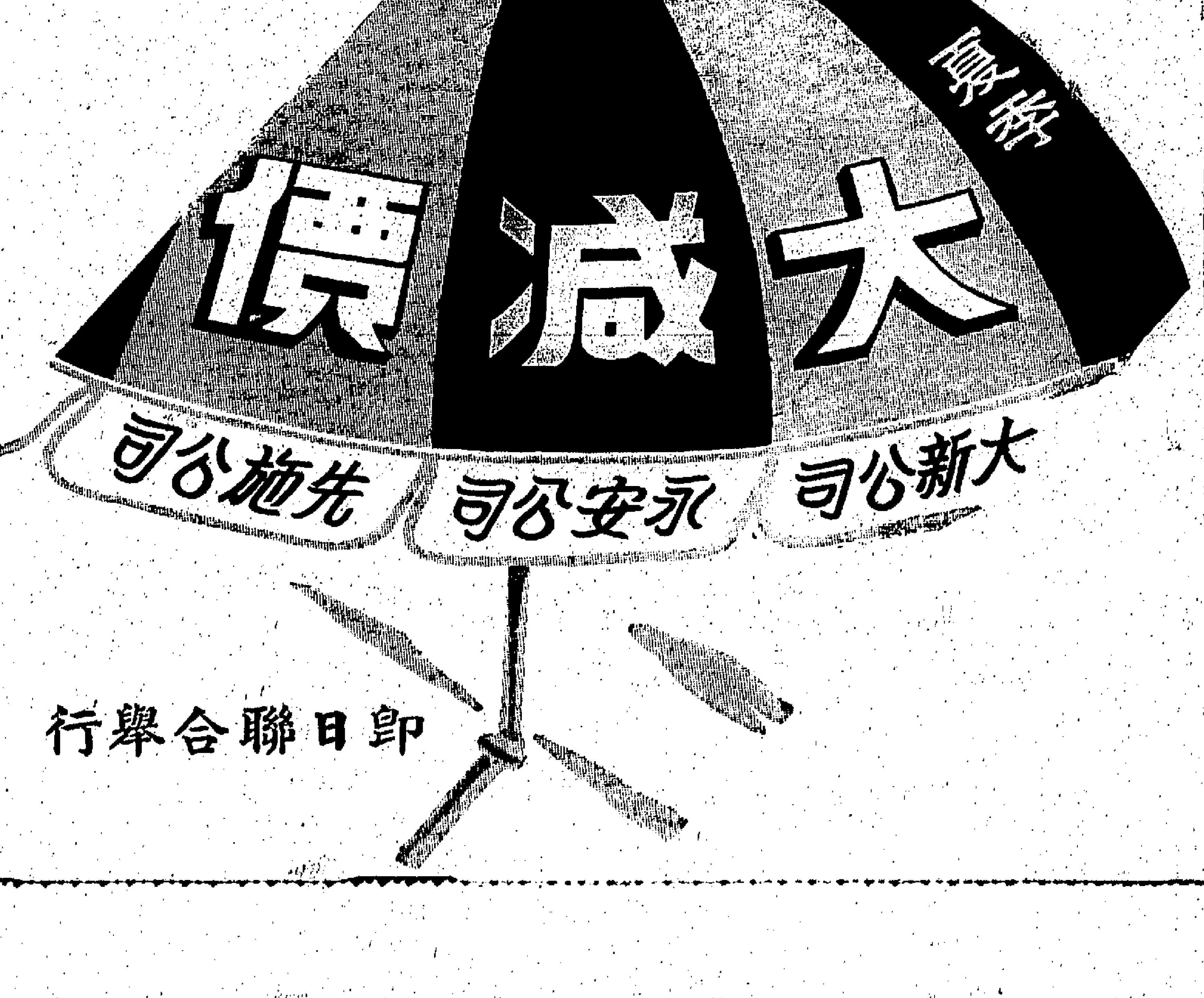
分期付款每月只需付 $44.

首期付款極低

今日訂購保証次日全部裝妥

開利有限公司

歷山大廈地下　電話 三六〇九六



即日聯合舉行

男女雙屍明天同火葬
爲情爲錢抑有別情 服毒原因令人費解
女死者父親說女兒沒有理由自殺

【本報訊】大坑道四號所發現雙屍案之男女死者親屬，已於昨午一時卅分，在九龍公眾殮房辦理認屍手續，並商議於明日領取屍體後，即移送香港萬國殯儀館大殮，然後舉行火葬。

政府法醫於屍親認屍手續完畢後，即開始剖驗屍體，而死者究竟服食何種毒物致死，照通常程序，一定要在胃內溶液化驗之後，方能斷定，假如無任何不必要之意外，而死者之死因，在後日下午開當可知曉。

照一般情況觀察，兩死者可能遭受愛情困擾而導出這次不幸事件，但女死者是否自願殉情，但已經成爲一個不易解答的問題。

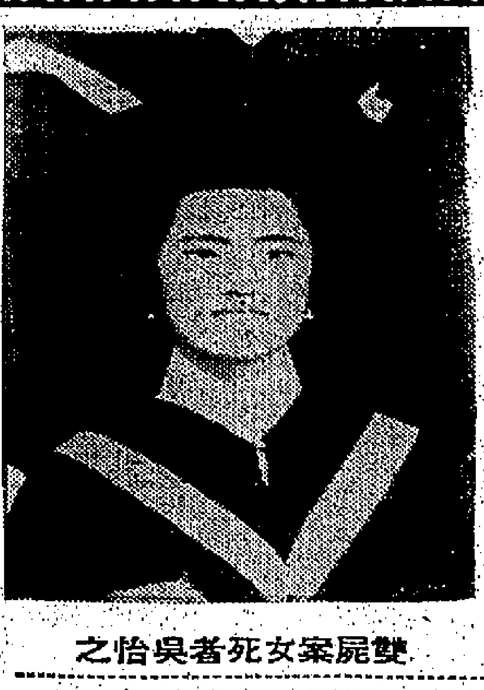
警方曾在女死者舊居進行一次搜查，據說除了兩個包子是裝過藥品的空瓶之外，還有卅多封信件，該等信件全部是以英文書寫，不少情話綿綿，但并非男死者手筆。

男子原爲水警 冒充警察幫辦 曾慨願包起結婚酒席

據說：彼等係在一個游泳場中認識，當時游即表示自己身份，係一位警察幫辦，同與大獻殷勤，由於游某個子英俊，吳亦樂與交遊，此後來往酒吧，娛樂場中，經常有兩人蹤跡。稍後，吳女正式介紹父母與游認識，而游當時仍以警察幫辦自居。

廿五歲的女死者吳怡之（昨誤爲吳儀芝）一畢業於珠海書院（昨誤爲新亞書院），任教於九龍塘牛津道之模範英文中學附小，但廿八歲之男死者游瀛成，據說小學仍未畢業，於四年前充任水警員而迄於今。

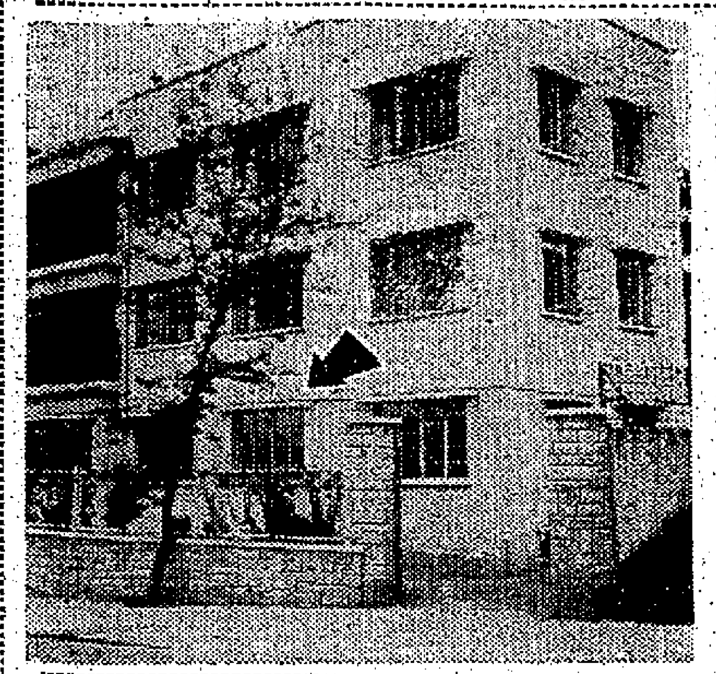
由於男歡女悅，戀愛成熟，女死者并在父母同意之下，於本年五月間，與男死者在婚姻註册處登記結婚，婚期并定下月三日在本港大會堂舉行，并且決定擺酒六十餘桌款宴親友，而所有一切費用，男死者一概負責，雖然女死者父母表示願意負責一半，但男死者認爲區區之數，自願「包起」。


雙屍案女死者吳怡之

空頭支票太多怎兌現 婚費可能造成悲劇的導火線

據說，女死者并曾在男死者許諾之下，開列一張婚禮服裝清單，包括十七件各色各樣的衣服，旗袍，禮服，晚禮服，應有盡有，而且還有多套配色的手袋皮鞋，一切顯示男死者是一位月入優厚的「有錢人」。

但，男死者只是個月入四百多元的「散仔」，可是一向發出空頭支票太多，怎樣解決這一次誇下海口的結婚費用，相信就成爲這次不幸事件的導火綫。


圖爲大光道四號未婚情侶斃亡的現場，他們在箭咀所指的房中斃命。

男死者在未加入水警前，據說是與光戲院一個帮位員，父親是一間商店的掌櫃，有一位大哥在油蔴地李林無綫電行當技師，有一位居住本港布律頓道的姑丈，男死者一向并未有直接或間接介紹自己的父母給女死者認識，但有一次，則曾經特別介紹他的姑丈。

據說：有一次男死者身穿膊頭有兩粒花的警察幫辦的服裝，駕車去探訪女死者，并且在有意無意間，經常展覽過身穿幫辦制服之相片。

要考幫辦 限於學歷 終難如願

但這個「謊話」終於被女死者發覺，曾經多次交涉，爲補救這個「大話」，要求男死者去考幫辦，但，據說由於男死者的學歷所限，結果這個補救無法達成。

男死者的「大話」事發前，可能祇有女死者一個人知道，在商議結婚儀式時，男死者并曾誇下大口，要請警務處長主婚，并說：結婚之後，他要前往新加坡，因爲當地有一個月薪數二千餘元的職位，要求他去。

男死者游瀛成的父親，和女死者吳怡之的母親，昨一齊搭汽車到殯房認屍。

在認屍的手續中，男死者的父親與女死者的母親，俱極力避免與記者接觸，當記者與男死者的父親談話時，女死者的母親已經示意不可說話，并且向記者說：「今天報紙寫得已經夠詳細。」說罷即急步離開，使記者連再次發問的機會都無着落。

女父吳大立表示 女兒婚姻絕對自由

女死者吳怡之的父親吳大立昨午說：他的女兒生前有很多男朋友，在珠海書院攻讀時有很多男同學，也常有往還，而男死者游瀛成也是男友之一，結識已有七八年之久。在這麼多的男友中，究竟誰個才是她心中的終身對像，却沒有對父母說知，直至最近她才攤牌，對父母說出已屬意於游瀛成。父母以她已超過法定年齡，故沒有阻止她的婚事。他們在上月到過婚姻註册處辦妥手續，還準備下月結婚，有關結婚應用的物品，大致也購備了，估不到前天，他倆便演出這宗慘劇，實出人意料之外。

女兒慘死後的吳大立，精神頹喪，昨天獨個兒留守家裏，聽候當局將屍體解剖後的消息。他對記者說，警方曾通知他要到昨天下午三時才可以把女兒的屍體交回他辦理喪事。至于怎樣辦理喪後，和女兒埋葬在何處，他還未有決定。

吳怡之和游瀛成的死因，究竟爲甚麼呢？吳大立說，他曾經廢了整夜和幾個上午去推測，也沒法想到他倆要死的原因。撇開游瀛成方面不談，就說他的女兒事，若說她是爲情嗎？看來又不像，因爲她和游瀛成訂婚的前後，和其他的男朋友已很久沒有往還了，而且他倆又已在婚姻註册署辦了結婚手續，已準備在下月結婚了，在愛情上差不多已告成功，還有甚麼阻撓呢？我們做父母的，因爲女兒已超過法定年齡，她屬意誰人，她有自主之權，我們沒有加以阻止的，因此他倆之死，沒有理由是情海翻波的；若說是爲金錢，也似欠解，因爲男女雙方現時均有固定職業，我們家境雖非很富有，但也過得去，不須要她對家庭的經濟負擔，在愛情與金錢兩者推想，也沒法尋出與此兩者有關，同時，她生前爲人樂觀，在報章看見有人自殺，她也認爲是愚蠢之事，因此她的死因，暫時認定這是一件難以推測的意外悲劇。

據吳怡之在任教師的模範英文中學的職員說，她在校裏很少對人談及男朋友之事，她個性很樂觀，和各同事間有說有笑，慘劇發生的那天上午十一時許，她才獨個兒離校返家，事前完全沒有消極的表現；至於她的未婚夫游瀛成，以前曾到過學校訪她多次，和她的父親很熟落，也有時他們三個人一同乘私家車離開學校，這次他倆爲甚麼會弄出這宗慘劇，學校方面也沒法知道。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩南風，早上密雲及間中有驟雨，下午部份時間有陽光。

昨日氣溫最高爲華氏表九〇・三度，最低七七・九度。

今晨零時室內氣溫爲八四度。

高潮 上午三時零四分 下午一時廿九分

低潮 上午七時零四分 下午八時四十七分

醫務當局不容忽視
部份注射站人員工作態度應改善
有些提早收工 也有過時開工

【本報訊】在當局呼籲市民從速打預防霍亂針聲中，若干注射站人員的服務態度和不依時工作，值得檢討！醫務當局更應改善！

本港干諾道中馮氏大廈內的注射站，前日下午四時卅五分時，已在休息狀態中，當時有市民前往要求接受注射，但當事人並不理會。這個市民說：「你們在五點鐘才下班的呢！」但當事人却答道：「難道要等到你五點鐘嗎？」

港島天星碼頭注射站是另外的一個例子。在昨日下午二時，該處已經擠滿在醫務衛生當局呼籲下而踴躍前往打針的人，但當事人却未見蹤跡，直至下午二時十五分，排隊打針的人愈來愈多，注射站的人員才姍姍而來，優悠斯連地開始工作。

市民就慣常有這樣的感覺，由於這種服務是不花錢的，於是態度欠佳或遲到早退就似乎成了不能深責的事情，可是，在醫務當局連日抨擊市民於打針冷淡，而呼籲市民爲防止霍亂蔓延而與當局合作聲中，加上本港全體醫務人員於去年防疫成功時受到很高讚賞的優美傳統之下，這一部份注射站人員服務態度的惡劣是應該指責的！

三院門診部設注射站

【本報訊】東華三院的門診部，前天開始附設防疫注射站，替市民防疫注射。香港普仁街東華醫院，九龍廣華醫院，掃桿埔東華東院，在每日上午九時至下午五時（例假除外）之門診時間內，全部免費爲坊衆服務。

九華徑貨車翻落山坡 司機拋離慘死
屏山貨車撞翻私家車

【本報訊】青山道九華徑上村，昨日下午一輛私家車面下數百尺山坡，駕車的男子在半空被拋離車廂，重傷身死，私家車全部毀壞。

死者名黎守樞，三十歲，曾任職於兆輪船公司爲海員，後轉投海軍輔助運輸工作，至去年底才結束海員生涯，自購雲諾牌私家車AB一X七〇號造小生意。另一說他是一名汽車修理師傅。

黎守樞尚未結婚，寄居于青山道三七八號八樓其弟家中，昨日下午三時左右，駕車至九華徑上村附近的汽車駕駛人中期試場，適巧遇着朋友胡錦洪夫婦也駕車到該處，他曾下車至胡的車旁閒談，并替胡氏夫婦拍了多張照片。

至下午四時，黎與胡氏夫婦分手，胡車在前，但駛離中期試場不久，胡錦洪之妻在車廂內目睹黎的私家車失事，衝離路面，滾下山坡，在半空中黎被拋出車廂，墜下，在半哭山坡下重傷身死。

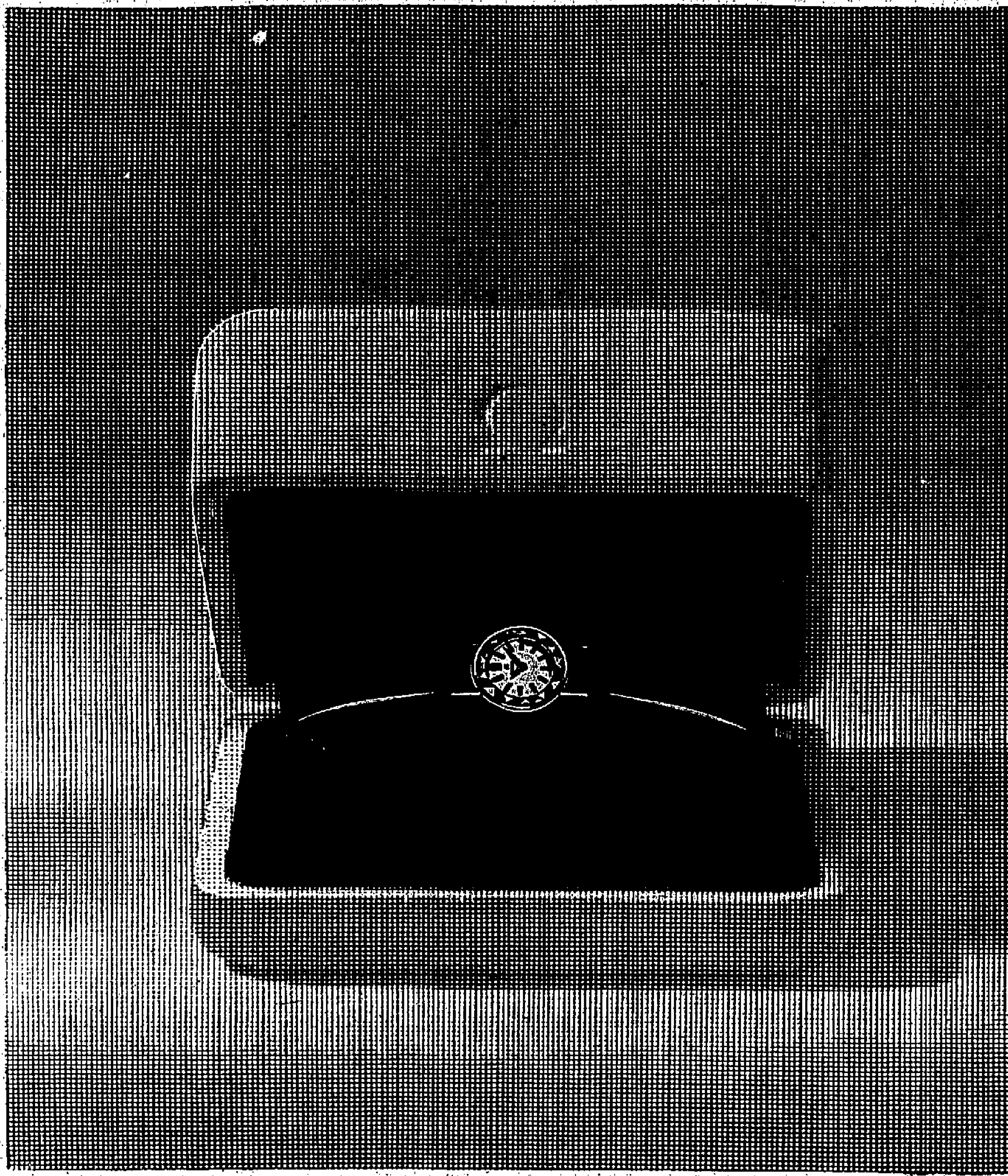
新界屏山昨日下午五時左右，一輛運泥貨車撞傷一名橫過馬路的五歲女童，並將一輛停泊在路旁的私家車撞翻到陰溝內，幸無死亡。肇事原因，據說是因閃避過路女童所致。

肇事貨車「六八X三」號，當時滿載山泥，由屏山駛向元朗，途經大井場前，突有一女童橫過馬路，司機乃挑駛閃避，結果撞傷女童頭部，因閃避時，側力過猛，在衝力駛近路邊時，致將停在屏場前三叉路口的黑色私家車「七五二八」號撞落陰溝，貨車兩個前輪駛入私家車車底時才停止，但該輛私家車頂蓋與車身被壓毀。

據說，在私家車上，原載有四名男女，由姓伍的任駕駛，幸在十分鐘前，各人下車到該場訪友，離車後不久，四男女即返回車位，目睹該車的現場情形，謂自慶幸。

被撞傷之女童名何X純，年僅五歲，據說，她因橫過馬路，致司機閃避不及，才發生此宗車禍，後送往醫院診治。

又昨晚九時三十分，一名時髦打扮的女子在旺角彌敦道六八七號山打皮鞋公司門前被四號線巴士撞倒，頭部和手部受傷。傷者報稱名何鳳，廿一歲，住九龍城牛池灣道三十X號二樓，傷勢不重。



上圖：18K金亮亞米茄寶石型女裝表

亞米茄
寶石型女裝表

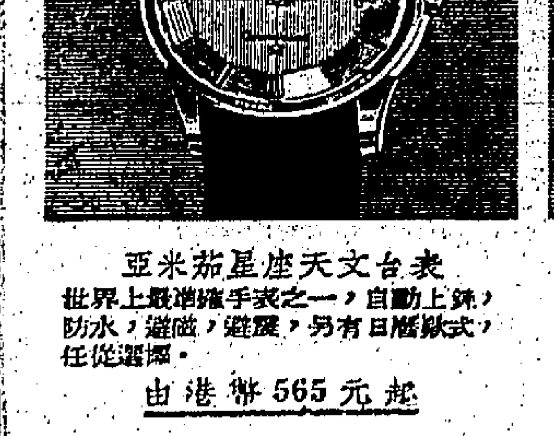
亞米茄寶石型女裝表是選用科學寶石代替普通玻璃精工磨成鑽石型表面鑲入表亮戴在腕上晶瑩閃爍光芒萬丈。

這寶石表面堅硬無比絕無刮花或破裂之虞名貴精緻永遠像一顆無瑕的寶石與日月同垂不朽。

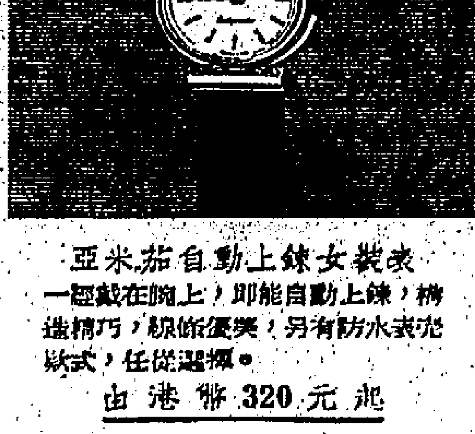
亞米茄寶石型女裝表款式精美冠絕群倫執行報時任務準確無比機件構造堅固耐用寶石表面能隔絕一切足以影响準確性能的塵埃與水汽以保護指針盤及機件此項保障是為普通玻璃表面所難以提供的。

和每一只亞米茄表一樣此寶石型女裝表在設計上是以經常保持時代美為宗旨任何款式的改變都不足以影响它的優美造型

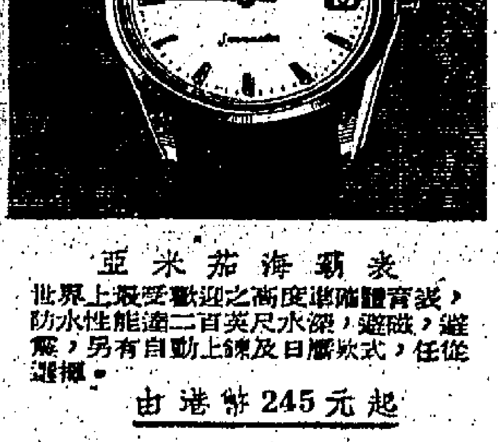
亞米茄寶石型女裝表款式繁多請駕臨各亞米茄特約零售代理商参觀選購



亞米茄星座天文台表
世界上最準確手表之一，自動上鍊，防水，避磁，避震，另有日曆款式，任從選擇。
由港幣565元起



亞米茄自動上鍊女裝表
一經戴在腕上，即能自動上鍊，構造精巧，線條優美，另有防水表売款式，任從選擇。
由港幣320元起



亞米茄海霸表
世界上最受歡迎之高度準確體育表，防水性能達二百英尺水深，避磁，避震，另有自動上鍊及日曆款式，任從選擇。
由港幣245元起

OMEGA

亞米茄表 飲譽世界 一致推崇

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二七二五二

現正舉行：
消夏用品大貢獻
泳衣袜・海灘裝・水泡浮床
浴巾泳帽・太陽傘・海灘椅
潛鏡蛙鞋・海灘帽・毛巾襪
名廠夏恤・男女裝恤衫
合時飲品・名廠果汁
冷氣機・風扇・雪櫃

夏日所需 一應俱全

夏季用品廉價站
大批夏日男女衣飾、家庭用品，一律廉價發售，敬希及早光臨選購。
二樓特價場

大丸 香港

瑞士銀業有限公司四董事 被控非法經營銀行 本月底在地院審訊

四被告保釋延大律師代辯

【本報訊】瑞士銀業有限公司的四名董事，昨以非法經營銀行業務罪名被解控於南九龍裁判署。四名被告：㈠朱光正，四十六歲，瑞士銀業有限公司董事長兼總經理，報住新界大埔南坑村無門牌石屋。㈡徐長福，四十七歲，董事兼經理，報住北角松園樓一四〇九室。㈢林大年，五十歲，董事兼副經理，報住旺角酒店二四一號房。㈣趙澤運，五十六歲，董事兼襄理，報住灣逕大廈十四樓B座。

被控罪名為非法經營銀行業務。控罪內文指控四人於本年六月十八日，在九龍彌敦道邵氏大樓地下A一至A八號瑞士銀業有限公司內經營銀行業務，而未經領取港督會同行政局所頒發之執照。

此外，該瑞士銀業有限公司（ATLAS FINANCE CO., LTD）並被聯控同樣罪名，指該有限公司於本年六月十八日，在彌敦道邵氏大樓地下A一至A八號經營銀行業務，而未經領取港督會同行政局所批准之執照。

商業犯罪調查組[illegible]幫辦與鄭家祥幫辦任本案主控，向法庭申請暫時不能聽取被告答辯，並要求將案於本月廿二日轉解九龍地方法院審訊。梅思大律師代表四名被告不表示反對。

加西亞法官接納控方申請，並批准首被告准用現款二千元，二至四被告每准用[illegible]千五百元現款具保出外候審。

電話公司總經理 被控浪費食水案 法官定明晨宣判

因花王是否為被告僱用尚待研究

【本報訊】電話公司總經理被控有意疏忽將食水作不正當用途案，昨控辯雙方證供終結，法官於聆聽辯方律師陳詞後表示：案中主要證人「花王」，與被告是否有僱主與僱員關係，値得研究和考慮。論將案押候明日上午宣判。

辯方律師最後陳詞說：控方指被告用水淋花，但並無證供事實加以證明。

辯方律師又說：案中主要人物「花王」，並非被告本人所僱，所以被告與兩「花王」有否僱主與僱員關係，亦有問題。因這兩名「花王」，被告之公司任何人都可以僱用。

[illegible]

水荒期間忽略衞生 數間食物店被控

三宗判罰一宗另行審訊

【本報訊】水荒嚴重期間，本港衞生當局對公共食肆之潔淨情況更爲注視。

衞生當局派行檢察不符潔淨標準的食店，分批提出控訴，昨有三宗在銅鑼灣裁判署由奧康納法官審訊，各被告認罪，分別判罰。

首宗：被告人爲灣仔莊尼時道三〇號至三一二號紅棉飯家之持牌人鄧吉，昨被罰款一百元。因去月十四日當衞生人員巡視時，發現該樓舍內不潔。

第二宗：被告爲銅鑼灣道二三一號地下及弍一一號至弍一三號二樓之金海酒家之持牌人黃兆榮，昨被罰七十五元。被控任由未經適當消毒之陶器盛載食物。

[illegible]

第三宗：被告爲[illegible]，昨被罰四十元。被控不能採取合理之步驟，以保護該址內之食物避免染污危險。

另有一宗，被告爲[illegible]，但派代表應訊，主控指出：該處[illegible]，被告人身體不適。法官命再行發出告票，[illegible]。

第六位風姐芸蒂 在關島以南誕生

【本報訊】本年度第六位風姐「芸蒂」，經在關島以南的洋面誕生，未來動向變態，不容忽視。

天文台昨表示據得關島氣象台報告：[illegible]該風姐位置在北緯一二・〇度與東經一四五・〇度間洋面一帶。

霍逸樵伉儷 校協會歡宴

【本報訊】港九私立中文中學校協進會，以該會會長霍逸樵伉儷旅遊歐、亞、美三洲及考察教育事業歸來，特定今晚上八時，在北角中國酒樓設宴洗塵，[illegible]該會理事長黃[illegible]、江茂森、[illegible]等，[illegible]通函各同業及理監事會員、學校及教育界人士依時參加。[illegible]

警司端納住宅失竊 匪徒被捕判監九月

【本報訊】「太歲頭上動土」，當然不能過關，一名七光頭反偷渡組警司端納住宅，卒被拘獲，昨被判入獄九月。

被告彭少[illegible]又名彭[illegible]，廿六歲，無正當職業，報住[illegible]道A座二〇一四號四樓，被控：（甲）本月五日午夜零時一分至六時之時間，撬門入屋行竊，竊去金手錶一枚，值一千一百五十元，乃鄭[illegible]芬之物，及[illegible]一對，值三十元，乃丁格爾之物；（乙）本年六月廿八日撬門入屋行竊首飾一批，乃反偷渡組警司端納之物。

被告向庭否認控罪，但只承認接贓罪。結果，李[illegible]法官於聆聽控方證供後，裁定被告罪名成立，判首罪入獄九月，次罪入獄九月，同期執行，即共入獄九月。

圖片說明：西區警署掃毒隊，昨午在上環新街市街的一層空置四樓，拘捕嫌疑毒犯時情形。

港九警方出動 大舉掃蕩毒窟

搜獲大量毒品捕廿餘人 一男子跳樓受傷被捕回

【本報訊】警務處的掃毒隊昨大舉出動，在港九各地區廣泛的搜查。港島新街市街一販毒窟，將拆卸之空置的木樓中，檢獲二百餘包毒品，在九龍區，經十三次搜捕，十三人被捕，也搜出大量毒品。

[illegible]下午在上環街市街新[illegible]號四樓，[illegible]疑犯從二樓跳下受傷，終被捕回。

被捕的一疑犯，送醫院治療。

據說：大部份是[illegible]十至四十餘歲，[illegible]

一週傳染病 卅一人喪生

【本報訊】衞生當局昨日發表稱：截至上月廿九日止之一週間，因傳染病而死者三十一人（對上之一週爲廿八人），其中死於肺病者二十六人，麻疹、白喉、痢疾（症狀未明）、腦膜炎及腦膜炎雙球菌傳染症各一人。

同期內，新呈報之肺病一百九十八宗，阿米巴菌症二人，痢疾（症由本年初起計共六千四百六十九宗。

其他傳染病如下：痢疾（桿狀菌）廿二宗，痢疾（症狀未明）一宗，白喉九宗，腦膜炎雙球菌腦膜炎傳染症一宗，猩紅熱一宗，[illegible]

同期內，本港出生[illegible]

票控陳樹桓競選違例疑案 法庭決開庭研究

因此案屬社會及公衆問題 法官拒絕原訴人申請撤銷

【本報訊】已由控方申請撤銷控訴的民選議員陳樹桓被控競選時抵觸市政局選舉條例案，法庭暫不准備將案撤銷，定下月一日上午九時半繼續開庭研究。

這項指控行賄與貪污的疑案，昨日曾開庭研究，法庭以此案屬於公衆及社會的問題，故作上述決定。

此宗民事訴訟，曾於本月六日在高等法院民事庭，由署理高級副按察司百里渠法官開庭聆訊，代表原告陶等十八人之御用大律師貝納祺，當庭申請將該項呈文撤銷，法官表示：呈具人必須將撤銷控訴之理由解釋，方合手續。貝納祺大律師表示不願在公開法庭陳述撤銷呈文之理由，惟轉往內庭聆訊，則可將申請撤銷呈文之理由揭出，法官乃於昨日下午四時再度開庭，以決定將案准予轉到內庭聆訊。

本案昨日繼續開庭後，百里渠法官謂：具呈人所指控之陳樹桓，乃爲一位現任之市政局民選議員，而具呈人申請撤銷此項民事訴訟，而拒絕將撤銷之理由公諸於衆，須知民選議員選舉乃爲社會上公衆之事情，因而向法庭申請撤銷控訴，亦必須公開解釋其撤銷之理由，故在此種情形下，本席暫不準備接納將呈文撤銷之請求，並論知定期八月一日上午九時半繼續開庭。

呈陶等十八人之呈文中，曾指出陳樹桓在選舉條例中有多項違反競選法例，其中一項說及在本年三月七日，陳在油麻地彌敦道彌敦酒樓中招待爲數廿名之教師，該等教師（爲新界西貢鄉區學校之教師）在被等集合前往投票站前，收到津貼十元。

此外，並說陳同日以每日廿元之代價，租用汽車司機，並租用一小船停泊於碼頭，接送選民，同時並供應司機等之膳食等。

西環貨車 撞死老翁

【本報訊】西環屈地街附近，昨貨車撞斃途人。

死者爲一老翁，昨傍晚七時十分，在堅尼地城道西四百號門口被貨車撞倒，身受重傷後不治而死，姓黃，六十四歲，住大道西四四二號三樓。

東莞工商總會 定期同人大會

【本報訊】東莞工商總會，定本月廿五日下午十二時，在該會召開同人特別大會，討論有關事業進行等。

大同 招生

中文中學：高三、高二、高一、初中三、初中二、初中一；小學幼稚園（全日）；中一插班招新生十班

英文中學：F.4（不設上午班）；F.3 F.2 F.1 P.6（上下午班）；F.1插班招新生十班

試期：七月十四日

校址：亞皆老街一一五號（幸福樓家）電話：829640

ALLIANCE GIRLS' COLLEGE

聯邦女英文書院

九龍界限街118—120

七月十二日開始辦公接受報名

全部女生

招F.1 10班 F.2 10班

F.3—F.4及P.5—P.6各5班

（明年增辦會考班單獨參加會考）

ALLIANCE COLLEGE, SENIOR BRANCH

聯邦英文書院 高級班

九龍西洋菜街6—12A

招F.5會考班 男女生5班 F.6預科班 男女4班

ALLIANCE COLLEGE

聯邦英文書院

九龍界限街173—175A

P.5—F.4全部男生 P.1—P.4男女生

招F.1男生10班

全部班級九十六班

試期：七月十七日下午二時

報名可到上列任何一校辦理

電話：823898 852068

監督 李傑光 校長 陳華元

德賢

＝生招＝

英文中學 班級P.1—P.6、F.1至F.4 幼稚園

中文中學 班級小一—小六 中一至中四 幼稚園

報名：即日起每日上午九時至下午六時。

考期：七月十四日（星期日）上午十時正

校址：新校九龍太子道三七零號 電話：八三一四二九、八三一三三〇

正校：九龍界限街一八三至一八五 電話：八三一四九五

監督：王淑安

校長：陶雲英

ST. GABRIEL'S SCHOOL

聖嘉伯烈英文書院

——招收男女生——

本校以發揚基督精神，採用最新教育方法，培育善良公民爲宗旨。

班級：中學部：F.1-V1.小學部：P.5&P.6

報名：由每日上午九時至下午六時，假期照常辦公。

考試：七月十三日（星期六）下午二時正。

校址：九龍堂嘉林邊道3-3A號

監督：陳延瓊 校長：林球光

立成英文中學

校址：（一）正校：九龍深水埗元洲街310 310A 310B 310C號（蘭宮酒家樓上）

（二）分校：九龍旺角彌敦道676 678 680號（邵氏大廈左鄰）

設備：新型裝置，共有課室二十個，全部冷氣調節。

師資：全部由國內外大學學士、政府師範畢業生及經驗豐富之中西籍教師任教。

招收學級：小學：PRIMARY 5—6

中學：FORM1—4（明年增設會考班）

報名日期：由即日起上午九時至下午六時（假期照常辦公）

考試日期：七月十四日（星期日）上午九時。

監督兼校長 陳立言

立成英專中學日夜校

校址：（一）正校九龍深水埗元洲街310 310A 310B 310C（蘭宮酒家樓上）

（二）分校：九龍旺角彌敦道676 678 680號（邵氏大厦左鄰）

設備：新型裝置，全部冷氣調節。

師資：由國內外學士，師範畢業生及中西籍教師任教。

招收學級：由P.4—F.2（字母班至中弍）

上課時間：日（分校）上午八時廿分至十時廿分 上午十時卅分至十弍時卅分

夜（正校）下午七時十五分至九時十五分 下午九時卅分至十一時

開課日期：八月一日

監督兼校長 陳立言

立成英文中學 英專日夜校

聘請專任或兼任各科教師及校務員

教師資歷：

（一）國內外大學學士

（二）師範學院畢業生

（三）經驗豐富之註册教師

校務員資歷：

（一）英文中學會考畢業生

（二）中文中學會考畢業生（英文良好者）

（三）曾任校務員兩年以上者

應徵者詳履歷附半身照片函香港郵箱：壹叁四壹叁號，合則約見，不合守秘

蘭宮酒家

招請簿記員多名，需有酒樓記帳經驗，男女均可

應徵者詳履歷待遇，附半身照片函

香港郵箱：壹叁四壹叁號，合則約見，不合守秘。

李鄭屋徙置區 兩賊持刀行劫 掠去欵飾二千餘元

【本報訊】兩個持刀匪徒，昨晨闖進九龍李鄭屋徙置區一電器商的住宅，將屋中的婦孺制服後，劫去二千五百餘元的飾欵。

被劫的電器商名鄧智森，在油蔴地設有電器店，其妻及三個兒女則居住李鄭屋徙置區A座六樓七三二號室，事發時他不在家，兩個年紀較長的女兒經已上學，屋內只得其妻鄧錦蓮及幼女。

據說，在晨早八時左右，兩個匪徒乘他們的女兒上學離家時忘記關上鐵閘，持刀闖進，其中一賊用繩索綑綁鄧妻及塞着其口部，使她叫不出聲，另一匪徒則翻箱倒篋，劫去現欵六百七十元，白金鑽石戒指一枚，金鍊兩隻，金戒指四枚，金頸鍊一條，另收音機一具。

刻下警方正根據鄧妻口供，追緝兩匪徒，其一年約廿四歲，穿淡灰色格仔恤，鴨西褲，布鞋，另一名年約三十歲，穿白笠衫，鴨西褲，穿膠鞋。

根據日內瓦棉業協定 輸美配額將公佈 將依照去年業績平均分配

【本報訊】日內瓦棉業協定第二年之本港輸美初步配額，快將公佈，以備港商與美方洽商合約。配額將根據去年度之業績平均分配。

工商處處長何禮文昨日稱：棉業諮詢委員會曾定每週舉行會議一次，俾就日內瓦棉業協定第二年（一九六三年十月一日至一九六四年九月卅日）內安排棉織品出口事宜所引起之詳細事項，提供意見。

何氏謂：去月在議商觀察行談判時，曾提及許多詳細而複雜之問題。在委員會未將此等問題充分研究及加以分析之前，不能繼續進行談判，或擬定日內瓦棉業協定第二年之最後配額。

惟何氏表示：「短期內將可擬定美國市場之初步配額，使貨主可以商訂出本年十月一日起之年度初期之普通合同。」

該會與政府對於此點均認為十分重要，因美國客商每年開始訂購該期之貨物，適值此時。

何禮文謂：工商處已經採取一項值得大家留意之決定。此項決定為一九六三至六四年度對美輸出之限額，將依一九六二至六三年度之成績作為基礎，平均分予貨主及廠商。

在與美國談判結束之後，方能獲知須……

鄧鏡波中英文學校 新生十八考試

【本報訊】九龍土瓜灣天光道由天主教慈幼會主辦的鄧鏡波中英文學校，定十五日至十七日開始報名，十八日下午四時考試。

據該校談表稱：該校除中英文中小學全日上課外，爲救助清貧家庭子弟，特設免費班，收失學兒童，迄本年度總結，已辦至高小第八屆畢業，及獲教育司署予以津貼。

並稱：現任校長邱心源神父，對此種免費教育，甚爲重視，由下年度起，決增加上課時間，每日由下午三時四十五分起授課至五時，課程包括聖經、國語、尺牘、英文、算術、珠算、社會等，並由小學一年級開始，教授英文，學科完備，實與一般小學無異。收費方面，則仍照每月祇收堂費三元，全年十次，絕無雜費。

該校稱：因管教認真，學生畢業後且獲升讀職業部中一，故學生人數頗衆，有由官涌旺角油蔴地及港島遠道而來者。下屆招生，定本月十五日至十七日報名，十八日下午四時考試，有志向學者可依時（每日下午四時起）携帶證件，前往報名。

南華瑜伽班 明遊河海浴

【本報訊】南華體育會瑜伽班下午班成立數年，向由鄒秋師傅主持，該班同學爲迎[illegible]感情起見，定明日下午二時十五號在香港皇后碼頭齊集，準二時半乘搭遊艇前往清水灣海灘，航行途中由鄒秋師傅講解瑜伽學理，並有抽獎及遊戲節目助興，歡迎該班同學親友參加。

汪澄畫展開幕 今起在大會堂展出

【本報訊】名畫家汪澄個人畫展，今日在大會堂八樓開幕。汪氏展出的水彩作品，多屬香港風光，色彩明快，和諧，構圖新穎獨特，畫面氣氛深厚，「元朗南生圍」一描寫大自然和諧韻律，「香港之夜」抒寫香港海之燈光水色，其他如「青山夕陽」、「中環夜曦」、「海心廟」、「鯉魚門倒影」，都具有一般的凝面。汪澄去年在港展出，選得社會人士極高的評價，今次展出的作品，多爲一九六三年新作，風格更爲清新，引人入勝。

該畫展一連展出三天，每日由上午十時至下午七時，歡迎參觀。

助理天文台長羅倫士榮休

【本報訊】服務十七年的香港天文台助理台長羅倫士，昨天榮休，天文台昨天下午召開同人全體職員舉行歡送會，台長在會中致詞後，即致贈收音機一具，作爲永久留念。

服務十七年滿任榮休的助理天文台長羅倫士近照

聖雲先慈善會 百週年紀念 十五日起舉行連串慶祝活動

【本報訊】香港聖雲先慈善會，已定十五日開始慶祝創會一百週年紀念會，並舉行爲期一週的慶祝活動，該會昨晚在公教進行社俱樂部舉行記者招待會，報告該會活動概況。

梁神父稱：聖雲先慈善會在一八三三年成立，會址設在巴黎，本港慈善會則在一八六三年七月十二日創立，現全港已有十六個分會。

梁神父指出：該會主要的工作，是探訪及協助貧窮階層的生活和教育貧窮失教的子弟，救助貧病的人，而協助的對象，不分種族及宗教信仰，均一視同仁。

他說：該會協助設立天主教小姐妹會，並在牛池灣增設靈的慈善老院，廣徵各界贈物和捐款。該會現將於下週在老虎岩徙置區M座頂樓設立一個「托兒所」，專門協助因須出外工作而無暇照顧子女的母親。該托兒所屆時將由羅德中深總主持開幕及祈禱。

出席十五日舉行的百年紀念大會嘉賓，除港督柏立基將致演詞外，隨還觀禮的主要來賓有滙豐銀行，天祥有限公司，沙甸洋行及怡和洋行的負責人。

茲將該會活動節目錄下：

十五日晚上六時，在公教進行社舉行紀念酒會，由港督致演講。

十六日晚上八時在大會堂舉行紀念大會。

十七日參觀「托兒所」開幕禮。

十八日晚上六時舉行餐會。

十九日由陳伯長主教主持閉幕儀式。

建造商會學校 今舉行畢業禮

【本報訊】香港建造商會學校，定今日下午八時在銅鑼灣天后廟道該校大禮堂舉行小學第五屆，幼稚園第八屆畢業典禮，由校監何錦光主持，當屆理事長林植豪偕理監事，校長楊維忠校務報告，建造商會會長伍永康演說，並由伍會長夫人頒發本學年度成績、操行、服務優良及各項學術比賽獎品，畢業生代表方玉玲致答謝詞，會後並有遊藝節目助興。

中文報廣告員聯誼會 理監事訪問商業電台

【本報訊】中文報廣告員聯誼會本屆理監事月前選出後，會務積極展開，本月九日正午十二時由理事長馮光劍領導，副理事長任達年、李茂祥，理事關泉、孫燦瑞、盧志立、鄭錦林、陳昆、謝佳、林家賜、林立光、強、曾憲渡，監事陳清興、梁潔冰等，聯袂前往荔枝角香港商業電台有限公司訪問，並拜會該會永遠名譽會長，商業電台總經理何佐芝，由何總經理與營業部經理鄧大培，與高級職員霍元泉、鄺文桓、溫江明親自引導參觀各部門，繼由理監事分別致謝，並向何總經理及鄺經理等攝照留念。附圖爲訪問時之合影。

元朗龍文書局開業

【本報訊】元朗龍文書局，昨日開幕，營業主人李奶，於午間設雞尾酒會，招待嘉賓。龍文書局設於元朗大馬路四九號，專營中外書籍、文具用品、各式服裝，及學校用具儀器，爲元朗第一間設備週全之書局。

大廈紛紛興建 鉛水喉供不應求

（本報訊）本港鉛水喉最近因大廈落成日見增加，所需數量頗超理想，而存貨又館厰疏，某大洋行貨倉所存水喉數量亦寥寥無幾，新訂貨要九月份落船，而日本貨更要延至拾月份方能裝船。處此青黃不接之下，目前之一寸二寸半二寸鉛水喉，雖有些少可供門市零售外，如數量稍大之批發者無貨應市，似乎非到九十月份誠不易調劑其市道。據港興元金行稱：該行通日祇出八月份到港之鉛水喉數萬尺，花式以一寸至二寸爲多，無如該船期所到有限，祇屬杯水車薪，亦無濟於事，預料今後仍有一時期斷市。

歌星顧媚報名參加 摩利士房車省油賽 定後日舉行全程三十里

【本報訊】東南亞歌星「小雲雀」顧媚已報名參加由道路安全委員會，天祥汽車行及無比汽油公司聯合舉辦之摩利士一一〇〇房車省油比賽。

此次汽車省油比賽，定後日舉行，僅限於摩利士一一〇〇型房車，使用無比汽油，全程三十哩，當日上午九時由山頂無比汽油加油站出發，經淺水灣往石澳，然後到大坑道無比汽油加油站爲終點。冠軍可獲獎金一千元及全年汽油供應，女性成績最佳者，可得奧米加手錶一個及免費汽油供應一月。

貪錢誤墮老千局 婦人報警被騙三萬餘元

【本報訊】婦人貪財，結果陷入「牛攔頭」老千局，被騙去積蓄三萬餘元，內包括部份美鈔及九兩黃金。行騙的老千據說是來自澳門歹徒。

被騙婦人，是一名姓馬的台山僑眷，她昨天到警署報案，說前日在旺角洗衣街遊山公寓，被兩男一女「千」去金飾，美金及港幣三萬餘元。

據說：前天下午二時左右，她單獨的在旺角逛街，途經洗衣街時，迎面來了一個年約卅七歲操台山話的婦人，趨前與她搭訕，說有一個中年金山客剛從美國抵港，希望物色一適當女人爲妻，有錢有說，只是嘍囉一樣不好而已，問馬氏是否有適合人選？

馬氏在半推半就下，被帶進遊山公寓內，再遇到一個六十歲的老人，三人經過一番商量後，決定合夥以賭博方式向「金山客」行騙。馬氏起初還有斯疑，後則每賭敗北，結果，通總值三萬餘元私蓄全部輸清。

培正中學畢業典禮

【本報訊】培正中學昨日下午五時在該校大禮堂舉行第廿六屆中學第十三屆小學第十八屆幼稚園畢業典禮，由校長林子豐主持，並請助理教育司羅宗淦博士主持，林子豐博士在會中勉勵畢業生在該校教育下，不要忘記「至善至正」的校訓，及聖經保羅說的「聖經的教訓，督責使人歸正，教導人學義，都是有益」的警惕。使培正學生都成爲世人尊重的君子及神所喜悅的女兒。

助理教育司羅宗淦及美國奧克拉荷馬浸會大學校長賀約翰博士分別演講，並請羅宗淦主持頒發畢業證書，羅宗淦夫人頒發獎品，校董會主席黃汝光致謝詞，高中年三級頒社王通和及小學六年級外社吳蓉肄兩畢業生代表致獻紀念品，最後由校董歐園頌牧師祝福。

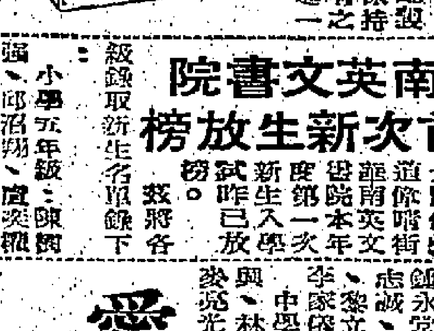
茲將高中畢業生姓名錄下：朱婉嫺、吳凱年、何瑞賢、周博文、胡淑貞、錢秀萍、唐小敏、黃美宜、黃昆臨、蔡玉薇、錢懸貞、謝翠儀、蒲潔娥、陳綺源、陳碧珊、單金珠、黃錦霞、鄭保德、張陶管、謝文炎、湖坤傑、鍾寶昭、王元元、呂伯英、陳燕儀、廖明德、史延濟、王通和、王泉忠、周伍楚帆、汪大勇、周德清、周華山、林元龍、林兆熹、林有和、洗正平、邵之堪、陸浩榮、陳建生、陳信賢、陳啟瑜、陳彤、溫錦焜、賀善淼、劉德鵬、劉銳和、劉依嫻、伍、蔡炎鏘、歐錄、羅福成、顏海瀾、王仕中、王超華、王定昌、朱龍平、朱柏斌、阮依榮、吳奕傑、何約翰、李永如、邱和平、宗侑申、翁遂生、張常德、曾世誠、梁榮檢、梁遠焜、陳振熊、巫國良、曾家桂、彭澤棠、黃志强、黃文庠、黃志武、劉申生、劉紹其、鄧乃健、鄧一聲、潘埠興、羅啓聲、羅鎮昌、方柱中、王萍、王世昌、朱餘隨、朱亮珀、杜堅衡、江明、李迺森、李振榮、李宗曦、李安鎗、李卓漢、李紹鑾、車克潔、周修通、周福榮、胡志鴻、胡班比、柳志强、唐卓謀、翁健輝、張弘毅、張聖、張紀恒、郭仲德。

美國綠包薄荷烟 上市以來極暢銷

【本報訊】據代理商發表稱：最新運到之美國「綠包」薄荷烟，面市以來，在短兩月時間，其銷數上升之速率，打破本港歷史以來薄荷烟之銷售紀錄。

據稱：考究「綠包」牌之暢銷原因，是採用純正美國上等烟葉與特種天然薄荷，精心精製，其烟質除有適當的高貴薄荷味外，更保持原有之香醇烟味，能令吸者感覺清涼暢快，神氣舒爽，所配有之科學過濾嘴，用以調節溫和烟味，此乃世界烟草業更進一步的貢獻。

該公司稱：最近又派出美麗的「綠包」小姐到港九各公共場所、茶樓餐室，分送「綠包」香烟與各界人仕試吸，試吸者一致認爲是適合本港烟民的最佳貢獻。



怪屋女屍已安葬 其夫會在棺前跪拜 將請律師清理物業

【本報訊】石排灣道七十六號「怪屋」死者陳雙鳳，昨天上午已在殮房入殮安葬和合石墳場，親視含殮的只有她那離婚多月的丈夫鍾雲。這位七十一歲的白髮老人昨天穿了一件白麻衫，手持一把雨傘和一包紙包，獨自前往殮房，在他妻子的木棺前跪下，叩了三個頭，雖然雙眼紅腫，但面上却木無表情。

他的談吐仍然那麼雜亂無章，說要「歸天得地」，到處流浪，四海爲家。他於妻子出殯後，曾在警員陪同下到警署。據說：將在警方協助下，請律師清理他的物業。

九龍交通部 意外調查處 下週起電話改號碼

【本報訊】由下星期一上午八時起，九龍交通部交通意外調查處之電話，將改爲六六七四〇六號。九龍交通部所有其他電話號碼，在本週末遷往遠遠臨時辦事處之後，仍將與過往所用者相同。

華南英文書院 首次新生放榜

【本報訊】九龍佐敦道偉晴街華南英文書院本年度第一次新生入學試，昨已放榜。茲將各級錄取新生名單錄下：

小學五年級：陳國強、邱沼翔、盧奕樞、譚永南、倫樂仁、杜永強、郭沛森、黃忠武、倫永添、龔烈暉、廖希焜、蘇國政、蘇國磊。

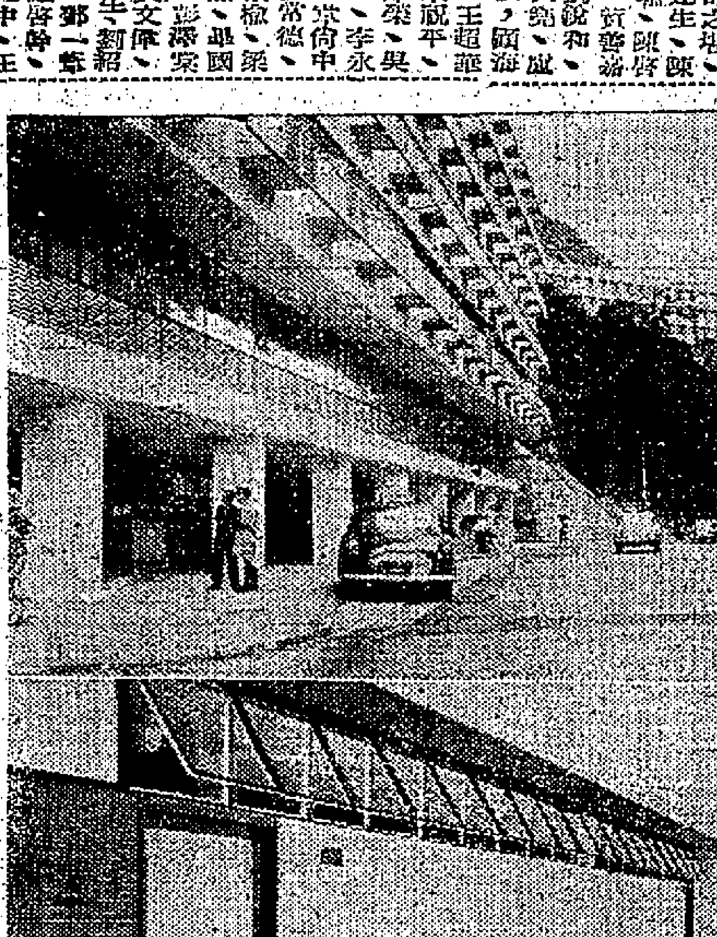
小學六年級：張雅昌、楊海榮、李忠強、吳當根、陳潤華、黃漢驕、余漢雖、李健鈺、胡錫洽、麥增基、方能標、鄺錦林、胡鑑勝、倫永盛、梁鎮永、洗劍鴻、梁忠誠、余安、梁日華、李家葆、黎立邦、周炳鴻、麥觀波。

中學一年級：王家麥、林成、李世榮、謝炎光、曾全興、謝金和、謝允治、廖錫財、黃耀麟、曾王才、曾觀玉、吳永光、陳德智、陳剛、劉劍峰、梁瑞勝、陳慕德、莊旺根、李安國、鄧旺根、吳道忠、蔡鉅強、黎瀚輝、吳錦、呂新榮、周廸均、伍煥和、倫永源、楊德耀、實振偉、鄭……

中學二年級：區……、黃卸安、郭子熙、胡安、沈尚山、劉天……

中學三年級：丘紹……、陳鍵輝。

中學四年級：劉劍……、區永光、既紹榮。



愛群行業主申請 改建爲廿層大廈 申請拆卸樓宇一共五間

【本報訊】香港華人銀行及愛群有限公司，昨向建築師向高院租庭申請，拆卸德輔道中六十一、六十三、六十五及砵甸乍街二A、二B號樓宇，改建爲二十層的新廈。

申請拆卸地點，爲三十年前興建的愛群行大廈，及愛群酒店附近樓宇。

擬興建的新銀行大廈面積，是本年六月二十日由工務局批准。面積由二萬八千六百八十方尺擴展至七萬四千二百八十五方尺，全部建築工程需時約三十三個月。建築費共約四百九十二萬元。

這項申請由林惠賢主席及兩委員會訊，昨仍未完。

稅務局長臧士倫（左）於服務卅二年後退休，昨由新任局長德華代表該局同人致送紀念品。

本港已發生十宗霍亂，請即前往政府各注射站打針預防霍亂！

大道中新建拱北行 公厠傳出異味 行人掩鼻而過

【本報訊】最近完成的大道中拱北行，已由政府機關陸續遷入辦公，它與希爾頓酒店遙遙相對，有方便商人的郵局，和滙豐銀行毗鄰，也有爲「行人方便」的男女公厠。

有人覺得可惜：在地價如此高的地區，設厠所而不作其他用途。也有人認爲：那實已成了舖客來往之所，厠所是否會有礙觀瞻。

這些論調見仁見智，不談也罷。但這間公厠雖然還未啓用，近日却已不爲過路者所喜愛，因爲有一部份人士，已在裡便「就地方便」，加使行經此地的人，聯都會嗅到陣陣惱鼻異味。

原來這間厠所靠大花板處，有一排面向大道中的通氣窗，陣陣異味便從這裏迎風飄出，使經過此地的人，包括觀光遊客，銀行大班，政府官員，白領階級，販夫走卒……都爲之掩鼻。

有人說：消除異味的方法很多，勤於洗刷當然是最好辦法，否則再增工本安裝抽氣機，也不爲過。

但願這些現象，也是水荒期間才有的現象，否則它也將如石板街地下公厠一樣，沾污了「東方之珠」的美名。

華員會年報出版

【本報訊】香港政府華員會，將去年與政府交涉之有關公務員問題（包括有薪金、生活津貼等）各提案之經過，編印成一本詳細報導之「年報」，該會會員暨報告工作經過，本月初間已出版，凡屬該會會員，均可領取一本。

爭水鬥毆受傷 婦人下體流血

【本報訊】因爭先汲水，昨有兩婦人互毆，一人被毆傷下體，流血不止。本件發生在人口稠密的九龍石硤尾徙置區內。

受傷婦人名莊鳳，四十二歲，住R座大廈三樓六十七號室。她在下午四時三十分，挑水中在水喉頭處被人推倒地上，下體流血，由十字車送院急救。

專偷露宿者手表 陳夢吉判監廿七月

【本報訊】慣竊陳夢吉的男子，昨以七項盜竊罪，被判入獄二十七個月，經辦本案之九龍總華探長鄧剛，探員林超、探員許志強以辦案努力，獲得當庭讚揚。

中說：被告每於午夜十二時至清晨四時之間，即聯同一在逃男子，乘坐一輛單車，沿旺角、何文田一帶街道巡行，倘遇露宿於騎樓底而戴有手表者，即下車施其「摸瓜」絕技，將手表竊去。計自本年五月卅日至本月六日止，被告連續犯下七次盜竊的罪行。

九龍總華探長鄧剛於接獲上述報告後，即率隊通宵出動在鑽石山，於本月八日清晨二時，許在深水埗北河街近大埔道將被告拘獲，並分別在押店內起回手錶七個。

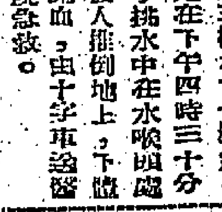
東莞工商總會 定期同人大會 討論修章建校

【本報訊】東莞工商總會，定本月十五日正午十二時在該會會所召開同人特別大會，討論有關籌建中學修訂會章問題。

該會發表稱：係配合現行之教育條例，及以不牟利爲原則，及將附校務管理委員會及學校服務之準不知期，將擇宜討論。該會主席周埈年爵士以茲事體重大，屆時親自出席主持同人大會開會事宜。

耀中學校 兼辦英中

據九龍彌敦道三六四至三七〇號耀中學校宣稱：該校現有學生五百餘，每年均派生升中試，派出學位達百分之百，並曾獲取免費升讀政府中學學額，自本年度起，除原有之幼稚園及小學部外，更兼辦英文中學。



良好娛樂

閣下都常可確信是

歐德禮 所介紹的

啓明學校 招生

中文：中學一至二年、小學一至六年（全日下午）幼稚園初高級（全日上下午）

英文：小學一班至中學三年（甲、乙）下午圖辦會考班。

校址：（1）元洲街四一二，（2）元洲街四九二，（3）福榮街六四二

考期：七月十四日

校長：盧[illegible]　副校長：[illegible]

東南無綫電專校 招男女生

本校爲東南亞第一間無綫電視技術訓練學校，設備有六二五綫電視廣播及接收系統，本港商業無綫電視台不日成立，急需大量電視人才，青年人應面對現實，從速學習電視技術，以求職業。

科別：（一）無綫電及電視工程全科新生　（二）無綫電報務科新生（額獎特刊備索）

試期：七月二十一日　電話：八四九八三三

校址：旺角洗衣街五三至五九號

監督兼校長鄺文熾

華僑英文中學 招生

校址：灣仔高士打道一五八號　電話764549

入學試日期：七月十九日上午九時（即日起報名）

（一）上午班F.1學費每月卅二元

（二）全日班F.3學費每月四十三元

ST. ANTONIUS SCHOOL 聖安當中英文學校

招生

班別：上午中文小一至小六及幼稚園
下午英文小一至小六及幼稚園

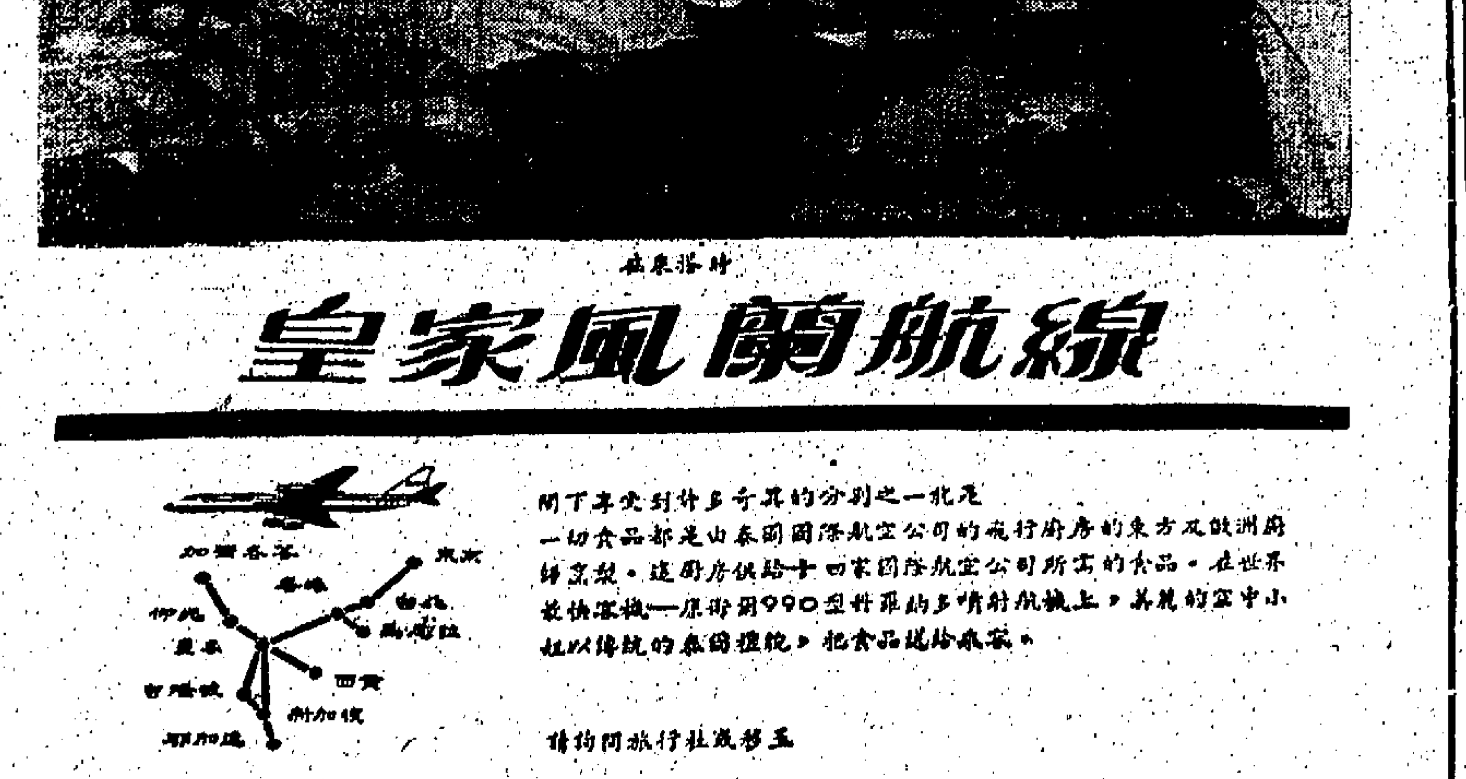
試期：七月十八日上午九時半

校址：銅鑼灣天后廟道金龍台一號

董事長：明神父 FR. CHEVALIER

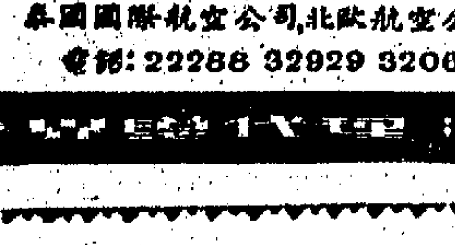
校長：石修女

備校車接送



皇家風蘭航線

閣下享受到許多奇異的分別之一就是一切食品都是由泰國國際航空公司的飛行廚房的東方及歐洲廚師烹製。這廚房供給十四家國際航空公司所需的食品。在世界最快客機—康維爾990型科羅納多噴射航機上，美麗的空中小姐以傳統的泰國禮貌，把食品送給乘客。



請詢問旅行社或移玉

THAI INTERNATIONAL

泰國國際航空公司，北歐航空公司轉18B告羅士打行，香港。

電話：22288 32929 32062（半島酒店）電話：64593

HK—10

總代理：北歐航空公司

南斯拉夫允于明年來港祝賀足總金禧

巴西馬杜里拉有意再度訪港 一澳洲隊亦擬明年來港訪問

【本報訊】足總昨日已接到榮獲上屆世運足球冠軍的南斯拉夫國家隊來函，允于參加明年在東京舉行的世運會後，來港祝賀足總金禧紀念。這隊實力強勁的國家隊，曾兩度來港表演，均敗港隊而歸。該隊在港期間，獲得本港球迷良好印象。

又訊：曾於年前來港訪問之巴西足球勁旅馬杜里拉，及澳洲的一支州際足球隊，均擬於明年來港訪問。

足球總會昨分別接到了巴西馬杜里拉足球會及澳洲某利旅行社兩封信，巴西馬杜里拉球會的來函，首先表示，對於年前訪港時，發生不愉快事件，深表歉意。在這彼此間巴西，便嚴厲整頓該隊之紀律，現在已有十五位球員被該會放棄。在這彼放棄的十五位球員之中，於年前來港，共有十人之多。同時，現在只有三位球員，曾於年前來過香港比賽而已。函內並表示如能再訪港，保証服從球証。

馬杜里拉擬於明年四月間，來港作三場比賽，除要求足總付給每場包賽費美金四千五百元，另擬待該隊職球員廿二人，在港逗留期間的食宿費用。

澳洲某利旅行社的一封來信，表示澳洲足球，已獲國際足協會解禁，明年三月間，將有一支州際聯隊來港訪問。

澳洲自獲國際足協會恢復會籍後，馬來亞足總會函澳洲邀請其前往訪問。菲律賓則兩邀雪梨的約翰球會往訪。而澳洲南威爾斯足協會，則擬派出一支州際選手隊，前來星洲、印尼、星加坡、馬來亞、香港及日本各地訪問。南威爾斯州所屬的足球會會長洛尼，亦準備於今年年底或明年年初，前來日本、香港比賽。

澳洲在最近數年之間，獲得歐洲各國及南美洲烏拉圭、阿根廷、巴西等足球好手，以移民方式，在澳洲比賽，故澳洲足球水準已大大提高。

體育

歸主隊疲兵再戰 港聯勝廿分

客軍一度以九分佔優勢

【本報訊】港菲男子籃球賽，菲國青年籃球隊以七十三比九十三敗於港聯，港隊遂一雪前晚受挫之仇。客軍在港四戰三勝一敗，今日飛往星架坡比賽。昨晚序幕戰順聯以七十比六十九勝合師。

球賽昨晚在九龍伊利沙白體育館舉行，未及七時，球場外已排出輪環的長龍，八時已告滿座，後至不得其門而入者達七八百人，半場休息時，曾有數十人試圖由麥花臣小型足球場方面進入館球場。在場維持秩序的警員，立刻衛命退出。

港聯隊昨晚以八將輪流上陣，每個球員均有水準演出。大偉士格仍助陣，衛將民攻守兼顧，使潮洲維保持均勢。吳乙安、劉子琛、黃國揚、丘俊賢均甚活躍。同

昨晚兩隊戰分背，而撥分九儉稱來，較前上落「波幅」甚大。上半場歸主會以四十比卅一領先九分，惟下半場港聯則領先二十分。昨晚歸主隊表現，來有兵疲將之現象，而港聯卻能戰態強，此為取勝的因素。

時，教練的調動適當，入籃人纖術甚緊。

港聯上場領前一分

歸主先上伊古丁N、倫查、曲克三鋒，與趙秋筋兩衛，貝絲、乙安、黃國揚兩衛，大偉先開紀錄，伊士倫、N、曲克分頭進攻，十比三。港聯反攻，至廿六比廿二，港聯由滿熾民、劉子燊、黃賢明、乙安，以四十二比卅七時，客軍得兩點，佔分。使歸主射，國揚傳射，上半場四十三比四十二港聯領勝。

易點再戰，港聯士氣如虹，手琴燦民分頭進攻，俊賢遠射，歸主以六十三比五十六，時隔下半場，大計十八分三十秒，歸主港聯統領兩隊，乃以五十除隊反攻，仍落後十五分，港聯穩打穩紮，客軍各將心情焦急，六比七十一，分，

港聯更佔領上風，結果九十三比七十三，港聯以二十分取勝。

羅斯爵士將帶來 足球 技術 電影 教材

【本報訊】國際足協會長士丹利羅斯爵士，將於今年八月間來港，決接到亞洲足協昨來函，大意謂羅斯爵士的來港，是次來港，將攜有大批國際足球大賽及足球訓練、技術教材影片，準備租用戲院放映，給予球迷觀摩。至於國際比賽，是西德近年來參加國際足球賽的紀錄片，極精彩。（進）

，桂枝選擊得手，成各一平手完首節。次節全屬海天控制，桂枝港開二度，海天以銷上添花，海天送上場。四比一佔先完下半時海天仲強出，詩推技領進，攻勢仍佳。諾，由滋打開紀錄，於六比一，後浩林又添一記。成六比一。由仲強近門建功，海天再以七比一再度中青欲挽無力，終中青。雙方陣容如下，擊敗後列：

（海天）徐天傳、周鑑海、寶滋海、許俊輝、（下）張仲強、（上）賀桂枝、（中）王浩林、麥堅、吉范基、劉錦波、陳錦明、張鐵鑾、（中青）劉定平、蔡昌、吳樂、敘來

陸軍今日戰中青紅

公開水球賽

公開水球聯賽，今日下午五時三刻在政府泳池有一場無關大局的比賽，由中青紅對陸軍，兩隊實力平平，可說是「水門水」的賽事。

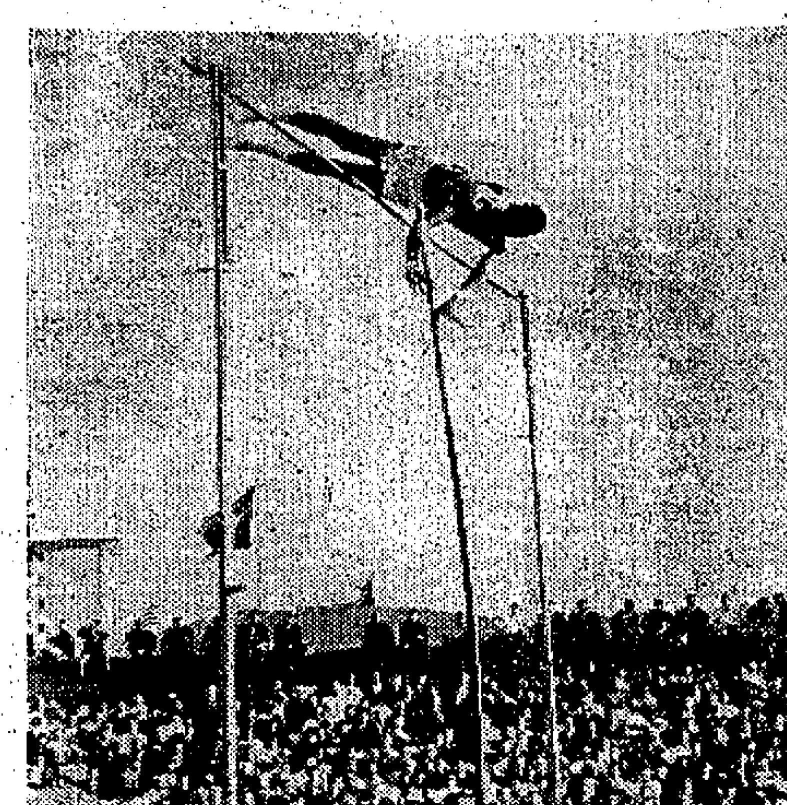
聯邀委會接納 兩越南隊訪港

條件為六四分賬

【本報訊】華協足聯、聯合邀請外隊訪港比賽委員會，昨日六時在華協會所召開會議，由羅兆光主席。有關越南的軍長及陸軍聯隊擬于八月間訪港問題，商討結果，決定接納該隊於八月中旬來港賽兩場，給予參款收入除一切支銷外，百分六十分賬。個分賬不足港幣三千元，由聯邀會補足之。至於另一支越南稅關隊，決議照具原則，作世界性訪問各地。辦法，並請郭贊金進光華隊訪越時，順便與稅關隊洽商，請其于九月初前來。烏拉圭一隊西足總接洽。如在元月至翌年九月間來港，與加拉圭、阿根廷、巴西三國均有足球隊於一九六四年一至三月間訪港比賽，聯邀會亦有權主辦比賽。

非足總教練謂 亞洲盃東區賽 菲仍派隊參加

【本報訊】亞洲足協秘書李惠堂，昨日分別接獲三封電報與信件，中華民國、日本及菲律賓，談及有關本屆亞洲盃東區預賽問題。經該會負責人李惠堂之電報，表示已分別去電菲、日兩國，請其派隊參加亞洲盃東區預賽，一有消息，即電告知。同時，並指出如菲、日兩國均不派隊參加預賽的話，則我國便可逕赴以色列參加決賽。致菲律賓及日本宜邀，則請其派隊參加亞洲盃東區預賽，並希望查證。菲律賓足總英籍教練宮利士，昨過港返英，他表示菲律賓足總，仍準備參加亞洲盃東區預賽。



圖片說明 中華民國十項運動冠軍楊傳廣，在最近舉行之國際田徑比賽中，以四．八三公尺越過橫竿時之姿勢。（泛亞社）

葉吳組獲決賽權

葉周組及杜柏組昨日告捷 兩組將爭奪女子雙打錦標

男子草地網球雙打賽

【本報訊】公開草地網球賽，昨在木球會舉行四場，男子雙打葉觀雄、吳文祥獲得決賽權。女子雙打，葉楊潤溪、周雷蜜蓮、杜夫人、柏巴勞及杜夫人、柏巴勞俱獲得決賽權。男子雙打準決賽，許子石、孫必勝、許子石獲晉級。（女子雙打）葉楊潤溪、周雷蜜蓮勝吉士通、黎文貞（六比二、六比二）杜夫人、柏巴勞勝范明嘉、廖海施（一比六、六比三、六比一）

（男子雙打）葉觀雄、吳文祥勝徐鏞強、王文正（六比二、六比四）孫必勝、許子石勝郭鎮澤、梁銘（六比四、九比七）葉觀雄、吳文祥雖經許多波折，但已扭轉出許多局勢。昨日與吳文祥及王文正、徐鏞強，王兩人技術本好，唯缺乏實力，不過，他們的手法，仍值得後輩觀察；大致與球迷欣賞。許子石、孫必勝，將與孫必勝，健將得標。

葉觀雄許子石、孫必勝的準決賽是一場好戲，又與吉士通梁錦昌，昨天與蘇氏兄弟對國時，大失水準。蘇氏兄弟，不能獲得一對「黑馬」，合作純熟，手法不錯，雖然直下兩盤敗陣，但比數很接近，可說雖敗猶榮。

男女單打今準決賽

【又訊】草地網球單打四強中，女子單打四強亦有吉士通、蔡文亭、雷蜜蓮等，好手紛紛落敗，今日下午各場戰果如下：

網球賽比賽的球員，有些球員已輸了兩盤後，以為仍未決敗，實在欠一種精神，確屬不當。

（男子單打準決賽）葉觀雄對許子石、吳文祥對林方、（女子單打準決賽）

何鋤若對吉士通、葉觀雄對雷蜜蓮、許子石對周雷蜜蓮、繼文對許子石之戰，許子石技術不弱，但綜非大葉敵手。但是葉的眼傷如未愈，石對他便有威脅。林方前幾天把握好演出大打折扣，許子石須再必勝淘汰出局，接濟在健打後中與馬健陸合作，又淘汰了萬良與羅樂文，士氣高昂，雄心勃勃，今日與吳文祥相遇，劇鬥難免。吳文祥是第二種子，技術不凡，作戰經驗豐富，如有水準演出，也很有希望。

決賽賽程全部編定

又訊：聯會昨日已發出通知，決定本月十五日、十六、十七日一連三天，舉行男女單打爭霸戰，並於十七日男子單打決賽完畢後，立即頒獎，這三天的賽程如下：

十五日（星期一）下午五時半：女子單打決賽；十六日（星期二）下午五時半：男子雙打準決賽；十七日（星期三）下午四時半：女子雙打決賽；下午五時半：男子單打決賽。

泰邀請我國參加首屆亞洲拳擊賽

【本報訊】由泰國拳擊協會主辦的第一屆亞洲拳擊賽，將於今年十二月八日至十三日在曼谷舉行。主辦單位已邀請中華民國組隊參加，並謂已定十一月八日截止報名。據台北消息：中華全國體育協進會接獲該項報名函後，已轉交中華拳擊委員會辦理。

華人水球聯賽 海天大破中青

【本報訊】華人水球甲組聯賽，昨午海天以七比一再勝中青一仗。上半場是四比一。此戰賽情平淡，除第一節逆方在均勢下爭逐外，第二節後，已全屬海天控制。大周天昨又添上一員名將王浩林，使前鋒鐵更強，故在第二節後，已予取予攜，卒以七比一大捷。

海天以賀桂枝、王浩林、麥堅三將演出為佳。首節中青朱曾首開紀錄，海天立遭領色

聖智德英文中學招生

班級：英文部：由幼稚班至新制中二 中文部：由幼稚班至F.4 F.5祇收重讀生

試期：本年七月二十四日（星期四）上午九時

報名：由即日起至七月二十三日下午六時止（報名時須攜備證件及相片兩張）

校址：尖沙咀柯士甸道一四五——一四七號 電話：六六四三〇三

簡章備索

監督：黎達然 校長：黃錫銓

VICTORIA COLLEGE

維多利亞書院

招生

班額：上午校——祇招FORMI 下午校「英文部PREP CLASS（英中預備班）至FORMIV」中文部小學一年級至小學六年級

試期：七月二十七日上午九時 即日開始派發入學申請表接受新生報名

校址：灣仔峽道七號電話七六五八九二

董事長 楊國基 監督 李超華 校長 梅國彥

金城中學

招，（一）新制中學一至三年級（二）小學一至六年級（六歲入學）（三）幼稚園高初級

試期：全日授課，七月十四日，報名即日開始

正校：九龍深水埗順寧道55號 電話：八〇七四五三

分校：九龍旺角大角咀福全街57號（隨到隨考）電話：八〇〇六七八

簡章備索 校長：陸慕霞

九龍英文書院招生

班額：上午由小四至中五會考班即（P·4—F·5） 下午由小一至小學六年級即（P·1—P·6）

報名：由即日起

試驗：七月十四日即（星期日）上午九時

校址：油蔴地吳淞街139——141 144——148 電話662906

澳門慈幼中學招寄宿生

——增設電氣工專——

學級：工專部：（英中一（工專一年級）及英小五六（工專預備班）） 中文部：小學四年級至六年級

報名：由即日起至七月廿三日（於香港筲箕灣道十六號慈幼中學）於澳門本校，由即日起至八月七日

考試：於香港筲箕灣道慈幼中學：七月十七日及二十四日兩天上午九時半 於澳門本校：八月十日上午九時。

校址：澳門風順堂街十六號。電話三七三四。如有詢問，請投函本校，章程備索

校長 司馬榮

崇新中學 日夜校 招生

班額：新制中一至中三 新制小學一至六年級 幼稚園高初級

英文專修班：字母班至F.3

中文夜中學：由小學四至中二（八月一日開課）

報名日期：由即日起（上午九時至下午六時）

考試日期：七月十四日上午九時

校址：九龍大角咀杉樹街十三號至廿七號

電話：八一三六六二

校長：趙光國

九龍 聖約翰英文書院招生

班級：（一）英文部：P.3—F.5（會考班）

（二）中文部：幼稚園一中四中來年辦中文會考班

試期：七月十四日報名時指定考試時間

校址：九龍大埔道七十二，七十四號。電話：八一零零四六

特招：（一）成績優異F,1學生一百名（學費廿五元）

（二）天主教清貧子弟（生1,F）一百名（學費廿五元）

（三）持有升中會考證書者可申請免試入學。

校長：關其昌

南華中學招生

班級：高初中二、三，新制中一至中四，小學暨幼稚園各級男女生。

報名：即日起至七月十七日止

考試：七月十八日（星期四）上午九時

校址：旺角道十號（二兵頭花園左鄰）

校長陳燕翔

香港天主教區主辦 石壁道英文中學 招生

（一）校址：暫借用九龍塘牛津道培正中學校舍

（二）級別：F.1至F.2以後按年遞增至F.5（參加會考）

（三）招生名額：F.1——六十名 F.2——六十名（祇收男生）

（四）報名：七月十五日（星期一）起至七月二十日（星期六）止每日上午十時至十二時。報名時每人交入學考試費式元。

（五）報名地點：九龍太子道聖德肋撒堂。

（六）考試日期：七月廿六日（星期五）上午九時至十二時

（七）考試地點：九龍窩打老道華仁書院

監督：明鑑理副主教

勵精英文中學 招男女生

班額：小學一至六年級P.1—P.6 中學一至五年級F.1—F.5

報名：由即日起至額滿止

考試：每星期三日下午二時隨到隨考

校址：九龍城金巴倫道61號（8號巴士直達）

特設落期補習班定七月十六日開課至八月底止。

四僑中學 招生

中學部：新制中一中二（全日）

小學部：一至六年級（上課）

幼稚園：高級初級

報名：即日開始（章程備索）

考試：（一）七月十四日（二）八月四日

開課：八月十四日

校址：九龍馬頭涌道（電話：八四〇四一七八）89至99號

監督：林淑女 校長：梁冠中

港九十二高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
嶺東中學	高中二、三年級。新制中學一至四年級。小學、幼稚園高初級。	七月廿三日（星期二）上午九時	九月二日	九龍深水埗大埔道一七四號。電話：八〇七八九五	陳劍科
嶺英中學	高中二、新制中學一至四級附小（全日）、幼稚園各級男女新生	七月廿二日（星期一）上午九時起	九月二日（星期一）	銅鑼灣道七三〇六八三號 電話七六〇六八三	洪高爐 洪錫惠
大同中學	中文中學：中學、小學、幼稚園各級。英文中學：F1—F4、P6	七月十四日	九月二日	正校：九龍城村81號地段 電話：八一四二三 分校：九龍旺角福佬街 電話：八二九六四〇	江茂森 李士秀
永康中學	高中二、三年級。新制中一至四年級全日上課。小學及幼稚園各級。下午設幼稚班	七月十五日	九月一日	（一）銅鑼灣大坑道 （二）新校：石山永康道 電話：八三一〇九七一五四九一	監督兼校長 徐儀憲
西南中學	高中二、三。新制中二至中四、小學一至六年級。英文部：P5—F6	七月十四日（星期日上午九時）	八月三十一日	香港灣仔道交加里七號新校舍（國泰戲院後）電話：七七七二二一	張海濤
同濟中文中學	中文部：高三、高二、高一、中三、中二、小學、幼稚園各級男女生。英文部：F1—F5各級男女生。	七月十五日上午九時	九月二日	香港北角堡壘街十五號A（可直達電車上）	龔逸樵
仿林中學	新制高中二、三、新制中一至中四。小學一至六。	報名時通知	中學部：八月卅日 小學部：八月廿九日	香港英皇道58號（由七姊妹道入口二樓）電話：七二三三九四	陳仿林
培英中學	新制中一、小學及幼稚園各級	中學部：七月廿日 小學部：七月廿一日（上午九時起）	八月卅一日（星期六）	中小學：九龍何文田巴富道三號 幼稚園：八四六四〇四 電話：八二四六八四	溫金銘
華僑中學	新制中一至中四，高二高三各級新生。	七月十九日上午九時	上午班：九月二日 下午班：八月十日	九龍九龍塘打打道一七四號 電話：八七六四九二	古謂
廣大中學	（一）高中二、三（二）新制中一、二、三（三）小學四年級至六年級	七月十四日上午九時	九月二日	九龍窩打老道63B至65B 電話：八四四一二	監督鄺維漢 校長古應餘
壽山中學	小學四年制一年級新生、中一至六年級插班生、男女新生、中四及高中二、三中、高中各級插班生	七月十九日	九月二日	中學部：香港北角英皇道十八號 小學部：北角七姊妹道 電話：七〇〇七〇〇	彭展義
德明中學	中文（一）新制中學一、二、三年級上下午班（二）新制中學四年級（全日班）（三）高中二、三年級上下午班（四）小學一至六年級上下午班（五）幼稚園高級	中學部七月卅日 小學部七月卅一日 英文中學七月卅一日	九月二日	九龍彌敦道一號	陳樹桓 鄺潤材

崇恩英文書院 四校聯合 招生

班別：（一）英文中學（中一至中四）（三）中英文中學（中一至中五）

（二）英文小學（小三至小六）（四）中英文小學各級及幼稚園

試期：七月十四日（星期日）上午九時正

校址：正校：九龍塘界限街一〇七號（電話）八二六〇二八

分校：九龍太子道二九零號（電話）八二四三九五

分校：旺角砵蘭街二七二號（百老滙戲院左鄰）

分校：佐敦道吳淞街一二三至一二九號（快樂戲院對面）

監督：李青華 校長：梁石

耀中學校招生

自本學年度開始增辦英文中學

學級：上午班：英文中學F.1至F.2（按年遞增至會考班）幼兒班及幼稚園

下午班：新舊制完全小學（六年級參加教育司署舉辦之升中試）

夜學部：由字母班至F.4日用會話打字班

附：本校具有三十餘年歷史管教嚴謹

試期：七月十六日上午九時（即日開始報名簡章備索）

校址：九龍砵蘭街三六四至三七〇號 電話：八〇八四三八

校長 曾楚珩

馬來西亞聯邦組成 對港貿易將有影響

工業界認為其成立聯邦目的經濟重於政治，若扶助境內工業發展，則對香港及日本工業品去銷，將有打擊。

【本報訊】馬來西亞聯邦（包括馬來亞、新加坡、北婆及沙撈越）協定，自簽訂後，已定期本年八月卅一日成立，此消息傳到本港後，極引起工業界注意。據工業界有地位人士表示：馬來西亞聯邦成立後，對香港工業，將有不良的影響，初期影響程度當非嚴重，但遠景殊非樂觀。

據解釋說：星馬以及北婆等地，原屬本港工業產品的主要市場，過去星馬工業發展遲緩，是以稅收有關，但馬來西亞聯邦成立後，在其聯邦範圍內貨物交流，將可免稅，進一步可能管制外貨輸入或加重入口關稅，以保護其聯邦工業，故對於香港工業品去銷將有重大的影響。

某工業家且認為馬來西亞聯邦的組成，其目的是經濟重於政治，因星、馬、北婆及沙撈越，地大人口不多，各種工業，其産品若果維本銷，實難維持，過去星馬又要繳稅，且有香港、日本及歐美貨競爭市場，故發展殊感困難，中途結束的廠家很多，馬來西亞聯邦成立後，其人口共有千萬，設若能扶助境內工業發展，聯邦之間出品，可以免稅交流，則其出品範圍勢必日加增廣，而外來貨品也勢必日見減少，如此一來，不但對港貨去銷有不良影響，即對日本貨去銷，打擊亦大。（日）

美股市閃縮 鐵路股先瀉後回昇 佳士拿汽車最暢旺

【紐約十一日美聯社電】星期三日股市收盤，道瓊斯工業平均指數亦跌點一六，成七三萬股（週二日為三百八十三萬股），較報跌，交投尚暢。開市之初，即因星期四可望先鐵路罷工的消息，汽車、公用事業、化學、電子等股，昨市轉跌。罷工影響加劇，報跌，尤其鐵路股一開始即告超落五見。

惟至午市時竟又漲，但星期四繼續上揚，並持續增進至尾市，此乃因若干投資者認為甘迺迪總統最後的精施將會防阻罷工的實現，從使罷工亦不會長久。如果鐵路的罷工，則航空公司將有大利，故該類股亦報漲。但大市之股於收盤時價格又報跌，跌勢大部趨勢角至一元之譜，少數之股且跌勢較大。

最後消息：本日股市收盤之後，甘迺迪總統宣佈星期四的鐵路罷工可能不會發生。

一月讀斯一卅種工業股平均指數下跌一點九七，成七一二點一二。

二十種鐵路及一種公用股平均指數下跌一點一五，成六九點八九。又該類四百三十五種上市股平均指數……

成交股票一千三百二十二種，其中五百二十一種上升，四百二十八種下跌，二百二十九種沒收盤不變。九十九種至收盤不變。佳士拿汽車股最為暢旺，成交總數三百七十元角，成十九元八角。

七仙半，成交九萬一千九百股。控制器材股第三，跌五元角，成七十元角，成交六萬二千二百股。甘惠股第四，升八角七仙半，成四十一元五角，七仙半。古列股升二角半，成三十元。

其他暢升之股包括：蘇沙路夫股升一元，泛美航空股升二角半，格迪那道升二角半。此外，暢跌之股有：美國汽車股跌一角二仙半，紐約中央鐵路股跌一角二仙半，又：萬國商業機器股跌勢較大，跌了三元八角七仙半。

美鈔牛皮勾穩 K金市呆待變

【本報訊】期鈔價祭上四五·○九，具香特及學者牛皮），因被改訂了三三四，及三九·四五〇·七三七五（未脫……加息六角，K金價呆。

倫敦證券報乙式二二五二，繼見好友二·七八八，紐約証市……至二五二，繼見好友……七八八五，此係六月十二日後的新高價。除沽來報，K金市走……

……

加息八角八仙（每千比率），現貨候交。

K金現盤二一五一·一，午市尾盤二二五，波幅一二五，半息，上牌無現貨交收……期鈔頭盤五·七三，最高五·七三三七五，午市尾盤……加息六角（每千美元），上牌現貨交收三萬九千美元，波幅·〇〇三。

市面拆息高，中立七元。會未有在港內下注，期貨交投仍疏，期鈔牛皮勾穩（因加息之故），K金市呆中待變（恒）

瑞士滙價調整掛高

【本報訊】本港有關頂重加調整，外滙銀行之外滙牌價整後之滙率均比前略，昨（十一）日又將……提高，發將瀋瑞士及倫敦滙票兩行所公佈之新訂牌價……

美股市走勢平均指數

【紐約十日美聯社電】杜·瓊斯美國股票十日收市平均指數比較如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七一三·五三	七一六·二八	七〇八·九〇	七一二·一二	跌一·九七
二十種鐵路股	一七四·四七	一七六·四六	一七三·〇九	一七五·〇〇	升〇·七五
十五種公用事業股	一三九·二五	一三九·九〇	一三八·四一	一三九·一一	跌〇·三八
六十五種綜合股	二五六·八一	二五八·三〇	二五五·〇八	二五六·六五	跌〇·二八

樹膠市價止跌回昇

【本報訊】星洲膠市，由於連日售方不斷拋售，使市勢陷於一面倒，膠因價位跌至低點，遂又吸引買客乘低吸進，昨日之行情從淡中轉疇，一號星膠由七角一仙五扳回七角二仙（張〇·五仙），二號星膠由七角〇·五仙，挺至七角一仙（張〇·五仙），三號星膠亦由六角九仙五，回上七角（張〇·五仙）。（金）

瑞士滙價出價由七·九三七五瑞士法郎改為七四九瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票出價由二·八〇一二美元改爲二·八〇〇八美元，買入價亦由二·八〇一四美元改爲二·八〇一〇美元，即每鎊較前少兌〇·〇〇〇四美元。（□）

股市略轉暢活 行情榮多辱少

【本報訊】昨日股票市交投情形，略轉暢旺，成交總值一百七十六萬元，行情榮多辱少，大勢步穩。

價升者有：滙豐銀行升一元，會德豐升二角，太古船塢升二角，怡和升一角，大酒店升一角，電車升二角半，牛奶升一·五元，九巴升五角，香港煤氣升一角，城市酒店（新）升五分。

價下挫者有：滙豐銀行（英倫登記）挫二元，黃埔船塢挫七角半，均益倉挫三角，太平挫二分半，會德豐紡織挫二分半，橡膠信託挫五分。茲將昨日各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	低價	成交數量
滙豐銀行	三三六·〇〇	三三六·〇〇	三三六·〇〇	三四五
（英倫登記）	三〇四·〇〇	三〇四·〇〇	三〇四·〇〇	一式〇
置地公司	六八·五〇	六九·〇〇	六八·五〇	二三四五
九龍	二三·〇〇	二三·〇〇	二三·〇〇	一七〇〇
電話公司	三〇·七五	三一·〇〇	三〇·七五	一〇〇〇
怡和	九·九五	九·九五	九·八五	三九〇〇
牛奶	三〇·五五	三〇·五五	三〇·五五	三〇〇〇
會德豐	一一·九〇	一一·九〇	一一·八〇	一四九五〇〇
九龍巴士	五八·五〇	五八·五〇	五八·〇〇	九三〇〇
青州英泥	六六·五五	六六·五五	六六·五五	四〇〇
香港	二七·九〇	二八·〇〇	二七·九〇	四〇〇〇
黃埔船塢	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	五〇〇
煤氣	一四·四〇	一四·四〇	一四·四〇	二〇〇〇
太平	三·三五	三·二五	三·二五	一〇〇〇〇
太古船塢	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	一八〇〇
中華巴士	六〇·五〇	六一·〇〇	六〇·〇〇	一七〇〇〇
連卡佛（除各項）	二〇·六〇	二〇·六〇	二〇·六〇	一〇〇〇
油蔴地小輪	一〇四·〇〇	一〇四·〇〇	一〇四·〇〇	一〇〇〇
鋼業	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	一式〇〇〇
聯合企業	八·三五	八·三五	八·式〇	二三〇〇〇
均益倉	二式·三〇	二式·三〇	二式·三〇	二六〇〇〇
大酒店	二五·一〇	二五·一五	二五·一〇	九三七
信託	一·八五	一·八五	一·八五	六〇〇
電車公司	三七·二五	三七·二五	三七·〇〇	二七五〇〇
會德豐紡織	四·三〇	四·三〇	四·三〇	一〇〇〇
橡膠信託	四·七五	四·七五	四·七五	六三四〇〇
城市酒店（新股）	八·八〇	八·八〇	八·八〇	五〇〇
惠保打撈	五·二五	五·二五	五·二〇	四四七五
先施	一·九〇	一·九〇	一·九〇	〇〇〇〇
亞洲航業	一·一〇	一·一〇	一·一〇	五五〇〇
於仁水險	式·八〇	式·八〇	式·八〇	三〇〇五

日股再陷低潮 昨下跌十五點

【本報訊】香港太平洋證券公司昨（十一）日接獲大阪屋證券株式會社來電稱：星期四東京股票市場市勢再陷淡弱，平指均數降瀉十五點。

上午，開市時市况表現活躍，日本証券金融企業外貸額繼減，稍使投家恢復信心，啤酒股相當平定，蓋因啤酒價格可提高消息刺激所致。電力、藥品、化纖等股亦相當穩定。

另一方面，造船、汽車、鋼鐵等股類則均不振，關西電力報升十五元，其他朝日報石棉，日本石棉，明治糖菓，鐘紡水泥，三吉油脂，荏原製作等股價，隨收市牢和同步之風，再蝕進勢受阻，收市指數一五六七·二四。

下午，市道轉為低滑，各類股乃紛紛低低。

本日發表之上旬出口貿易信用狀收支獲順差三千一百萬美元消息，亦無能挽回市勢。食品、紡織、化學、藥品、電器、汽車等均不振，強環斯收市平均指數爲一五四〇·五二，跌一五·四八，成交九千萬股。第二市場亦隨第一市場下瀉，收市指數二六五·二八，跌二·〇〇，成交二百八十萬股。

東京証券交易所（七月十一日）

平和不動產	二六九
東京海上保險	一五三
新三菱重工業	九一
日本郵船	九二
三菱地所	一九九
三越百貨	二五五
味之素	三〇
麒麟啤酒	三一三

泰越產區報漲 本港米價反順

【本報訊】泰米出口價近曾調整，所有大米及米碎每噸提高一鎊至十五先令，影響所及，西貢米出口價也普遍調高，昨據星洲方面轉來消息：西貢大白米離岸CIF繳貨新盤，每噸較前全面調起兩鎊十先令，標準廿五巴仙碎繳貨，每噸由四十星鎊半至四十五鎊二，排五巴仙級漲起至四十四鎊半，十巴仙級為四十三鎊，十巴仙級為四十一鎊半。

本港方面米價因受產區報漲則微，所有泰米及西貢米每担漲升三、四角。昨（十一）日則成交略為……每担價格如下：

泰國紅三穀元十六元，新米大米十元，……

元三元九角，……四十三元九角，……

黃金盾三號米四十八元三元八，黃頭號米四十八元三元，……西貢紅三標粘四十七元九元八，金邊玉字粘五十六元六，大陸絲苗五十元零六，……油粘五十七元三，南粘五十九元……（日）

文夫幸福 端賴健康！

保持健康而精力充沛的最好辦法為每日服用七海鱉魚肝油此種鱉魚肝油含有天然最富於營養的維他命A與D以及強力油質請記住魚肝油已被公認可治療胸部疾病請即日購服七海鱉魚肝油！

醫生們樂於介紹
七海
鱉魚肝油丸及液體
SEVENSEAS
英國鱉魚肝油公司出品

總經理：香港羅傑士洋行
遮打銀行大廈九〇三室 電話：三三一三二

保持頭髮光潔美觀
請用
三花髮臘
粗硬頭髮·一梳即貼
丰度高雅·儀表大方
大小兩種 任君選擇
各大公司均有出售

學生搭英航
羅斯勞斯 ROLLS ROYCE 噴射客機
可獲七五折優待

由十二歲至廿六歲之學生在香港購單程或雙程經濟客位機票者在許多航線上均可獲享七五折特價優待。
凡購倫敦雙程機票而在一年內旅行者可節省港紙一千五百八十一元或在十二月一日至五月十五日之期間內作來回旅行者則更可節省港紙二千九百九十六元同時並可享受舒適快捷之羅斯勞斯707或慧星式噴射客機。
欲知學生優待票價之詳細辦法請詢問各大旅行社或怡和有限公司航空部電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

去世界各地 B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
WITH AIR INDIA AND QANTAS

大阪屋證券
香港總代理 太平洋証券公司
地址：中建大廈416室
電話：二三一八六

當地專員 就地處理
請讓本行之特派當地專員為君解決一切銀行需要！
美國銀行（美國註冊有限公司） 電話：35381

Terramycin
美國輝瑞大藥廠地靈黴素
「先米得」
物藥畜禽
舉辦 獎贈

Pfizer

美國輝瑞大藥廠為酬謝顧客趨年惠顧之雅意，特舉辦盛大贈獎。
凡在本年五月至七月期間購買輝瑞禽畜藥物及輔助飼料均有得獎之機會。
在上列期間內購買之輝瑞禽畜藥物及輔助飼料其包上均附有各種顏色不同之「輝瑞鷄牌」。
用戶儲足規定數目之鷄牌時，即可換領贈品。
贈品分電冰箱、洗衣機、錄音機、收音機、單車、手錶、電風扇等。均屬名牌出品。用戶可按存儲之鷄牌數量選定贈品。
「輝瑞鷄牌」換領贈品有效期間至本年十月底止，逾期無效。
詳細辦法請向同益洋行或聯安行索取「贈獎手冊」參閱。
總代理：同益洋行 香港德輔道中…大廈1139室 電話：31146
總經銷：聯安行 …大道…十一號 電話：888-362

民間頑症驗方 古方專醫
潘柏 頑症
診所：早九至十二時晚八至十時在德輔道口立信大廈一樓全中午一至七時在香港德輔道中二六四號二樓
電話：一四六七〇〇 一八六二九四七
久咳哮喘 風濕疼痛 嚴重胃病 氣虛血弱

劇烈痛症專家 周達文
按症配特效藥一服見功
劇烈風濕 胸背肚脇 手脚頭頸
劇烈風濕，走及全身，入筋筋痛，入骨骨痛，入肉肉痛，入腸腸風，入氣份氣痛，入血份血痛……
診所：十點至兩點在旺角山東街十二號，三點至八點在大道中一四二號二樓劉正花布街口。

新華·豪華 * 利舞台·樂宮 * 麗聲·皇后·皇都 * 倫敦·百老滙·國賓 * 樂聲 * 大華·麗都

最後今天獻映
美國電影皇帝 保哥羅特力福
西班牙巨星 史辛東巴達尼
意國新人 杜華拉莎莉絲
大場面！大戰鬥
壯麗七彩·片上中文
神將天兵
·明天盛大獻映·
緊張大師 希治閣
拍心口保證：天下第一奇片
特藝七彩 鳥 "The Birds"
今天早場 新華：[illegible] ｜ 豪華：[illegible]

今天最後！
四場時間 兩點半 四點半 七點半 九點半 請早八點定座
聯美公司到處賣座破紀錄大喜劇
格蘭福特 賀蘭芝 查理士杯亞 主演
佳偶自天成
特藝七彩 片上中文
透視大銀幕
Love is a Ball
下期 聯美公司歷史戰爭片
霸王寶劍 積連士皮斯連 主演
利舞台明十點半 [illegible] ｜ 樂宮今二點半 [illegible]

·今天隆重獻映·
兩點半·四點半·七點半·九點半
貓王 皮禮士利 最得意傑作！
「西雅圖博覽會」作背景，多采多姿！
It Happened at the World's Fair
獵艷情歌
貓王新片中曲包括十支！在本片演唱的非常流行的「破碎的心」待沽！
比「戒馬」更香，比「風趣」更艷！
今早 [illegible]

欲免向隅 請早訂座
兩點半·五點二·七點半·九點半
名著改編文藝愛情鉅片
The Valley of Decision
空谷幽蘭
我將自心向明月，誰知明月照溝渠！
格力哥利柏 嘉麗遜 亞姬莉
一個閥閱家庭的盛衰起伏！一個美艷婢女的奇異遭遇！
今天早場：龍虎恩仇

狂滿 亞洲影后 尤敏
代表作三傑 敏破例船作郎
伊士曼七彩 巨鉅片！
[illegible]
大年從全心之經身裏理
洪洋 加東大介 小林桂樹 森繁久彌
今天早場 [illegible]

又滿瀉！
聞所未聞 見所未見
全部特藝七彩 片上中文字幕
非人生活 A Dog's Life (MONDO CANE)
不加座價 贈券停用
今天早場 麗都：[illegible] ｜ 大華：[illegible]

東方 百樂門 麗斯 快樂

夢斷城西 "West Side Story"
第一號戰犯
赤足天使
八十日環遊世界
怪屋疑雲

永華
[illegible]
痴鳳求凰

金剛大戰恐龍
KING KONG vs. GODZILLA
仙樂 下期獻映
東宝 TOHO

咫尺天涯！

紐約,巴黎,東京,曼谷一遠在天涯近在咫尺！怡和有限公司航空旅遊部乃世界各大航空公司代理,歷年來積處豐富經驗為顧客解決一切有關旅遊之問題,使能在最迅速之時間內抵達目的地,而飽嘗旅途之優美風光.

怡和有限公司
航空旅遊部
歷山大厦
電話：三五一一一(日)
三五一一二(夜)
(廿四小時服務)
JAIR 5C

樂都 黃金 京華
昨天又滿 邵氏出品艷麗人倫巨片
酸甜苦辣 味味皆齊 嬉笑怒罵 式式俱全
為誰辛苦為誰忙
陳厚 丁寧 范麗 張冲 陳燕燕 領銜主演
岳楓導演
邵氏綜藝體彩色闊銀幕 SHAW SCOPE

中央 只今天映 四場獻映
意國出品風流香艷肉感趣情巨片
肉感巨星 薛娜潘娃 貝妮·妮 領銜主演
禁宮春色 O. K. NERO
同場加映 擎天神火箭
明日換映 天涯一婦人 THE GIRL WITH A SUITCASE
今日粵片早場 跨鳳乘龍 任劍輝·白雪仙 主演

工商日報
資格夠老
出紙多張
只賣一毫
刊登廣告
收效尤高

非人生活
A Dog's Life (MONDO CANE)
售座最盛，口碑最佳！
哥倫比亞公司特藝七彩榮譽鉅獻
大華·麗都 TEL. 845413 TEL. 770968
一片撲飛聲！
謹向向隅觀衆致歉！

霸王寶劍
聯美公司大場面歷史戰爭鉅獻！
親殺異國之王，橫戀成性！迫飲骷髏之杯，殘忍絕倫！
人馬排山倒海！戰鬥風悲日慘！
SWORD OF THE CONQUEROR
伊士曼七彩·大銀幕·片上中文字幕
利舞台 樂宮 下期獻映

皇后·麗聲·皇都
今天獻映
特別時間 兩點半 五點半 七點四 九點半 即日開始定座
「西雅圖博覽會」作背景，多采多姿！
片上中文字幕
貓王：皮禮士利 最得意傑作
鍾奧白蘭 刁維姬 聯合主演
全部七彩艷麗
比「戒馬」更香，比「風趣」更艷！
獵艷情歌
貓王在本片中演唱新曲包括十支「非常流行的」「破碎的心」待沽！
It Happened at the World's Fair
METRO GOLDWYN MAYER
Panavision MetroCOLOR
ELVIS

金國 明新 麗宮 國際
滿 絕早客滿 今天請早
余麗珍 于素秋
兩個東宮爭太子
李少芸 編劇 梁山人

嶺光又一貢獻 第一號女賊
今天聯映
太平 環球 北河 城多利 油麻地 龍城 金華 皇樂
滿
屠光啓 導演

港九獨一大衆樂園 荔園
人人適合 個個歡迎
擴大慶祝本園十三週年紀念
第一劇場（西片）警伯奇遇記
第二劇場（粵劇）漢武帝夢會
第四劇場（粵片）風雨泣萍姬
第五劇場（話劇）誤盡今生
第三劇場 新潮艷舞 夢裡情人
第六劇場 標準平劇 三岔口 烏盆記 嘉興府
第七劇場 羣芳會 冷氣舞廳

人民生活與廿五個問題

扯東拉西集 南蠻

我們贊同毛幫以事實對克魯鬥爭的。事實是：俄共所掠去中國的物資，所奪去中國的土地和主權，毛幫在七月五日開始的爭辯席上，敢提出這些問題嗎？

毛幫給俄共一封信，以「關於國際共產主義運動總路線的建議」爲題，全文長達三萬字，提出了廿五個問題。

在這廿五個問題中，沒有一個「關於國際共產主義運動中的人民生活問題」。可見，在毛幫的思想中，共產主義運動是不必顧到「人民生活」的。

我們堅決認定：無論任何運動，都不能離開廣大人民的生活問題。如果國際共產主義運動的目的，是爲了人民的「解放」，首先就應該把「人民生活」問題放在許多問題中的第一位。

現在，毛幫在他們所認爲「總路綫」之中，所提的廿五個問題，竟沒有一個提到「人民生活」，這就無怪他們在大陸十四年來一直不理人民的死活。

他們所提的廿五個問題，無非要在理論上和俄共爭勝，在大陸人民看來，毛幫和俄共拚勝，不知他們吃飽了飯有閒情來，他們爭勝了，到底和大陸人民有什麼好處？

不但並無好處，大陸人民過年來受到饑寒交迫，死亡枕藉，難道這不是問題？爲什麼毛幫始終不提到這個問題，不想想如何解決這個問題？這大陸本身最大最迫切的問題還不能解決，說什麼「國際共產主義運動問題」？

從大陸的種種情形看來，就充分說明了「國際共產主義運動」的徹底失敗。這不是理論，而是事實。毛幫不能應付得這個事實，還爭什麼理論呢？

列寧到底聰明，他於「十月革命」成功後，把握了「一國社會主義」，實行「新經濟政策」，推行「五年建設計劃」，先把俄國一國的基礎打好，才向外發展。在那時候，他還想出了一個「和平外交」政策，取得「一國社會主義」建設的猶豫時間。雖然共產主義偏定，不可能把俄國建設成一個富足的國家，俄國革命了四十六年，人民仍然要過着貧困痛苦的生活，但總比之毛幫的狂妄行爲，對內不斷排殘，對外不斷製造戰端，消耗國力，爲高明得多。

毛幫忘記了本身的存在基礎，假如沒有了大陸人民的支持，他們就算在理論打倒了克魯雪夫，但是提高了本身的力量？可以想見的，當大陸人民饑餓到危在一息的時候，或者起來對毛幫爲敵的時候，這勝利不過是填墓而已。

廿五個問題，二百五十個問題，二千五百個，二萬五千個也好，我們祇看到一個，這一個就是大陸人民生活問題。大陸人民生活問題一天不獲得解決，毛幫的生存問題，就不必等到克毛鬥爭的結束而結束了。

我們也贊同毛幫對克魯鬥爭的，但這不是理論，而是事實：俄共所掠去中國的物資，所奪去中國的土地和主權，毛幫在七月五日開始的爭辯席上，敢提出這些問題嗎？好樣的，試試看！

桃花扇之李香君

山川人物

明季秦淮俠妓正多，可歌可泣者固屬不鮮，而香君以余澹心一詩，名滿南都，孔尚任一劇，名垂千古，香君何其幸也。 顧齋

桃花扇劇本，本港中學學校，有採取爲教材者，故莘莘學子，莫不知之。劇中演明季侯方域與名妓李香君故事。清孔尚任撰，孔爲山東曲阜人，孔子裔也，字季重，號東塘，又號雲亭山人，先撰有「小忽雷」傳奇，既乃成此本，以南都爲背景，以侯李爲經緯，抒寫明亡慘痛，歷歷徵實，據云科諢亦皆有所本，雖稱傳奇，而可作信史，孔致力此作，歷十餘載始成，洵爲傑構。其自序云：「族兄方訓，崇禎末爲南部曹，得聞都，宏光遺事本末甚悉，證以諸家稗記，無弗同者，獨香君面血濺扇，楊龍友以畫筆點成桃花，亦係龍友當於方訓者，遂本以撰傳奇，於朝政得失，文人聚散，皆確考時地，全無假借。」侯方域乃商邱人，字朝宗，號雪苑，豪邁不羈，明亡不仕，初爲俠，後循情詩文，詩學杜甫，文法韓歐，著有「壯悔堂文集」及「四憶堂詩集」。李香君亦作李香，其假母爲李貞麗，有豪俠氣，嘗一夜傾輸，千金立盡，與陳淡、馮定生善，香君，從假母姓，上元人，身軀短小，膚理玉色，慧俊婉轉，調笑無雙，余懷（澹心）爲范大司馬平安書肥，與四方賓客交遊，一時之名士也，好品藻名妓色藝而不濫，故一經品評，無不聲價十倍，有詩題香君云：「生小傾城是李香，懷中婀娜袖中藏」，由是人名之爲「香扇墜」，因之俠聲南曲。「板橋雜記」：「香年十三，亦俠而慧，從吳人周如松受歌「玉茗堂四夢」，皆能妙其音節，尤工琵琶。與雪苑侯朝宗遊，閹黨阮大鋮，欲納交於朝宗，香力諫止不與通。朝宗去後，有故開府田仰，以重金邀致香，香辭曰：妾不敢負侯公子，卒不往，蓋前此大鋮恨朝宗，羅致欲殺之，朝宗遁而免，并欲殺定生也，定生大鋮錦衣馮可宗所辱。「雲間才子夏靈胥，作「宵相篇」：[illegible]「二十年來事已非，不開衆樹獨芳菲；那堪兩院無人到，獨對三春有燕飛；風紋不動新歌扇，露井全荒舊舞衣；花草朱門空後園，琵琶青塚怨明妃；獨有青樓舊相識，蛾眉零落頭新白；多斷何年行雨蹤，情深一網留雲跡；院本傷心正德詞，梁府銷魂教坊曲；爲唱當時烏夜啼，青衫淚滿江南客。」寫盡青樓慘變，紅粉浩劫，一字一淚也。明季秦淮俠妓正多，可歌可泣者固屬不鮮，而香君以余澹心一詩，名滿南都，孔尚任一劇，名垂千古，香君何其幸也。

鬼子

南宮搏著

喜與狂

於是，娟子撫着他，終於笑了：

「盧充，兒子還沒有生下來，做父親的已經了。」

「噢——」他雙手舞動道：「噢，那是真的了？」

她不曾回答，她看他的興奮失措，但同時，她也想着現實的問題；母親在詢問女兒有孕時，曾經流淚地說：「娟子，你怎麼搞得了啊！」——娟子在聽到母親斷定是有孕時，曾經眉飛色舞，但是，母親這一句話，卻使她的興奮消失。她想到自己和盧充尚未成婚，而且也不知道是否能結合，因此，她在母親面前發呆。

現在，她想着不久以前的情狀，念念於怎麼得了！而此刻所見的盧充，則充滿了喜悅，完全無視於現實問題。因此，她發出了嘆喟。

盧充連她的嘆喟都不曾留意，在手舞足蹈之餘，他轉向窗口，伸出雙手，似乎向天說：

「我有兒子了。」

她在他的身後，思索着，暗自決定：「暫時讓他快樂吧，暫時，不和他談問題吧，等到不能再拖延時，我再和他說明。」

於是，她緩緩地接近他，挽住他，溫柔地低說：

「小盧充，你害臊？」

「我害臊！」他悠悠地回答。

「小盧充——」

「噢，不要再這樣叫我，我要做父親了，怎可再叫我小盧充呢？我看，我比你大！」他正經地說。

「噢，我看出來，你小叫，我不知道怎的，會害臊叫你小盧充，小盧充。」她嬌媚地說。

「以後不要叫了——真的，讓兒子知道了，多麼不好意思，而且，有失父親的威嚴。」

她又笑了，喃喃地說：

「兒子還在我的腹中，沒有生下來啊！」

「哦，娟子，拉開衣，讓我看看你的肚皮。」

她羞澀，一扭身，低俏地說：

「肚皮，還是一樣的啊，有什麼好看呢——」

她稍頓，緩緩地拉開衣服：「喂，你湊過來呀，我從前聽媽說過，肚子裏的孩子，會發出聲音，動的聲音。」

他湊近去，以耳朵貼住她的腹部，他沒有聽到什麼，可是，他卻向娟子說：

「我聽到兒子叫我爸爸！」

她自然明白是謊言，但是，她又愛聽這謊言，笑着點頭，隨着，捧起他的面孔，溫柔而纏綿地吻着。

於是，他也摟住她——他們，在夢一般甜蜜中（四〇）

憂鬱的熱風

彼得基爾文原著 南汀譯

夏依總雖然是衛錦林的生父，可是他對他這個對自己母親不負責任的「黑市爸爸」，顯然是十分不滿的。所以，當夏依總以「親情」去責難他的時候，他就以他對自己的母親沒有「愛情」去還擊，這在夏老頭子聽來，無疑是當在心裏有口難言的。

不過，他終於要求讓了，他說：「我是很愛她的，請你相信吧！假如斯當准許，我還要跟她正式結婚呢。」他停了一會，「這是我的錯誤，可惜，我總沒有對你談過吧了。」

衛錦林作了一個憤懣的冷笑，「還有愛情呢？愛情那裏去了？」

這句話，卻把夏老頭子呆住了。他沒有回答，現在，他所希望的就是衛錦林快快離開。

可是，衛錦林依然死釘着他，「愛情！」他狠狠地說，「愛情早就成爲騙局了，而我，就是在這騙局下被犧牲的！」

「不，請你不要這樣說，」夏老頭子不能不說了，「我是一面在愛她的，而且我也十分愛你，請你相信我吧！」

可是，衛錦林沒有聽他說完，就快快的離開了。

夏依總深深的嘆了一聲，重重的嘆了一口氣，他本來是趁這個機會要把他隱藏在心裏三十多年的表情，儘量向衛錦林傾訴的，可是，卻沒有人願意聆聽吧。

衛錦林的影子，在他的眼線中漸漸消失了，在他們的心坎裏，也漸漸黯淡了。

在海濶天空下，剩下的祇是他孤零零的一個人。

八

高保今天賓滿門賓盈。那就是高保和夏芙倫在舉行訂婚的儀式了。

在上層階前，除了一般年青的僑外，就是高保的媽媽。自從高保的爸爸去世後，主持高家的就是這個能幹的寡婦闕女士了。今天，主持這個大典的，毫無疑問地必然是屬於她了。

這座濱海山面海建築在海濱的宅房，今天，顯得特別熱鬧，特別繁忙，而最繁忙的，自然又是闕女士了。

她老早便站在沙灘前面的小路上，等候賓客的來臨。她生長得肥碩而修長，待人接物，和藹而有禮貌，她端莊持重的風度，簡直就像有貴族般的高貴。

她的臉龐，像衛濁酒一樣迷人而富有情調，肌膚雖然是比較黑一點，但襯着濃黑的秀髮和烏溜的眼睛，是顯示出閒和而美麗的。

她穿的是白色綠質的夏威夷衫行服裝，胸前掛上兩串鮮豔的花環。海風輕輕拂過，越顯得她飄飄欲仙的美姿了。

現在她週旋在數百賓客之間，包括夏氏家族的一批人。[illegible]

人工孵鷄談趣

英國有一間人工孵鷄店，去年孵出二千四百七十萬隻小鷄，這個數字，可以說是世界上任何養鷄人士，在一年內用平常方法孵出小鷄的最大數字。

這間店子共有七個孵鷄場，其中一個是全世界最現代化的，位於伯克郡的道爾圖市，每年差不多可以孵小鷄四百萬隻。

買這裏的小鷄的人，可以選擇將來會生黃殼蛋或白殼蛋的一種。那種可以生白殼蛋的，每年可以生蛋二百五十隻之多。

那些用來孵鷄的蛋，並非在孵鷄場內生出來的。大約有四十個選擇供應此類蛋的鷄場，收集之後，才送到孵鷄場去的。場內有一種特殊的設備，可以做出十個人所做的工作，每次可以檢出四十八隻蛋，而且不會摔下來，還會將它們放在孵卵器內。廿一天後，蛋內的小鷄便會啄破蛋殼走出來了。

初時，那些蛋是放在這個孵卵器內，每個可以貯放鷄蛋八萬七千隻。溫度保持在華氏一百度之間，空氣則保持濕潤。這些蛋，是每小時自動翻轉一次。十八天後，將這些蛋取出來，在猛烈光線下檢驗，以便將不能孵小鷄的檢出來，其他的再放入三個孵卵器內。溫度再逐漸降低，濕度則逐漸增加。

三天之後，小鷄便孵出來，將牠們取出檢驗，分爲雄鷄和雌鷄兩組。這些小鷄送到鷄場飼養之前，由一個特殊機器檢查，然後放入箱子內。這些箱子，是用特製貨車運送，車內有裝氣設備和電扇，使空氣保持適當溫度。

每年，飼養小鷄的方法都不斷改良，使牠們長大後，可以吃較少的食物，另一方面卻可以產下較多或較大的蛋。

這間店子還有二十萬隻鷄經常接受試驗。他們不僅將蛋的數並加以記錄，還將食物的數並等七項細節詳細記錄，以便從中研究改善飼和使生蛋數字增加的方法。

做這種紀錄工作，是相當繁雜的，所以，該店現設有一個電算機，擔任複雜的核算工作。從這樣的資料中，他們便可以確知用那一種母鷄生蛋，才可以由這些蛋孵出小鷄。

由母鷄自己去孵卵，固然簡單得多，但是成效當然沒有那麼好。用上述科學化的人工孵鷄法，不特效率高，而且還可以大批孵出小鷄，供應鷄場的需要。（洛山）

巧合的怪事

在第二次世界大戰期間，有一英國水手在一艘軍艦上，正悠然自得地在甲板上刷馬給要時，忽然來了一個巨浪，把他捲到海裏去。正當人們慌作一團，進行營救他的時候，突然又來了一個巨浪，竟把他拋回甲板上去。

在美國內戰期間，正當南北軍激戰的時候，槍戰展開正劇烈的兩方的子彈，在從中發射，無巧不成話，正好子彈，其中一顆子彈，把另一顆的中央打穿而嵌在裏面，成了一個十字形。

有一次，在美國伊阿華州起了一場大風暴，勁風竟把一頭大公鷄的頭，吹進了一個小頸的瓶子裏。進去容易出來難，這得主人把瓶子犧牲了，才恢復了公鷄的自由。

時，英國首相邱吉爾爵士，和艾德禮，是政壇上的死對頭。兩人在相距數里的地方出世，兒時一直沒有相識，直至彼此進入政界時方始碰頭。可是，經多年之後，他們方才發現一件極爲巧合的怪事，原來當他倆在搖籃時代，居然由同一個奶媽——艾蓮娜絲夫人——充當褓姆的。（改第二次世界大戰軼聞）

白癡

臧宏恩站在那裏，始終不肯把刀子放下來。桂作民對他也有點忌諱，因爲這傢伙一旦發起性子來，局面實在難以收拾。

「請你把刀子放下來！」他說。

臧宏恩轉過身，提着刀子，怒視着桂作民，桂作民舞高了槍，作出準備射擊的樣子，說道：「老臧，我再警告你一次，我不想殺你，你非逼得我毫無退路！」

「我現在不向你要錢，你總該讓我走了吧？」

「不行，現在你成了我的抵押品，叫陳澤自動到這裏來，我才放你。」

「你知道這是辦不到的。」

「辦不到也得辦！」

臧宏恩想到這裏，心裏十分憤怒，要想從何脫身，桂作民向窗門邊大聲嚷道：「阿貴，你給我進來！」

過去那桂作民用手指和槍戲，說道：「老臧，我再一次警告你，我沒有選擇！」

阿貴走進來，手上拿着一條粗麻繩。他看到這種場面，說罷地站在那裏，不知如何是好。

「阿貴，把他綁起來！」桂作民叫道。

阿貴不敢上前，用孤疑的神態望着臧宏恩。

「沒有關係，阿貴，你照他的話做好了。」臧宏恩說。

阿貴走上前，打算把臧宏恩綁起來。但臧宏恩有抽稻，一把抓住了阿貴的手臂，把他的身子轉向桂作民，然後用刀子輕輕抵住阿貴的胸口，向着門邊退走。

桂作民沒有料到這一着，稍稍有點遲疑不決。臧宏恩利用這個機會，退出這道門，打開了大門，一直衝到外面去。他已放開阿貴。

桂作民很快地向前撲去，想追出來時，他已衝出阿貴，跌在地上的阿貴，卻擋住他的去路。

「你這不中用的！」他回到房裏，很想開車去追他，可是到一轉念，覺得追上了也很難使他就範，而且又不能在路上用槍，祇得歎一陣氣，把槍收藏起來。

他喝了一杯啤酒，情緒地撥電話。

「喂，世傑吧？老臧剛才來過了。」

「好呀，這是請也請不來的——你同他談妥了沒有？」對方說。

「沒有呀，給他逃掉了！」

「逃掉了？難道你身邊沒有傢伙？」

「傢伙是有的，還是給他逃掉了。」

「咳呀，糟糕！難道他長了翅膀！」

「現在不是說廢話的時候，我們得趕緊找他。」

「他逃上門來你都沒有把他抓住，現在你叫我到那裏去找他？」

「他逃不到那裏去的，多派幾個人就是了。」

「借他。」

「他來幹什麼的？」

「你應該借給他，叫他把友卿留下來。」

「我告訴你他逃走了！」（六〇）

蘭花幽夢

越國遺民著

第廿六回：故國動眞情，天涯淚淚；異鄉遭冷眼，身世浮萍

「我們軍部祇說膺懲支那，但是，每一個人都感到迷惑，支那甚麼地方對不住我們？大家都不知道爲甚麼而戰，士氣如何能提得起來？反觀支那軍與是堂堂之師，正正之旗，士兵在戰壕裏高唱復仇雪恥的軍歌，他們把日本當作不共戴天的仇敵，祇要雙方一照面，就好似瘋子一樣殺上來拚命，像這種仗打下去，我們祇有越打越寒心。」

迦傑問道：「你們以海陸空的立體戰，去對付中國軍的大刀隊，無論他們如何勇敢，也沒有打不勝之理，怎麼上海打了幾個月，還是在原陣地對峙着？」

本間說道：「你們祇是看到軍部的宣傳文件，把支那軍說得十分落伍，其實支那海空軍也都有，雖然在質量上不及我們，但作戰的勇敢與陸軍是一樣。上海開戰的第二天，支那空軍編隊大炸第三艦隊旗艦出雲號，因爲太出乎意料之外，出雲艦沒有一點防備，結果損傷很重，司令官長谷川清差點被炸死。」

迦傑聽得眉飛色舞，問道：「中國空軍有沒有損失呢？」

本間點頭說道：「本來全部都飛回去了，祇有一架飛機大概是中了高射砲火，竄慢鳥飛着降落下來，結果卻落在大場我們的陣地裏。」

饒峨浩急忙問道：「你們把這個飛機員俘擄了？」

本間搖頭苦笑道：「當這個飛機員落到我們陣地上時，大家都以爲這次一定要捉一名支那空軍俘擄了。在當地擔任警衛的野川小隊長，連忙帶一個小隊趕了去。祇見那位飛機員從容站起來，走上一個墳頭，拔出腰間手槍，向大家掃射一眼，態度十分嚴肅。野川還不明白，上去打手勢叫他繳械投降，就在這時，他的勃朗寧手槍響了，雙方距離不到兩丈，又是居高臨下，一顆子彈從野川左眼打進去，登時斃命。這一小隊士兵都是抱着看熱鬧心情去的，大家都未曾拔武器，一看野川被打死，紛紛向後跑已經遲了。他舉起手槍好似點名一樣，一彈一個，勃朗寧手槍一共十顆子彈，他把我們的人打死了九個，然後他立正向西敬了一個軍禮，從容用最後一顆子彈，對準自己的太陽穴打進去。」

饒峨浩同迦傑都聽得眼淚直流。本間說道：「你們夫婦想一想，這個仗打下去，將來怎麼結局？」

饒峨浩又問道：「這個飛機員叫甚麼名字？他的屍體恐怕也被你們斬碎了。」

本間搖頭道：「誰敢斬他？當他的屍體從墳頭上倒下時，大家都顧不得自己的同伴，先把他抬到聯隊部，聯隊長井上親自出來迎接，這時大家才看清楚這位勇士的真面貌，年紀祇有二十歲多些，名叫閻海文，官階是少尉，事後我們才查出他是杭州覓橋航空學校學生，剛畢業第一次參戰，就作出這種驚天動地的事蹟。大家這時對他已沒有了怨恨，祇有欽佩，井上聯隊長下令在附近找到一付上好棺木，裝殮起來，聯隊長親自執紼送殯，用軍樂前導，把他葬在大場的墳場裏，並且豎了一個石碑，寫着：『支那空軍勇士閻海文之墓』。」

半靜寂地帶

丹尼

英國劍橋大學一位博士指出，中文大學創立後，不同以中文爲主要的教學語言。

用「英語學習」方式去研究詩詞歌賦，將成爲中西文化交流的一大特色了。

×

中央向英國購買的六架老爺飛機，首架已抵港，現正進行一切交收程序。

中共曾說十五年後生產，便可超過英國，現在，這些雖然是「二手貨」，但總算是「同英國出品」了。

×

南韓米荒嚴重，政府下令餐廳旅館，禁止在早餐時，供應米飯及其他米製食品。

如有處理，採用四天在四小時內吃飯一次可也。

×

美國治那州一千五百餘黑人集會反對種族隔離，由六人抬着一具棺材領前示威，聲言將要「埋葬隔離」。

應該再來一具更大的棺材，作爲「埋葬種族隔離」之用。

花朝暮夜

合子

柳盼柔沒有接過銀盃，她望着那四個大字，臉上痛苦地抽搐着。她轉過來到台下，看見了許許多多的眼睛，那份熱烈的感覺又襲來了，他們的目光像透了她的心，她們在暗暗訕笑，她們的眼光帶着輕蔑和揶揄的成份。

她在顫抖，她的臉上痛苦地抽搐着，她用一隻顫抖的手捏住了臉孔，台上台下的騷動漸漸停了下來，大家都屏息地注視着她，位於第一生的大衆華動，馮老師緊張地到台前，可是卻不知道該怎麼辦，祇是跟台上的校長面面相覷，在乾着急。

柳盼柔慢慢地放下了臉上的雙手，在神經紛亂中她轉過身來，看了看台上的人，再面向台下，她的臉同樣地抖得很厲害。她望着台下，她的神經已被逼得接近爆裂邊沿，她的心臟得像快要破碎。

「我不是模範生」，她用盡了全身的力氣說，她的呼吸緊促得台下也清晰地聽得見：「我不配，你們弄錯了，你們之間任何一個都比我好，我曾經犯錯，我犯過很重的罪！」

她的聲音微弱下去，台下起了一陣騷動，大家又是吃驚，又是莫名其妙，馮老師跟校長打了個眼色，便匆忙地拉着前排那個準備了幾句話，推她上去。

校長把擴音器調了給那學生，那學生顯然是很鎮智而長於說話的，她依照馮老師的意思，向着柳盼柔說：「柳盼柔同學，我們相信你是唯一配稱爲模範生的人，請你接受吧。」

「柳盼柔的謙讓精神值得你們仿效，」校長也在激動中向大家說：「祇有好學生才會永遠對自己不滿足，我們每個人都曾犯罪，都是罪人，她卻有勇氣對着許多人承認了，但是我們根本不肯承認自己有罪，她肯承認了，便是她勝過別人的地方。」

馮老師第一個鼓起掌來，接着台下的掌聲再度響起了，會場都像着了魔般大受感動，來賓中有幾位是基督徒的老太太抽出手絹來拭淚。

「盼柔，我代表全校師生和會場的來賓把這個獎品奉獻給你，大家一致承認你應該接受這個獎品，你不會錯的」，校長高聲說。

「但是我犯的是很重的罪，」柳盼柔力竭聲嘶地叫起來：「我不但犯了校規，還犯了國法，我曾經殺過人，連自己的孩子也殺了，我的罪是永遠不能饒恕的，一點也不值得你們稱讚。你們應該懲罰我，應該取笑我。」（一〇〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。四十分，節目預告。五十分，「即日格言錄」。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，「中央市場蔬菜價格報導」。三十分，粵曲在今朝。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，純潮戲歌。十時，點唱節目。四十五分，電影故事「兩個東宮爭太子」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，名曲一闋。三十分，「伙頭大將軍」。十二時報時，故事演講「自由離魂針」。三十分，漁民天氣預告，名作家名作品「天淵之戀」。一時報時，時代曲。二十八分，粵語新聞，特別報告。二十分，粵曲選唱。二時，國語新聞。十五分，音樂。三十分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「苦海一蓑翁」。四十五分，北調精選。下午南音。五十八分，故事演講「東周列國誌」。四時十五分，長篇粵曲。故事演講「宋史通俗演義」。四十五分，故事演講，歷史名將「劉秀」。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，「男女老幼」。七時，「兒童節目」。三十分，「時事評論」，「一週影評」。八時報時，中國神話特輯「千里眼順風耳」。三十分，天氣報告。九時，科學與你。十五分，醫術欣曲。三十分，「政府與民衆」。十時，「金床」。十五分，漁民天氣預告，「預防颱風演講」。歷播劇「協家將」。三十分，時代曲選唱。四十五分，詩詞欣賞。錄音轉播倫敦國語新聞。十一時，國語新聞。四十五分，天氣報告及漁民天氣預告。五十八分，粵語新聞簡報。十二時，全日節目播完。

商業電台

七時報時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，口琴音樂。五十分，座右銘。八時，轉播香港電台新聞報導。十五分，天氣報告。三十分，時代曲。九時，街市行情。十時，南音。十一時，時代曲。三十分，婦女生活節目。十五分，跳舞粵曲。閒閒報。三十分，倫理小說「苦戀」。十二時，時代曲。三十分，股市行情報導。家常小菜烹飪講座。玫瑰夫人。一時，轉播香港電台新聞報導。三十分，股市行情報導。二十五分，電影故事。三時，股市行情報導。四時三十分，粵曲。五時，轉播香港電台新聞。六時，天氣報告。七時，跳舞粵曲。八時，監陸小說「銀色響波」。九時，港九事件。十時，天氣報告。十一時，大夾夾。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

七時報時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，天氣報告。三十分，粵曲。八時，轉播香港電台新聞報導。十五分，歐西音樂。九時，龍舟南音。十時，粵曲。十一時，武俠小說「少林英烈傳」。十二時，天氣報告。一時，潮州音樂。二時，廣東漢劇。三時，長篇小說。四時，粵曲。五時，世界流行曲。六時，轉播香港電台新聞報導。七時，時代曲。八時，天氣報告。九時，粵劇。十時，英語教授。十一時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，時代曲。三十分，天氣預測。四十五分，英語教授。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，粵曲。三十分，世界之最。九時，今日事報告。十時，國樂。十五分，婦人報告。十一時，自然世界「微細小生物」。十二時，長篇民間故事。一時，新花人生。二時，長篇小說「人海孤帆」。三時，時代曲點唱。四時，股市行情報告。四十五分，說話點播。五時，時代曲。六時，鬼才倫文叙。七時，科學叢談。八時，新聞報導。九時，文藝。十時，倫敦轉播。十一時，新聞報導。十二時，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨音樂，進行曲。八時，戲曲欣賞。九時，新聞報導，天氣報告，金台節目報告。十時，街市行情報告。十一時，潮州曲。十二時，生活閒談。一時，太太俱樂部。二時，各地報告。三時，新聞報導，天氣報告。四時，粵曲點唱。五時，戲曲欣賞。六時，世界之最。七時，英語教授。八時，社會服務及金價。九時，潮語武俠故事。十時，中國古典音樂。十一時，新聞報導。十二時，完播曲。

綠村電台

七時，早晨音樂，天氣報告。八時，時代曲。九時，粵曲。十時，英語教授。十一時，時代曲。十二時，武俠小說。一時，股市行情。二時，小說。三時，時代曲。四時，潮州歌曲。五時，粵曲。六時，天氣報告及漁民天氣預告。七時，兒童故事。八時，戲劇化小說。九時，時代曲。十時，小說。十一時，粵曲。十二時，天氣報告及漁民天氣預告，完。

麗的電視

下午四時四十五分，預告節目。五時，英語片。六時，兒童有獎問答。七時，「來演止步」。八時，「手影圖」。九時，偵探片「探網擒龍」。十時，「天氣預測」。十一時，新聞片，新聞及天氣報告。十二時，完。

分類廣告

陳劍秋醫師 眞正根治 廣皮 癬 皮膚過敏 身癢濕疹 生瘡流水 蛇纏油滋

小便 尿病 一流一切 黃白濁病 刺痛 全愈 無效還銀

朱仁生 留日耳科新法老手 外皮 小便

鄧林氏 腦 到診一元

洪冠洲 鼻喉耳專科

方佐中醫師 卅年經驗 婦兒專科

紐約 大世界 今天最後 金剛大戰恐龍 伊士曼七彩 彩聲雷動 第十天映 不容錯過

東樂 歐洲夜生活

英京

寶元

大佛 腸胃丸

徐建中 風濕痛症

吳景雲 喉 專科中醫

胃腸脹痛 梁耀文

神經衰弱 特效丹藥·包醫康復

湯漢中 針灸國醫

贈糖尿病方

毛文福 專醫

交通版

澳航公司城市酒店公司 昨簽訂代理協定

凡乘澳洲航空公司機來港旅客 澳航可直接安排旅客入住酒店

【本報訊】本港城市酒店公司與澳洲航空公司昨日簽訂一項代理協定。這項協定即是澳洲航空公司可以進行自動地安排旅客入住香港城市酒店公司屬下的文華大酒店。因爲一般旅客都喜歡居停於近市中心區域，交通方便，環境適宜的酒店，因此，凡是乘搭澳洲航空公司飛機抵港的旅客，都可由該公司直接安排居住於具有上述條件的文華大酒店。

據悉：位於中區海傍的文華大酒店將於九月一日開幕，而該項「代理」協定將於十月一日起全面生效，分佈於全世界二十六個澳航分公司及五十八個票處都可執行該項協定。

城市酒店公司總經理高利斯與澳洲航空公司遠東分公司經理奧利佛昨日分別代表雙方舉行上項協定簽字儀式，奧利佛於簽字後稱：這是一項雙方都屬有利的協定，而且可促進香港的旅遊事業。

泛美航空公司 出任萬國博覽會 售票及新聞中心

【本報訊】美國紐約萬國博覽會總裁摩斯昨日宣佈，已選派泛美航空公司爲該博覽會售票及新聞中心。由現在起至明年該博覽會開幕，「泛美」將總攬該會在世界的擴大宣傳運動。

美孚公司港經理 宋啓鄖由美返港

【本報訊】美孚火油公司港澳區營業經理宋啓鄖，在美國度假及受訓期滿，經已返港，將升任爲港行總經理。宋氏係於昨日下午由美經東京乘日本航空公司機抵港。

截信時間

今（十二日）（星期五）空郵

沖繩島 信件上午十一時 包裹上午十一時
韓國 信件上午十一時 包裹上午十一時
加拿大 信件上午十一時
澳洲、柬埔寨、馬來 信件上午十一時 包裹上午十時
英國、東非、馬來亞、澳古里斯 信件正午
夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件下午三時 包裹下午二時
泰國 信件下午一時 包裹下午一時
巴西 信件下午一時
合灣、日本 信件正午 包裹正午
非洲、歐洲 信件下午一時
緬甸、伊朗、印度、巴基斯坦、尼日利亞、叙利亞、英 信件下午一時 包裹上午十一時
越南、北婆羅洲、印尼 信件正午

平郵

明（十三日）（星期六）空郵
越南 包裹上午十一時 信件下午五時
柬埔寨 包裹下午四時 信件下午五時
英屬新幾內亞 包裹下午四時 信件下午五時
菲律賓 包裹上午十一時 信件正午
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、印度 信件下午一時
越南、泰國、寮國 包裹正午
埃及、中東、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、義大利、尼日利亞、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午
印尼 包裹正午 信件下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
錫蘭、中東 信件下午六時 包裹下午五時
台灣 信件下午六時
沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大 信件下午六時
菲律賓 包裹下午五時

港大講師 饒宗頤赴印

研究梵文經典 中印語言關係

【本報訊】香港大學中文系講師饒宗頤，昨（十一）日赴印度之浦那大學研究佛教史蹟。昨到機場送行人士，有鄭德坤、南方大學研究所、趙冰、王啓澍、趙戒宗、及浙閩西印度研究院、羅香林、何家驊、羅錦堂、蔡德齡、江潤勳、周鴻翔等多人。饒氏將在浦那研究梵文經典及早期中印語文關係。

圖：爲飛印研究梵文經典與中印語言關係之港大講師饒宗頤（手持雨衣者）

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	十三	晉隆
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	十三	日郵
濱連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	十三	怡行
菲律濱	貨船	PHILIPPINS	馬尼剌	十三	美邦
海明	貨船	HAIMENG	日本	十三	多利順
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	十三	巴拉多
安慶	貨船	ANKING	菲島台灣	十三	太古
利華濱	貨船	RIVERBANK	非洲	十三	銀行
皇后威路	貨船	QUEENSVILLE	美國	十三	多利順
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十三	順來
柯素華	客船	ORSOVA	日本	十三	鐵行
成都	貨船	CHENGTU	日本	十四	太古
夏火	貨船	HERVAR	非洲	十四	多利順
朱寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十四	鐵行
北海	貨船	PAKHOI	臺北	十四	太古
芬崙	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十四	多利順
四川	貨船	SZECHUEN	台北	十四	太古
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳	十四	誠行
柏特路士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十四	太古
蘇丹	貨船	SOUDAN	歐洲	十四	鐵行
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十四	渣華
沙邦	貨船	SABANG	日本	十四	太平
古巴丸	貨船	CUBA MARU	日本	十四	太平
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十四	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	十四	總統
雲諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十四	渣華
菲律濱熊	貨船	PHILIPPINES BEAR	馬尼剌	十五	美邦
格蘭科老諾	貨船	GLENFALLOCH	日本	十五	怡和
柯嘉士	客船	ORCADES	澳洲群島	十五	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKE	美洲	十五	誠行

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十三	捷成
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	十三	香港東方
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲非洲	十三	日郵
飛隼	貨船	FLYING HAWK	台灣日美	十三	和捷
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十三	大阪
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲印尼	十三	巴拉多
海興	貨船	HAIHING	日本	十三	多利順
格蘭那利	貨船	GLENARTNEY	日本	十三	怡和
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲非洲	十三	日郵
士打德咸	貨船	STR. CHATHAM	日本	十三	渣甸
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十四	順來
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十四	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十四	捷成
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十四	多利順
利華濱	貨船	RIVERBANK	日本	十四	銀行
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	美洲	十四	香港東方
福建	貨船	FUKIEN	日本	十四	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十四	總統
菲律賓	貨船	PHILIPPINE	日本美國	十四	美邦
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	十四	怡和
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	十四	太古
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	十四	晉隆
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	十四	怡和
濱連尼士	貨船	BENRINNES	高雄	十五	怡行
芬崙	貨船	FERNCLIFF	美國	十五	多利順
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	十五	誠行
古巴丸	貨船	CUBA MARU	美洲	十五	太平
亞格平那	貨船	AGAPENOR	上海	十五	太古

今日來往班機

到港班機 （星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲馬來曼谷	下午五時五分
國泰	西貢金邊	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
德航	東京	下午四時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午一時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	吉隆坡曼谷	下午九時
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時十分
阿航	開羅印度曼谷	下午七時四十分
印尼	印尼馬尼剌	上午十一時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
國泰	台北大阪	下午五時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時廿分
德航	曼谷印度德國	下午四時三刻
澳航	東京	下午八時十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩東京	下午二時三刻
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時卅分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	下午三時五十分
馬航	新加坡	下午三時
阿航	東京	下午八時卅分
印尼	東京	中午十二時卅五分

港澳輪

佛山	港開	晚上十二時	澳開	下午四時正
德星	港開	晚上十二時 下午二時半	澳開	上午十時正 下午六時半
大來	港開	下午三時半	澳開	深夜一時半

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）		（到埠時間）
飛隼（貨）	FLYING HAWK	美歐非星	和捷	A	六	上午
安士山丸（貨）	AZUCHISAN MARU	日本	香港東方	A	四	下午十一時
三原丸（貨）	MIHARA MARU	日本	日郵	B	九	上午七時
福建（貨）	FUKIEN	曼谷	太古	B	六	下午
海興（貨）	HAIHING	曼谷	多利順	A 十	八	上午十一時
亞利桑那（貨）	ARIZONA	美國	怡和	A	泊	上午
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	B 卅	一	上午十一時
東海丸（貨）	TOKAI MARU	日本	大阪	A	八	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）		（離埠時間）
貴州（貨）	KWEICHOW	澳洲	太古	A 十	八	上午七時半
芝本篤（貨）	TJIPONDOK	非洲	渣華	A	六	下午五時
和星（貨）	STAR ARCTURUS	星洲非洲	福來	A 二十		下午
泰伯（貨）	TIBER	日本	多利順	九龍倉碼頭		上午
多利亞多（貨）	TOREADOR	美國	多利順	A	四	上午
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	星洲非洲	日郵	B	七	中午
天美士（貨）	THEMIS	歐洲	多利順	A 十	五	中午

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.
電話：香港31453 九龍810230-4
東懋 往北婆、斯里巴加灣、汶萊，七月廿三日開行收貨
東雄 往石叻、仰光、吉打、檳城、曼谷，七月廿一日開行收貨
恒生 直放斗湖，七月十四日開行收貨
總經理怡和有限公司啓

四川快輪
每逢星期四由香港開往合灣，星期六開往香港
貨客接洽處：台北中正路一八○○號 香港干諾道西五○號
太古輪船公司

挪威快船（設備冷房）「美華碧琪」輪 M.S. "MARTHA BAKKE"
準期一九六三年七月十三日抵港七月十三日開始收貨，七月十五日啓行
直航：紐約、紐西蘭、三藩市、溫哥華，並轉運加拿大及美國內陸各大城市
貨艙接洽：電話三三五二四號分機
香港鐵行輪船公司代理業信輪船公司謹啓

歐威廉拿手治白蝕外另一值得驕傲之無敵傑作
鵝掌瘋灰甲
（即香港手灰指甲祗本醫有治愈後永不復發之方）
病者求醫之願望
（一）對所患之症有準確之認識。
（二）絕對有能治愈之把握。
（三）不會使經濟負担過重。
（四）所用藥物不論內服外塗不會有不良反應。
（五）不會治病而妨礙工作。
（六）不會使人受騙而時間金錢蒙受損失。
（七）徹底根治不會復發。
祇有專科中醫師歐威廉能一切如你所願令你滿意
手掌發炎化膿之象
欲治從速
廿六交伏 農曆 持有證者注意 不及預約者注意
敬請注意
歐威廉 前上海六合路大和大樓老牌治白蝕專家灰甲聖手
牌子最老 享譽最早 經驗最多 成績最好 信用最著 收費最廉
以獨有秘方根治鵝掌瘋而享譽國際廿五年
診所：中環德輔道中二十號三樓 電話：二七二○一五 上午十時至晚六時

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
收刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部；彌敦道七五六號B地下；油麻地上海街三一九號；元朗康樂市場；電話：三三七六

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
離港急售 吉舖廉售 紫蘭樓 花園唐樓 分層出售
嘉蘭大廈 忠信大廈 金聞大廈 譚公大廈 南昌大樓 獨立唐樓
翠園大樓第二期 章記 平樓待售 二樓廉售
地下招租 舖面全座 旺舖招租 旺舖租售 戲院旺舖 徵小幼師 瑞香園 代客貯貨 電話：四四八八七二
萬能角鋼 老子 中外畫報七月號出版了
好美孚打字機 新瑞成洋行
非凡牌衣車
聘請校工 招請女工 機織人才 聘請 聘女教師 聘請教師 西人擬請廣東人教國語 鋼版繕寫 請裁衣師 聘國語教師 誠聘傳遞員 大事服務 專劏貓
「打響算盤」的聰明抉擇
本報經英國聯邦銷數審核協會證明，每日在港澳銷數已逾五萬六千多份，這數字已遠超過不少港的其他中文大報。但本報分類小廣告仍以服務大衆爲目的，收費特別廉宜。
本體學校 十元學打字 標準打字社 數專 小學寄宿 免費英文 遺失聲明 經驗補習 到府補習 中小學幼稚寄宿 松鶴中學 催眠術函授 特別傳授 鮑芳洲 勤算術 精數專
結束聲明 西區事務所 退股聲明 張名揚 生活 旺舖出售 廠房出讓 雞籠急賣 大鴿廉讓 旺舖急頂 磚屋平賣 通知業主收租 買屋聲明 辭職聲明 買屋聲明 領福慰金 啓事行遷址
婦科 女人爲梁 羅維四婦科 嘩哮 馮來德 洪妙珍 婦科 特效藥 艾茅風濕膏藥 面容 曲線 疤痕 狐臭
癧 朱辰東 腫症 不忌食 蔡德芬 耳鼻喉 許彬 外皮 尿病 黃華池 痔瘍 痔血 熊國輝 癬